

HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD



OPTIMA 85B
OPTIMA 100B
OPTIMA 90BS

ED. 04-2014

NL

VERTALING VAN
DE ORIGINELE
AANWIJZINGEN
Doc. 10043695
Ver. AC



De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan te brengen aan mechaniek, details en/of accessoires, om deze te verbeteren of voor eender welke constructieve of commerciële vereiste.

Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld en zijn niet bindend voor het design en de levering.

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Symbool geopend boek met i:
Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen.



Symbool geopend boek:
Duidt aan dat de operator de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat de machine gebruikt wordt.



Symbool waarschuwing.
Lees deze delen aandachtig door en respecteer nauwkeurig de aanduidingen, om de veiligheid van de bediener en van de machine te garanderen.



Symbool waarschuwing.
Gevaar op gasemissies en op het uitstromen van corrosieve vloeistoffen.



Symbool waarschuwing.
Duidt brandgevaar aan.
houd vrije vlammen ver van het toestel.



Symbool waarschuwing.
Duidt aan dat het verpakte product moet vervoerd worden met behulp van geschikte middelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen.



Symbool waarschuwing.
Verplaats de bak van de batterijen met behulp van geschikte hefmiddelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen inzake opgehangen lasten.



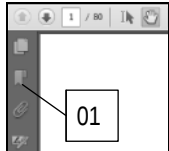
Symbool afvalverwerking.
Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de afdanking van de machine.

SNELLE CONSULTATIE (ELEKTRONISCH DOCUMENT):

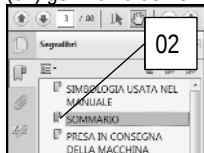
Gebruik de Bookmarks en de Links voor een snelle raadpleging van het elektronische document:

Bookmarks:

Activeer het paneel "Bladwijzer" van de interfacebrowser door op het relatieve pictogram (01) te klikken. Het pictogram varieert afhankelijk van de versie van het weergaveprogramma Acrobat.



Om de gewenste paragraaf weer te geven, moet op de titel in de browser (02) geklikt worden om de gewenste bestemming te bereiken.



Link Pagina:

In de inhoudsopgave van het document, om de gewenste paragraaf weer te geven, moet op de titel van de paragraaf zelf geklikt worden om de gewenste bestemming te bereiken.

SOMMARIO	
PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA	5
TARGA MATRICOLA	5
PREMESSA	5

Nota Bene:

Als in de tekst van de paragraaf wordt gevraagd om een bepaald hoofdstuk of paragraaf te lezen, moet op de naam van de aangeduide paragraaf geklikt worden om die pagina te bereiken (de titel is onderlijnd en is geschreven met hoofdletters).

Om snel terug te keren naar de inhoudsopgave van het document moet op het bedrijfslogo bovenaan de pagina geklikt worden om de gewenste bestemming te bereiken.





INHOUDSOPGAVE

ONTVANGST VAN DE MACHINE	5
INLEIDING	5
BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK	5
PLAAT MET SERIENUMMER	5
TECHNISCHE BESCHRIJVING	6
SYMBOLEN OP DE MACHINE	7
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	13
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE	14
1. VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE	14
2. HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE	14
3. HET VERVOER VAN DE MACHINE	17
4. ONDERDELEN VAN BEDIENINGSPANEEL	17
5. ONDERDELEN VAN STUURAS	18
6. ONDERDELEN VAN PLATFORM	18
7. ZIJDELIJNSE ONDERDELEN VAN DE MACHINE	18
8. ONDERDELEN ACHTERAAN DE MACHINE	19
9. ONDERDELEN VAN ZITPLAATSSTEUN	19
10. ONDERDELEN VOORAAN DE MACHINE	20
11. DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN	20
12. TYPE BATTERIJ	21
13. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN	21
14. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN IN DE MACHINE	21
15. AANSLUITING BATTERIJEN EN CONNECTOR BATTERIJEN	22
16. AANSLUITING VAN DE BATTERIJLADER	22
17. URENTELLER	24
18. INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN	24
19. VOORTBEWEGING AAN DE WERKSNELHEID	24
20. RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER	24
21. REINIGENDE OPLOSSING (enkel voor systeem zonder CDS)	26
22. HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)	26
23. MONTAGE VAN DE WISSER	27
24. SCHIJFBORSTELS MONTEREN (enkel voor versies Optima 85-100 B)	28
25. BEDRIJFSREM	28
26. VOORSTE KOPLAMPEN	29
27. KNIPPERLICHT (OPTIE)	29
28. REGELING VAN ZITPLAATS	29
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	30
1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (enkel voor het systeem zonder CDS)	30
2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (enkel voor het systeem met CDS)	31
3. WATERINSTALLATIE INSCHAKELLEN (enkel voor het systeem zonder CDS)	32
4. WATERINSTALLATIE INSCHAKELLEN (enkel voor het systeem met CDS)	33
WERKING	35
1. DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN	35
2. NOODSTOPKNOP	38
3. ALARM BEDRIJFSREM INGESCHAKELD	38
4. ALARM AFWIJKING ELEKTRISCHE REM	38
5. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem zonder CDS)	39
6. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)	40
7. REGELING VAN VOORTBEWEGINGSSNELHEID - WERKSNELHEID	41
8. SYSTEEM "ECO"	41
9. EXTRA DRUK BASISHUIS	42
10. VOORSTE KOPLAMPEN	43
11. GELUIDSSIGNALERING	43
12. OVERLOOPMECHANISME	43
NA DE WERKING	44
DAGELIJKS ONDERHOUD	46
1. AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN	46
2. HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING	46
3. OPVANGBAK LEEGMAKEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	47



4.	REINIGING BEHUIZING WISSER	47
5.	REINIGING SCHIJFBORSTELS (enkel geldig voor versies Optima 85-100 B)	48
6.	REINIGING CILINDERVORMIGE BORSTELS (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	49
7.	REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR	51
8.	OPVANGBAK REINIGEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	52
WEKELIJKS ONDERHOUD		53
1.	REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR	53
2.	REINIGING RESERVOIR MET OPLOSSING	53
3.	REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE	54
4.	REINIGING ZUIGLEIDING (enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B)	55
5.	REINIGING ZUIGLEIDING (enkel geldig voor de versies Optima 90 BS)	55
6.	REINIGING BUS REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)	56
BUITENGEWOON ONDERHOUD		58
1.	VERVANGING VAN DE RUBBERS VAN DE WISSER	58
2.	REGELING WISSER	59
3.	VERVANGING SCHIJFBORSTELS (enkel geldig voor versies Optima 85-100 B)	60
4.	VERVANGING CILINDERVORMIGE BORSTELS (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	61
5.	VERVANGING RUBBERS SPATBORDEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	63
6.	REGELING RUBBERS SPATBORDEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)	65
7.	REINIGING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met CDS)	65
CONTROLE VAN DE WERKING		69
1.	OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT	69
2.	DE MACHINE START NIET	69
3.	DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN	69
4.	DE MACHINE HEEFT EEN ERG LAGE AUTONOMIE	70
5.	DE MACHINE BEWEEGT NIET	70
6.	ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS	70
7.	DE MACHINE REINIGT NIET CORRECT	71
8.	DE WISSER DROOGT NIET PERFECT	72
9.	EXCESSIEVE PRODUCTIE VAN SCHUIM	72
10.	DE ZUIGER WERKT NIET	72
11.	DE BASIS OF DE WISSER KAN NIET OMLAAG OF OMHOOG GEPLAATST WORDEN	72
12.	TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN	72
VERWERKING		75
KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS		76
EG-CONFORMITEITSVERKLARING		77
EG-CONFORMITEITSVERKLARING		78



ONTVANGST VAN DE MACHINE

Wanneer de machine wordt ontvangen, moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat al het materiaal werd geleverd dat is aangeduid in de begeleidende documenten, en bovendien dat de machine niet werd beschadigd tijdens het transport. Indien schade wordt opgemerkt, moet dit meegedeeld worden aan de transporteur en moet tegelijkertijd onze klantendienst ingelicht worden. Op deze manier zal het mogelijk zijn om de ontbrekende delen snel te ontvangen, en om schadevergoeding te krijgen.

INLEIDING

Optima is een vloerreiniger die, dankzij de mechanische actie van twee schijfvormige borstels en de chemische actie van een oplossing water-reinigingsmiddel, in staat is om een uitgebreid gamma vloeren te reinigen en verschillende types van vuil te verwijderen, door het verwijderde vuil en de reinigende oplossing - die niet is geabsorbeerd door de vloer - op te vangen gedurende de vooruitbeweging.

De machine mag enkel voor dit doel gebruikt worden. Ook de beste machine kan enkel goed functioneren en voordelig werken als ze correct gebruikt wordt en steeds efficiënt wordt gehouden. We raden dus aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen elke keer u moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst, georganiseerd in samenwerking met onze dealers, altijd gecontacteerd worden voor eventueel advies of directe ingrepen.

BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK

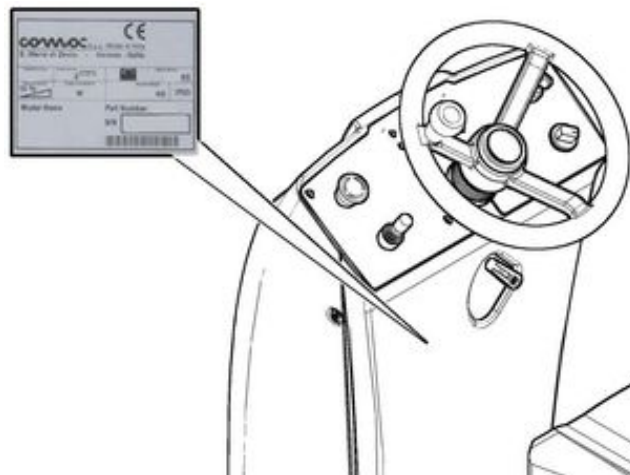
De vloerreiniger is bedoeld voor de reiniging van oppervlakken en bevloering, voor uitsluitend professioneel gebruik in industriële, commerciële en openbare ruimtes. De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, of alleszins overdekte, omgevingen.

De machine is niet geschikt om gebruikt te worden wanneer het regent of wanneer water wordt gespreid.

HET IS VERBODEN om de machine te gebruiken in omgevingen met een explosieve atmosfeer om gevaarlijke poeders of ontvlambare vloeistoffen op te vangen. De machine is bovendien niet geschikt om gebruikt te worden als vervoermiddel voor personen of voorwerpen.

PLAAT MET SERIENUMMER

De plaat met serienummer bevindt op de achterzijde van de stuuras en bevat de algemene kenmerken van de machine en meer in het bijzonder het serienummer van de machine. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen.

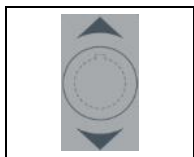




TECHNISCHE BESCHRIJVING	M/E	Optima 85B	Optima 100B	Optima 90BS
Nominaal vermogen	W	2620	2620	3120
Werkbreedte	mm	850	1010	870
Vloertrekkerbreedte	mm	1120	1120	1120
Werkcapaciteit, tot	m ² /u	6800	8080	6960
Schijfborstels	Nr / Ø mm	2 / 430	2 / 520	-
Toerental schijfborstels	toeren/min.	160	160	-
Motor schijfborstels	Nr / (V / W)	2 / (24 / 500)	2 / (24 / 500)	-
Maximumgewicht van de schijfborstels op de vloer	kg	63	63	-
Diameter schijfvormige borstel vooraan	Ø mm	-	-	150
Diameter schijfvormige borstel achteraan	Ø mm	-	-	210
Toerental schijfvormige borstel vooraan	toeren/min.	-	-	810
Toerental schijfvormige borstel achteraan	toeren/min.	-	-	590
Motor cilindervormige borstels	Nr / (V / W)	-	-	1 / (24 / 1500)
Maximumgewicht van de cilindervormige borstels op de vloer	kg	-	-	86
Aandrijfmotor	V / W	24 / 1000	24 / 1000	24 / 1000
Afmetingen aandrijf wiel (diameter / breedte)	mm	270 / 90	270 / 90	270 / 90
Afmetingen aangedreven wielen (diameter / breedte)	mm	350 / 100	350 / 100	350 / 100
Maximum voortbewegingssnelheid	km/u	8	8	8
Maximale overbrugbare helling bij volle lading	%	10	10	10
Afzuigmotor	Nr / (V / W)	1 / (24 / 310)	1 / (24 / 310)	1 / (24 / 310)
Inlaatonderdruk	mm H ₂ O	1100	1100	720
Inhoud reservoir met oplossing	l	156	156	156
Inhoud afvalreservoir	l	138	138	138
Reservoir reinigingsmiddel (enkel versie CDS)	l	5	5	5
Inhoud vuilnisbak	l	-	-	10
Draaicirkel (met optionele kit bumpers)	mm	2560	2560	2560
Draaicirkel (zonder optionele kit bumpers)	mm	2530	2530	2530
Maximumlengte van de machine (met optionele kit bumpers)	mm	1890	1890	1890
Maximumlengte van de machine (zonder optionele kit bumpers)	mm	1796	1796	1796
Maximumhoogte van de machine (met optionele kit dak)	mm	1950	1950	1950
Maximumhoogte van de machine (zonder optionele kit dak)	mm	1245	1245	1245
Maximumbreedte van de machine (zonder wisser)	mm	900	1055	1005
Afmetingen batterijruimte (l x b x h)	mm	430x630x470	430x630x470	430x630x470
Nominale spanning van de batterijen	V	24	24	24
Gewicht van de bak van de batterijen	kg	238	238	238
Gewicht van de machine (zonder optionele kits bumpers - dak, zonder bak van de batterijen, met leeg reservoir met oplossing, met lege bus met reinigingsmiddel enkel geldig voor uitvoeringen CDS)	kg	340	340	363
Gewicht van de machine voor vervoer (met borstels en wisser, zonder optionele kits bumpers - dak, met bak van de batterijen, met leeg reservoir voor oplossing, met lege bus voor reinigingsmiddel enkel geldig voor uitvoeringen CDS)	kg	593	596	620
Gewicht van de machine in rijklare toestand (met bediener aan boord, met borstels en wisser, met optionele kits bumpers - dak, met bak van de batterijen, met vol reservoir met oplossing, met volle bus met reinigingsmiddel enkel geldig voor uitvoeringen CDS)	kg	867	871	895
Geluidsdruk niveau (EN ISO 11201)	dB (A)	<70	<70	<70
Onzekerheid K _{pA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Trilniveau op de handen (ISO 5349-1)	m/s ²	-	-	-
Trilniveau voor het lichaam	m/s ²	-	-	-
Meetonzekerheid van de trillingen		-	-	-



SYMBOLEN OP DE MACHINE



Etiket met voorstelling van de bewegingsrichting van de machine.
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de rijrichting van de machine aan te duiden.



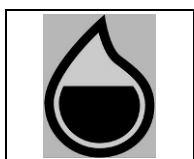
Symbool modaliteit ECO.
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden die de modaliteit ECO van het toestel activeert of deactiveert.



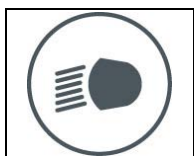
Symbool geluidssignaal.
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop van de claxon aan te duiden.



Symbool regeling van hoeveelheid water (enkel voor het systeem CDS) of reinigende oplossing (enkel voor het systeem zonder CDS).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden voor de regeling van het peil van het water of reinigingsmiddel dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.



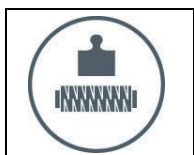
Symbool peil van hoeveelheid water (enkel voor het systeem CDS) of reinigende oplossing (enkel voor het systeem zonder CDS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om het peil aan te duiden van het water of reinigingsmiddel dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.



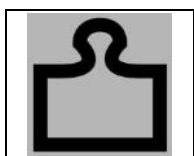
Symbool bediening van voorste koplampen.
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop voor de regeling van de voorste koplampen op de machine aan te duiden.



Symbool regeling van druk op borstels (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop voor de regeling van de druk die de borstels uitoefenen op de vloer aan te duiden.



Symbool regeling van druk op borstels (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop voor de regeling van de druk die de borstels uitoefenen op de vloer aan te duiden.



Symbool regeling van druk op borstels.
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om de knop voor de regeling van de druk die de borstels uitoefenen op de vloer aan te duiden.



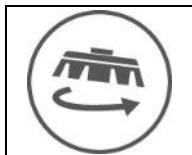
Symbool regeling percentage reinigingsmiddel (enkel voor het systeem CDS).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden voor de regeling van het percentage reinigingsmiddel dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.



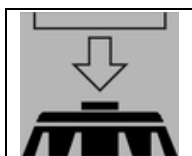
SYMBOLLEN OP DE MACHINE



Symbool peil percentage reinigingsmiddel (enkel voor het systeem CDS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om het percentage aan te duiden van het reinigingsmiddel dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.



Symbool loskoppeling borstels (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop voor het loskoppelen van de borstels aan te duiden.



Symbool loskoppeling borstels (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat de borstels worden losgekoppeld.



Symbool regelaar niveau voortbewegingssnelheid.
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden waarmee het snelheidsniveau van de machine in beweging wordt geregeld.



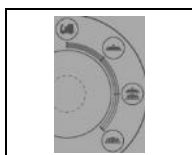
Symbool voortbewegingssnelheid.
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om het snelheidsniveau van de machine in beweging aan te duiden.



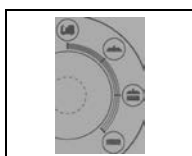
Symbool niveau lading batterijen.
Wordt gebruikt op de display om de staat van lading van de batterijen aan te duiden.



Symbool laag niveau lading batterijen.
Wordt gebruikt op de display om aan te duiden dat de batterijen moeten opgeladen worden.



Symbool werking basis / wisser (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de keuzeschakelaar van de rijprogramma's I-DRIVE aan te duiden.



Symbool werking basis / wisser (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de keuzeschakelaar van de rijprogramma's I-DRIVE aan te duiden.



Symbool werkprogramma "DROGEN".
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "DROGEN" actief is, in dit geval werken alleen de zuigmotoren.



SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool werkprogramma "DROGEN-ECO".

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "DROGEN-ECO" actief is, in dit geval werken alleen de zuigmotoren in de besparende modus.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren.



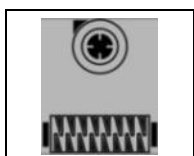
Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN" (enkel geldig voor Optima 90BS).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren.



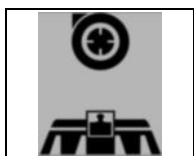
Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN ECO" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-ECO" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren in de besparende modus.



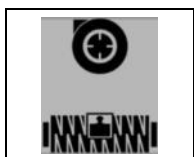
Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN ECO" (enkel geldig voor Optima 90BS).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren in de besparende modus.



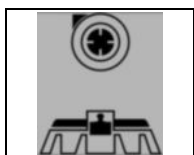
Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN EXTRA DRUK" (enkel geldig voor Optima 90BS).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK ECO" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK ECO" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren in de besparende modus, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-DROGEN EXTRA DRUK ECO" (enkel geldig voor Optima 90BS).

Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-DROGEN-EXTRA DRUK ECO" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels, de elektromagnetische klep en de zuigmotoren in de besparende modus, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).

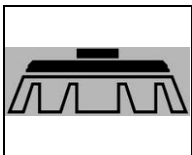
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels en de elektromagnetische klep.



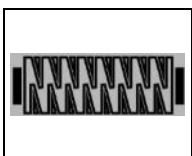
SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool werkprogramma "REINIGEN" (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels en de elektromagnetische klep.



Symbool werkprogramma "REINIGEN ECO" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN ECO" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels en de elektromagnetische klep in de besparende modus.



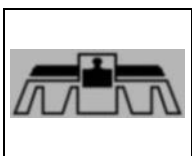
Symbool werkprogramma "REINIGEN ECO" (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN ECO" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels en de elektromagnetische klep in de besparende modus.



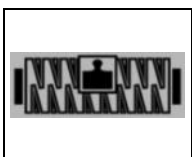
Symbool werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels en de elektromagnetische klep, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK" (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels en de elektromagnetische klep, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK ECO" (enkel geldig voor Optima 85-100 B).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK ECO" actief is, in dit geval werken de reductiemotoren van de borstels en de elektromagnetische klep in de besparende modus, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



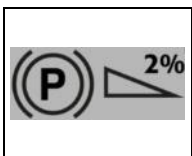
Symbool werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK ECO" (enkel geldig voor Optima 90BS).
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat het werkprogramma "REINIGEN-EXTRA DRUK ECO" actief is, in dit geval werken de motor van de borstels en de elektromagnetische klep in de besparende modus, maar er wordt meer druk uitgeoefend op de vloer.



Symbool "NOODSTOPKNOP ONTGRENDELEN".
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat de noodstopknop geactiveerd is.



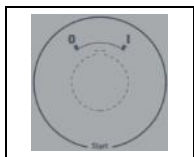
Symbool "BEDRIJFSREM ACTIEF".
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om aan te duiden dat de bedrijfsrem geactiveerd is.



Symbool "OPGELET AFWIJKING ELEKTRISCHE REM".
Wordt gebruikt op het bedieningsdisplay om een afwijking in de mechanische of elektrische verbinding van de elektrische rem aan te duiden.



SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool hoofdschakelaar.

Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de hoofdschakelaar met sleutel aan te duiden.



Symbool waarschuwing open boek.

Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om aan te duiden dat de bediener de handleiding moet doorlezen voordat de machine wordt gebruikt.



Symbool waarschuwing opladen van batterijen en algemene reiniging.

Wordt gebruikt om de werkwijze aan te duiden voor het opladen van de batterijen en de uit te voeren procedure voor een goed dagelijks onderhoud.



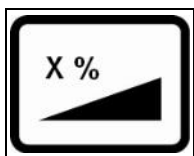
Symbool geopend boek:

Duidt aan dat de operator de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat de machine gebruikt wordt.

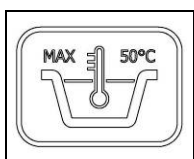


Symbool regeling hoeveelheid water.

Wordt gebruikt op de stuuras om de draaiknop voor de regeling van de hoeveelheid water in de waterinstallatie van de machine aan te duiden.



Duidt de maximum overbrugbare helling aan.



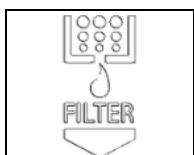
Symbool dat in het reservoir met oplossing wordt gebruikt om de maximum temperatuur van het water aan te duiden waarmee het reservoir met oplossing mag gevuld worden.



Symbool gebruikt in het reservoir met oplossing om de ligging van de afvoerleiding van het reservoir met oplossing aan te duiden.



Symbool gebruikt in het afvalreservoir om de ligging van de afvoerleiding van het afvalreservoir aan te duiden.



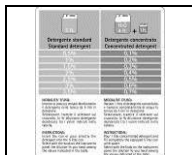
Symbool gebruikt in het reservoir met oplossing om de ligging van de filter in de waterinstallatie aan te duiden.



SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool debietwaarden reinigende oplossing (enkel voor het systeem zonder CDS).
Wordt gebruikt op de stuuras om de variatie van de symbolen "peil hoeveelheid reinigende oplossing" in het watercircuit van de machine aan te duiden.



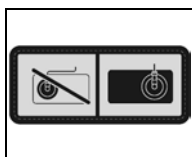
Etiket met aanwijzingen voor het gebruik van standaard of geconcentreerde reinigingsmiddelen (enkel voor het systeem CDS).



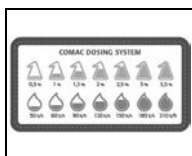
Etiket met aandacht voor het te gebruiken type van reinigingsmiddel (enkel voor het systeem CDS).



Etiket met de pH-waarde van het te gebruiken reinigingsmiddel (enkel voor het systeem CDS).



Etiket correcte positionering van bus met reinigingsmiddel (enkel voor het systeem CDS).
Wordt geplaatst in het reservoir met oplossing, in de buurt van de ruimte voor de bus met het reinigingsmiddel, om de correcte positionering van de bus met reinigingsmiddel en van de verdeelslang aan te duiden.



Symbool doseerwaarden reinigende oplossing (enkel voor het systeem CDS).
Wordt gebruikt op het paneel van de stuuras om de variatie van de symbolen "peil hoeveelheid water" aan te duiden in functie van het waterdebiet in het watercircuit van de machine. En de variatie van het "peil percentage reinigingsmiddel" in functie van het percentage van reinigingsmiddel in het watercircuit van de machine.



Duidt op het gevaar van verplettering van de handen.



ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten aandachtig gerespecteerd worden om letsels aan de bediener en schade aan de machine te vermijden.

WAARSCHUWING:

- Lees aandachtig de etiketten op de machine, verberg ze voor geen enkele reden, en vervang ze onmiddellijk indien ze zijn beschadigd.
- De machine mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel dat is opgeleid voor het gebruik.
- Gebruik de machine niet op oppervlakken waarvan de helling steiler is dan diegene die wordt aangeduid op de plaat met serienummer.
- De machine is niet geschikt voor de reiniging van onsamenvangende of oneffen vloeren. Gebruik de machine niet op steile hellingen.
- Wanneer wordt gemerkt dat de kabel voor het opladen van de batterijen beschadigd is, moet onmiddellijk een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- In geval van gevaar gebruikt u snel de noodstopknop (op het bedieningspaneel) of de hendel op de batterijschakelaar (onder het afvalreservoir).
- Voordat het onderhoud wordt uitgevoerd, moet de machine uitgeschakeld worden door op de hoofdschakelaar met sleutel te handelen, moet de sleutel verwijderd worden van het bedieningspaneel, en moet de batterijconnector uit de connector van het installatie gehaald worden.
- Kinderen mogen niet met de machine spelen.
- Tijdens de werking van de machine moet opgelet worden voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Gebruik enkel de borstels die bij het toestel worden geleverd, en diegenen die worden gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing in de paragraaf "[KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS](#)". Het gebruik van andere borstels kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- De machine mag uitsluitend gebruikt worden met de spanning die wordt aangeduid op de identificatieplaat.

OPGELET:

- De machine is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of sensorische eigenschappen, of personen met gebrek aan ervaring en kennis.
- De machine mag niet buiten, in vochtige condities, bewaard of gebruikt worden, en mag niet blootgesteld worden aan regen.
- De opslagtemperatuur moet zich tussen -25 °C en +55 °C bevinden; niet buiten bewaren in vochtige omstandigheden.
- Gebruikscondities: omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C met relatieve vochtigheid tussen 30 en 95%.
- Het stopcontact waarin de stroomkabel van de batterijlader wordt gestopt moet voorzien zijn van een regelmatige aarding.
- Pas de gebruikssnelheid aan de gripcondities aan.
- Gebruik de machine niet als transportmiddel.
- De machine veroorzaakt geen gevaarlijke trillingen.
- Gebruik de machine niet in een explosieve atmosfeer.
- Zuig geen ontvlambare vloeistoffen op.
- Gebruik de machine niet om gevaarlijke poeders op te vangen.
- Meng geen verschillende types reinigingsmiddelen, en vermijd de productie van schadelijke gassen.
- De machine is niet geschikt om tapijten te reinigen.
- Plaats geen vloeistofrecipiënten op de machine.
- Zorg ervoor dat de borstels niet draaien wanneer de machine stilstaat zodat de vloer niet wordt beschadigd.
- Een poederblusser gebruiken in geval van brand. Geen water gebruiken.
- Stoot niet tegen rekken of steigers, waar gevaar op vallen van voorwerpen kan bestaan. De bediener moet altijd gepaste beschermingen dragen (handschoenen, schoenen, helm, bril, enz.).
- De machine moet tegelijkertijd reinigen en drogen. Andere handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer geen onbevoegden aanwezig zijn. Een natte vloer moet gesignaleerd worden met daarvoor bestemde borden.
- In geval van storingen van de werking van de machine moet gecontroleerd worden dat deze niet te wijten zijn aan een gebrek aan onderhoud. Contacteer een erkend servicecentrum in geval van twijfels.
- Wanneer er delen moeten vervangen worden moeten er ORIGINELE reserveonderdelen aangevraagd worden bij een erkende dealer en/of wederverkoper.
- Herstel alle elektrische aansluitingen nadat het onderhoud is uitgevoerd.
- Voordat de machine wordt gebruikt, moet gecontroleerd worden dat alle deurtjes en bedekkingen opnieuw zijn gepositioneerd zoals is aangeduid in de handleiding voor het gebruik en het onderhoud.
- Verwijder de beschermingen niet, die moeten verwijderd worden met behulp van gereedschappen, behalve indien het onderhoud moet uitgevoerd worden (raadpleeg de betreffende paragrafen)
- Reinig de machine niet met directe waterstralen of waterstralen onder druk, of met corrosieve middelen.
- Om afzettingen in de filter van het reservoir met de oplossing te vermijden, mag de reinigende oplossing slechts net voor het gebruik van de machine ingevoerd worden.
- Gebruik geen zure of basische oplossingen die de machine zouden kunnen beschadigen en letsels zouden kunnen veroorzaken aan personen.
- Laat de machine jaarlijks controleren door het personeel van een erkend servicecentrum.
- Verwerk het verbruiksmateriaal door nauwkeurig de van kracht zijnde normen te respecteren.
- Als uw machine na vele jaren van werking afgedankt moet worden, moeten de verschillende materialen en vooral de oliën, de batterijen en de elektronische onderdelen gepast ingezameld worden. Houd daarbij rekening dat de machine helemaal gemaakt werd van integraal recycleerbare materialen.
- De batterijen moeten verwijderd worden van de machine voordat de machine zelf verwerkt wordt. De batterijen moeten veilig geëlimineerd worden door de van kracht zijnde wetten nauwkeurig te respecteren.



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

1. VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE

De machine is voorzien van een speciale verpakking en is op een pallet geplaatst, zodat ze kan verplaatst worden met behulp van een vorkheftruck. De verpakkingen mogen NIET gestapeld worden.

Het complete gewicht van de machine met verpakking is:

Optima 85B: 430 kg (gewicht lege machine plus verpakking)

Optima 100B: 435 kg (gewicht lege machine plus verpakking)

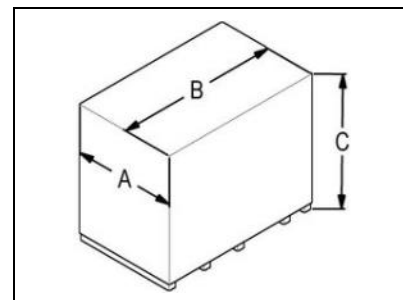
Optima 90BS: 455 kg (gewicht lege machine plus verpakking)



AANDACHT: Verplaats het verpakte toestel met behulp van een heftruck, in overeenstemming met de wetsbepalingen, de afmetingen en het gewicht van de verpakking zelf.

De afmetingen van de verpakking zijn als volgt:

Optima
A: 1280 mm
B: 2030 mm
C: 1645 mm

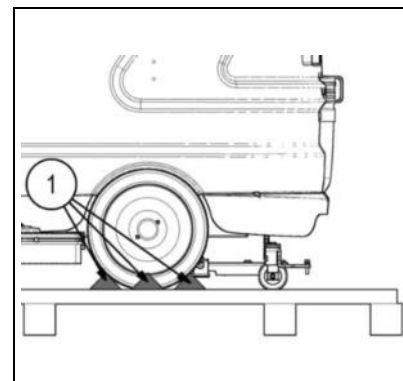


2. HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE

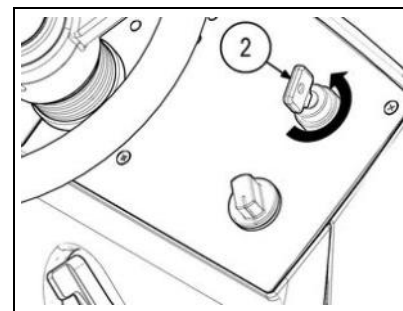
1. Verwijder de externe verpakking.
2. De machine is met behulp van wiggen op het laadbord bevestigd (1) die de wielen blokkeren; verwijder die wiggen.



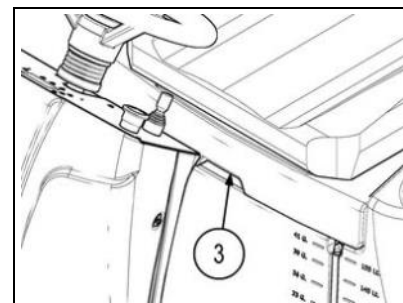
AANDACHT: Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.



3. Controleer of de hoofdschakelaar (2) op "0" staat, zoniet moet de sleutel een kwartdraai naar links gedraaid worden.
4. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.



5. Neem de handgreep (3) vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
6. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



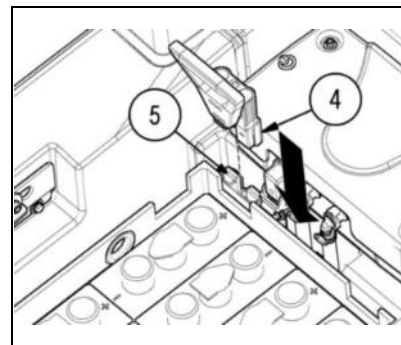


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

7. Sluit de connector van de bufferbatterijen (4) aan op de connector van de hoofdinstallatie (5).



AANDACHT: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

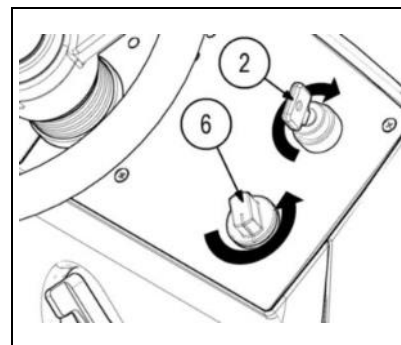


8. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.

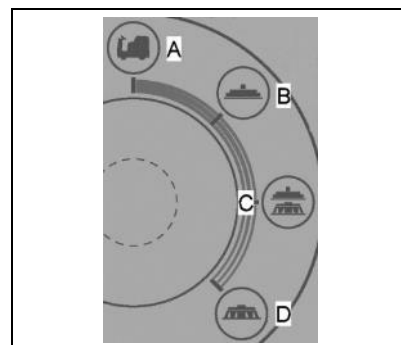


9. Ga op de bestuurdersplaats zitten.

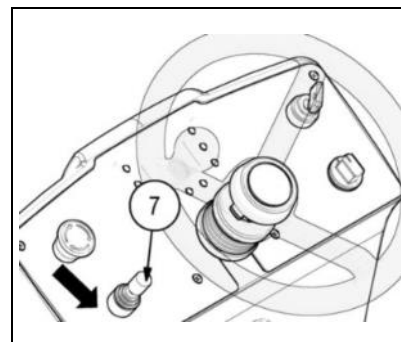
10. Steek de sleutel in het instrumentenbord. Plaats de hoofdschakelaar (2) in positie "I", draai de sleutel een kwartdraai naar rechts.



11. Selecteer met de omschakelaar voor de regeling van het programma i-drive (6) het programma "transfer" (A).



12. Selecteer de richting "achteruit", verplaats de keuzeschakelaar (7) in de richting aangeduid met de pijl.



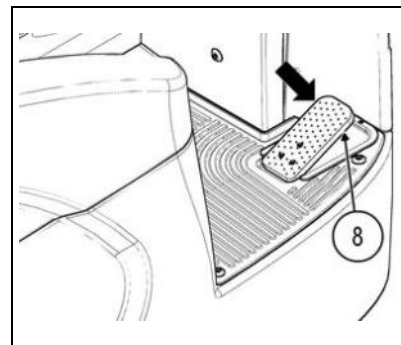


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

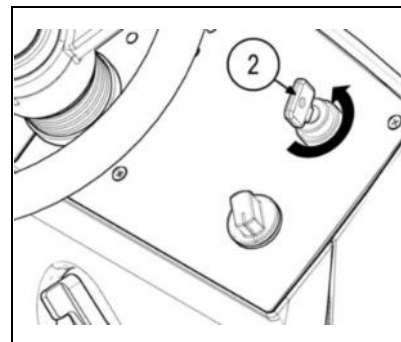
13. Druk op het pedaal voor het rijden (8) zodat de machine begint te rijden.
14. Gebruik een geheld vlak om het toestel van het laadbord te halen. Monteer de achterste wisser niet voordat u de machine gelost heeft en mijd harde slagen op de borstelbasis.



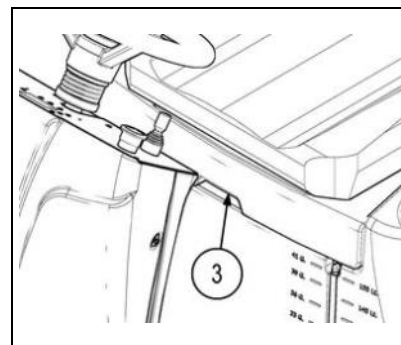
AANDACHT: Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.



15. Plaats de hoofdschakelaar (2) in positie "0", draai de sleutel een kwartdraai naar links. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.



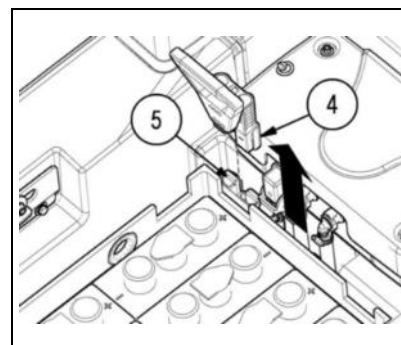
16. Neem de handgreep (3) vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
17. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



18. Koppel de connector van de bufferbatterijen (4) los van de connector van de hoofdininstallatie (5).



AANDACHT: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



19. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
20. Bewaar het laadbord en alle verpakkingsmaterialen in geval u het toestel moet vervoeren.

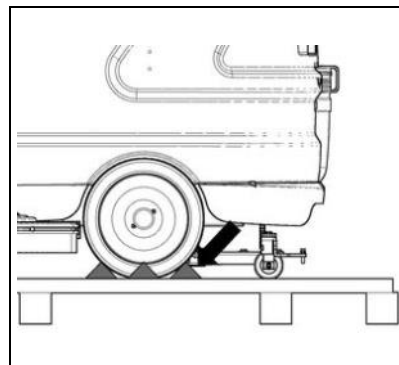




VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

3. HET VERVOER VAN DE MACHINE

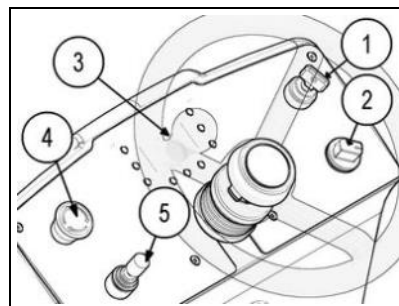
1. Controleer of het reservoir met oplossing en het afvalreservoir leeg zijn, anders moeten ze leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)" of lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN](#)").
2. Gebruik een geheld vlak om de machine op de pallet te plaatsen. Voer de handeling uit wanneer de achterste wisser en de borstels gedemonteerd zijn.
3. Draai de hoofdschakelaar van de machine in positie "0", draai de sleutel een kwartdraai naar links. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
4. Koppel de connector van de batterijen los van de connector van de installatie.
5. Bevestig de machine op de pallet met behulp van wiggen.



4. ONDERDELEN VAN BEDIENINGSPANEEL

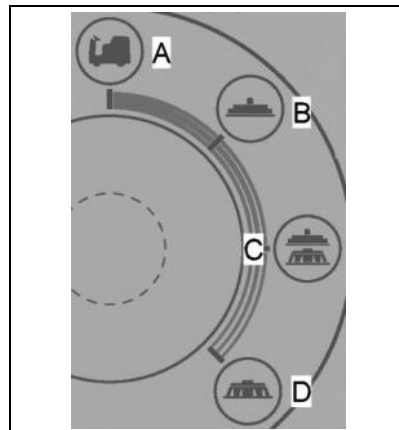
De onderdelen van het toestel zijn de volgende:

1. Hoofdschakelaar.
2. Omschakelaar keuzeschakelaar werkprogramma (draaiknop van het systeem I-Drive).
3. Bedieningsdisplay.
4. Drukknop van noodschakelaar.
5. Omschakelaar rijrichting.

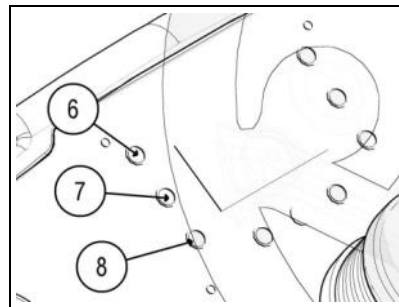


Het systeem i-drive biedt de onderstaande reeks programma's (de afbeelding hiernaast stelt de versie reiniger voor, de programma's van de versie veger zijn identiek):

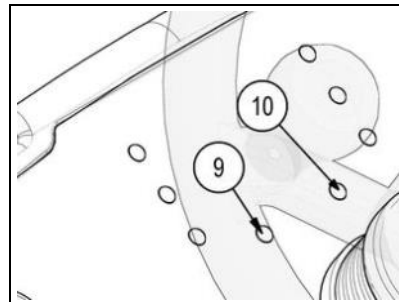
- A. Transfer: gewoonlijk gebruikt voor de verplaatsing van de machine, zowel het basishuis als het wisserhuis worden opgetild van de vloer (ruststand).
- B. Drogen: gewoonlijk gebruikt om alleen te drogen, het basishuis is opgetild van de vloer (ruststand) en het wisserhuis raakt de vloer (werkstand). In dit geval is enkel de zuigmotor actief.
- C. Reinigen / Drogen: gewoonlijk gebruikt om tegelijkertijd te reinigen en te drogen, het basishuis en het wisserhuis raken de vloer (werkstand). In dit geval zijn zowel de reductiemotoren op het basishuis als de zuigmotor actief.
- D. Enkel reinigen: gewoonlijk gebruikt om alleen te reinigen, het basishuis raakt de vloer (werkstand) en het wisserhuis is opgetild van de vloer (ruststand). In dit geval zijn enkel de reductiemotoren op het basishuis actief.



6. Drukknop functie "ECO".
7. Knop claxon.
8. Drukknop van de keuzeschakelaar van het peil van de hoeveelheid reinigende oplossing in de waterinstallatie (enkel geldig voor installaties zonder CDS) of de keuzeschakelaar van het peil van de hoeveelheid water in de waterinstallatie (enkel geldig voor installaties met CDS).



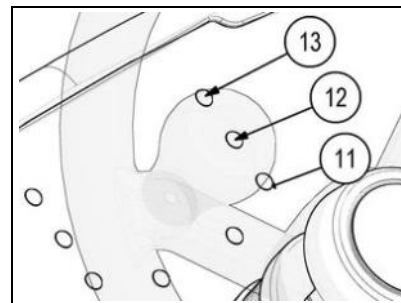
9. Drukknop bediening voorste koplampen.
10. Drukknop van de keuzeschakelaar van het peil van de druk die de borstels uitoefenen op de vloer.





VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

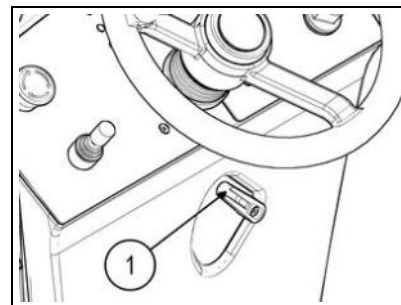
11. Drukknop van de keuzeschakelaar van het peil van het percentage reinigingsmiddel in de waterinstallatie (enkel voor het systeem CDS).
12. Drukknop van de functie "BORSTELS LOSKOPPELEN", enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B.
13. Drukknop van de keuzeschakelaar van het niveau van de snelheid van voortbeweging of van achteruitrijden.



5. ONDERDELEN VAN STUURAS

De onderdelen van de stuuras worden als volgt gedefinieerd:

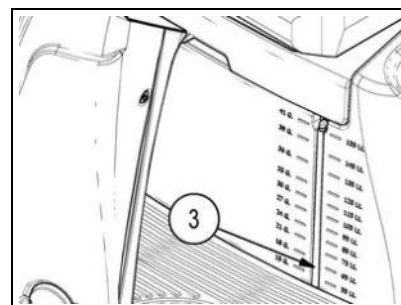
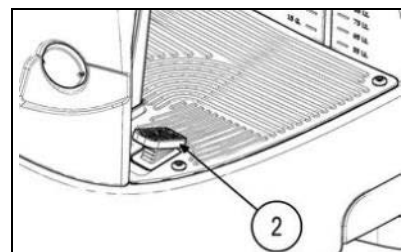
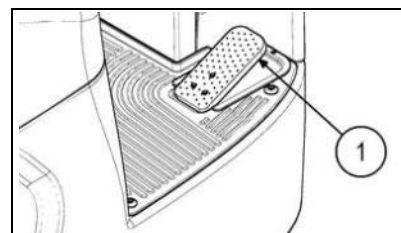
1. Hendel voor regeling van de reinigende oplossing (enkel voor het systeem zonder CDS) – hendel voor regeling van schoon water (enkel voor het systeem met CDS).



6. ONDERDELEN VAN PLATFORM

De componenten van het platform worden als volgt gedefinieerd:

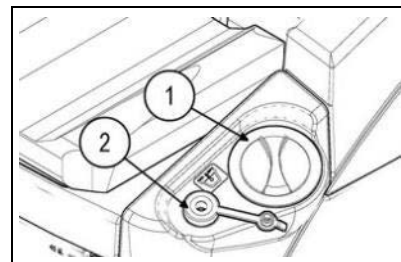
1. Gaspedaal.
2. Pedaal bedrijfsrem.
3. Buis van waterpeil (enkel voor het systeem met CDS) of buis van oplossingspeil (enkel voor het systeem zonder CDS).



7. ZIJDELINGSE ONDERDELEN VAN DE MACHINE

De zijdelingse onderdelen van de machine worden als volgt gedefinieerd:

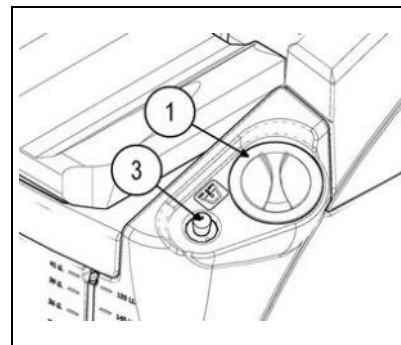
1. Dop voor vullen met water-reinigingsmiddel (enkel voor het systeem zonder CDS), vullen met water (enkel voor het systeem met CDS).
2. Dop voor snel vullen met water.



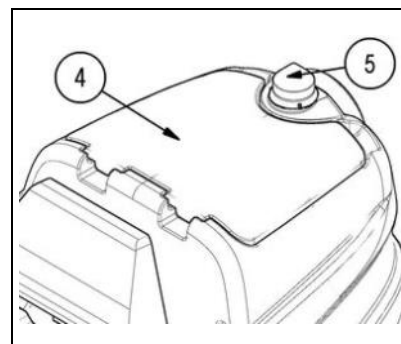


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

3. Optionele kit voor het snel vullen met water, met automatische afgiftestop.



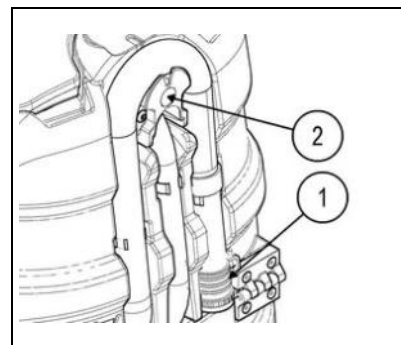
4. Aanzuigkap.
5. Optionele kit knipperlicht.



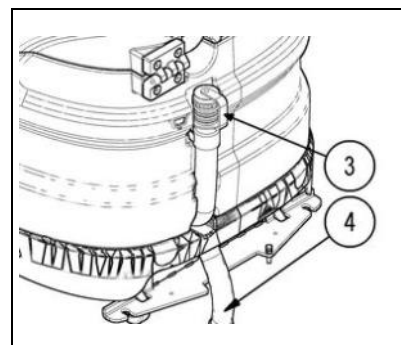
8. ONDERDELEN ACHTERAAN DE MACHINE

De onderdelen achteraan de machine worden als volgt gedefinieerd:

1. Afvoerleiding afvalreservoir.
2. Steun van afdekplaat van aanzuigkap.



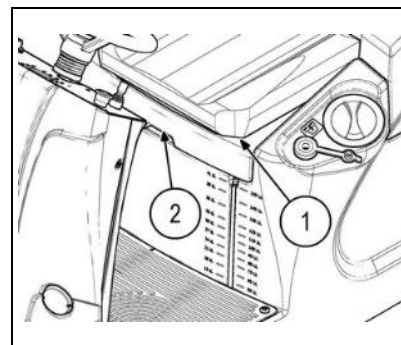
3. Afvoerleiding reservoir met oplossing.
4. Zuigleiding wisser.



9. ONDERDELEN VAN ZITPLAATSSTEUN

De onderdelen in de zitplaatssteun worden als volgt gedefinieerd:

1. Zitplaats.
2. Handgreep voor optillen van zitplaatssteun.



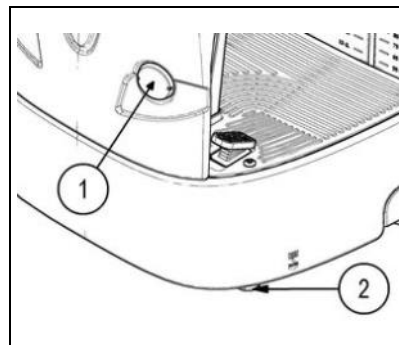


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

10. ONDERDELEN VOORAAN DE MACHINE

De onderdelen vooraan van de machine worden als volgt gedefinieerd:

1. Voorste koplampen.
2. Positie van filter reinigende oplossing.



11. DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN

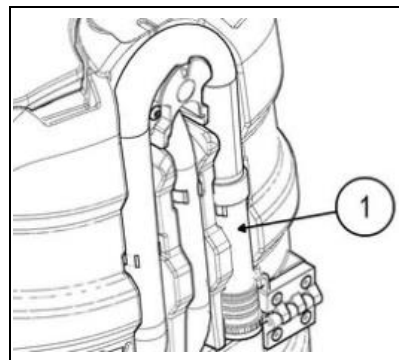
De fasen om de machine in veiligheid te stellen, zodat de handelingen in alle veiligheid kunnen uitgevoerd worden, zijn de volgende:

1. Controleer of het afvalreservoir leeg is, anders moet het leeggemaakt worden met de leiding (1) die zich achteraan het toestel bevindt (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").

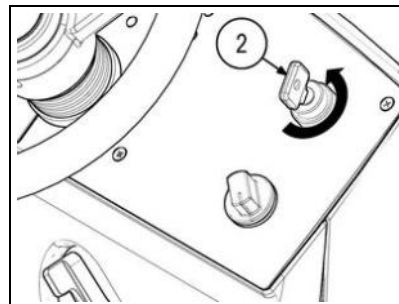


AANDACHT: De reservoirs moeten leeggemaakt worden op een plaats die is voorzien voor de afvoer van vuil water.

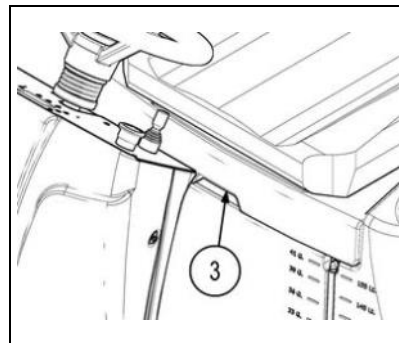
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



2. Controleer of de hoofdschakelaar (2) op "0" staat, zoniet moet de sleutel een kwartdraai naar links gedraaid worden.
3. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.



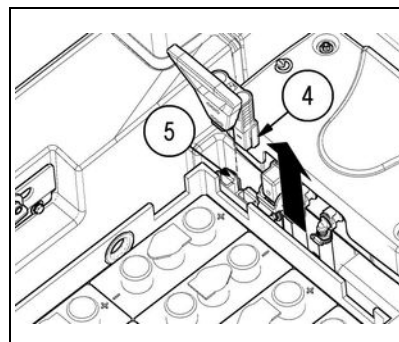
4. Neem de handgreep (3) vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
5. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



6. Koppel de connector van de batterijen (4) los van de connector van de hoofdinstallatie (5).



AANDACHT: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.





VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

12. TYPE BATTERIJ

Om de machine te voeden, moet het volgende gebruikt worden:

- bak met loodbatterijen voor de tractie met vloeibaar elektrolyt
- loodbatterijen voor de tractie met vloeibaar elektrolyt;

ANDERE TYPES KUNNEN NIET GEBRUIKT WORDEN.

De gebruikte batterijen moeten voldoen aan de vereisten vermeld in de normen: IEC EN 60254-1:2005-12 (IEC 21-5) + IEC EN 60254-2:2008-06 (IEC 21-7)

De batterijruimte kan een bak voor batterijen met twaalf elementen van 2V bevatten of vier batterijen 6V.

Voor optimale werkprestaties wordt aanbevolen om de bak voor batterijen met twaalf elementen van 2V te gebruiken.

13. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN

Volg voor het onderhoud en het opladen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen.

Er is bijzondere aandacht nodig bij de keuze van de batterijlader, die verschilt afhankelijk van het type en de capaciteit van de batterij.

Wanneer de elementen van de batterij in de batterijruimte leeg zijn, moet de batterijruimte losgekoppeld worden door gespecialiseerd en opgeleid personeel, en moet de bak uit de ruimte gehaald worden met behulp van een geschikt hefmiddel. HET IS VERPLICHT OM DE ELEMENTEN VAN DE BATTERIJ, GECLASSIFICEERD ALS GEVAARLIJK AFVAL, TE OVERHANDIGEN AAN EEN BEVOEGD BEDRIJF VOLGENS DE WETSBEPALINGEN INZAKE AFVALINZAMELING.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om de bak voor batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan.

14. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN IN DE MACHINE

De bak voor batterijen moet in de daarvoor bestemde ruimte geplaatst worden, onder het afvalreservoir, en moet verplaatst worden met behulp van hefmiddelen die gepast zijn voor het gewicht en voor het koppelingssysteem. De bak voor batterijen moet bovendien voldoen aan de vereisten van de Norm IEC 21-5. De afmetingen van de batterijruimte zijn: 430 x 630 x H470 mm.



AANDACHT: Om de bak met batterijen dagelijks op te laden, en voor het onderhoud, moeten de aanwijzingen van de fabrikant of van de verkoper nauwgezet uitgevoerd worden. Alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud moeten door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.



AANDACHT: Respecteer de veiligheidsnormen die gelden in het land van gebruik of de respectievelijke DIN EN 50272-3 en DIN EN 50110-1 voordat de bak met batterijen wordt gehanteerd.

AANDACHT: Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de bak met batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op elk afzonderlijke batterij-element gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals elk afzonderlijke batterij-

Handel als volgt om de batterijen in de ruimte te plaatsen:

1. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE



AANDACHT: Voordat de bak van de batterijen wordt gemonteerd, moet de batterijruimte gereinigd worden met behulp van een vochtige doek. Controleer de correct werking van de contacten van de bijgeleverde kabels.

AANDACHT: Controleer of de kenmerken van de gebruikte bak batterijen geschikt zijn voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden. Controleer de staat van lading van elk element van de bak van de batterijen, en de staat van de contacten op elk element.

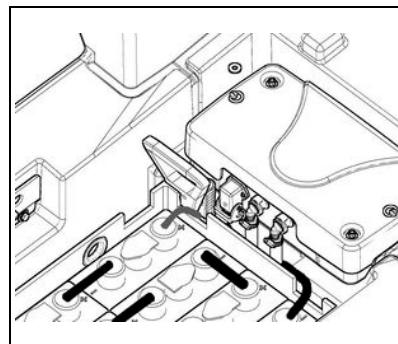
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om de bak voor batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan.

AANDACHT: De koppelingen mogen de blokken, de connectoren of de kabels niet beschadigen.

- Plaats de bak met batterijen in de daarvoor bedoelde ruimte met de polen "+" en "-" naast de connector van de elektrische installatie van de machine.



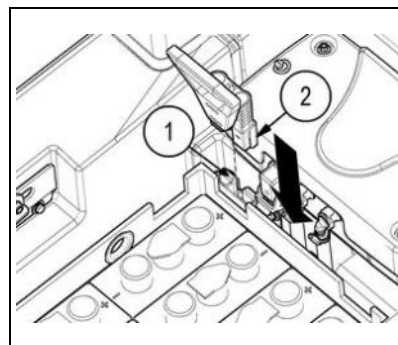
15. AANSLUITING BATTERIJEN EN CONNECTOR BATTERIJEN

- Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
- Sluit de verbindingkabel van de batterijen (2) aan op de aansluitklemmen "+" en "-" van de bak met batterijen zodat de klemmen een spanning van 24V hebben.
- Sluit de connector van de batterijen (2) aan op de connector van de hoofdinstallatie (1).



AANDACHT: Er wordt aangeraden om de werkzaamheden voor elektrische aansluitingen te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van de gespecialiseerde assistentiedienst.

AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



- Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.



16. AANSLUITING VAN DE BATTERIJLADER

Om de afzonderlijke elementen in de bak met batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen. Voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het knipperend signaal van de lege batterijen in werking is getreden.



AANDACHT: Laat de afzonderlijke elementen van de bak met batterijen nooit helemaal leeg, ook niet wanneer de machine niet wordt gebruikt. Controleer of de batterijlader geschikt is voor de geïnstalleerde batterijen, zowel voor wat betreft de capaciteit als het type.



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

Om de batterijlader aan te sluiten, is het volgende nodig:

1. Plaats de machine nabij de batterijlader.



AANDACHT: Parkeer de machine op een plaats waar het wordt beschermd tegen weersinvloeden, die voorzien is van een gepaste ventilatie, op een vlakke ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die schadelijk zijn voor de machine.

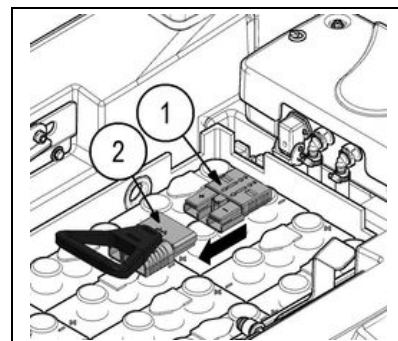
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



AANDACHT: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.

AANDACHT: Controleer of de gebruikte batterijlader geschikt is voor de batterijen die aanwezig zijn in de machine en ingesteld is voor de op de machine geïnstalleerde batterijen.

AANDACHT: Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om op te laden.

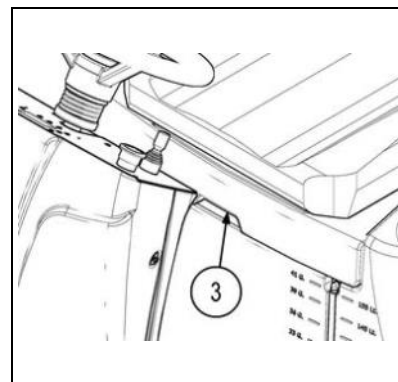


3. Sluit de connector van de kabel van de batterijlader (1) aan op de connector van de batterijen (2).
4. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en draai het afvalreservoir tot de stut aan het eerste punt van de veiligheidspal is bevestigd.
5. Sluit de pas aangesloten kabel aan op de externe batterijlader.



AANDACHT: Houd het afvalreservoir open tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoot kunnen uitstromen.

AANDACHT: Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.



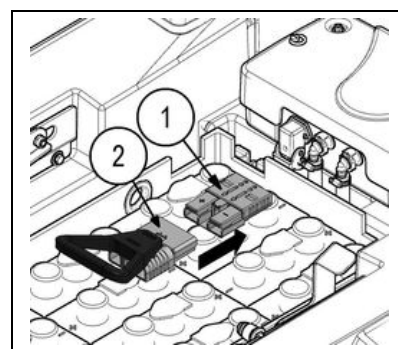
De aansluitconnector van de batterijlader wordt geleverd in een zakje dat deze handleiding bevat en moet volgens de aanwijzingen op de kabels van de batterijlader gemonteerd worden.



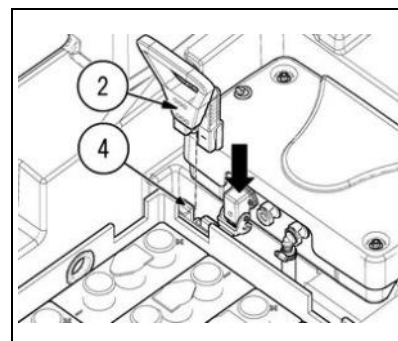
AANDACHT: Gevaar op emissie van gas en lekken van corrosieve vloeistoffen.



AANDACHT: Gevaar op brand: ga niet in de buurt van de machine met vrije vlammen



6. Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de kabel van de batterijlader losgekoppeld worden van de externe batterijlader.
7. Grijp de handgreep (3) in het voorste gedeelte van het afvalreservoir en hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.
8. Koppel de connector van de batterijlader (1) los van de connector van de batterijen (2).
9. Sluit de connector van de batterijen (2) aan op de connector van de hoofdinstallatie (4).
10. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



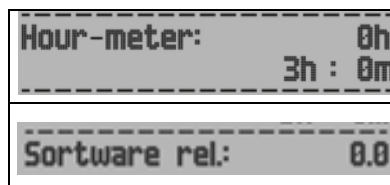
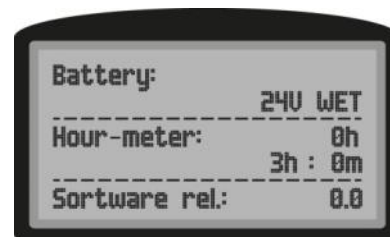


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

17. URENTELLER

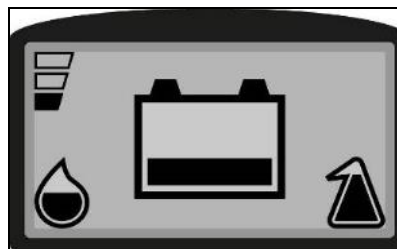
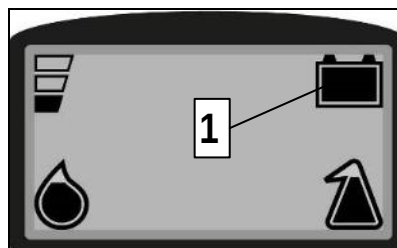
Op het bedieningspaneel van de machine bevindt zich een bedieningsdisplay. Op het derde scherm na het aanzetten van de machine ziet u het volgende:

1. In het eerste gedeelte van het display worden de ingestelde werkspanning en de typologie van de batterij weergegeven.
2. In het tweede gedeelte van het display wordt de totale tijdsduur (eerste reeks cijfers) en de partiële tijdsduur (tweede reeks cijfers) dat de machine wordt gebruikt weergegeven. De cijfers gevolgd door de letter "h" geven de uren aan, de cijfers gevolgd door de letter "m" geven de tienden van een uur aan (een tiende van een uur komt overeen met zes minuten).
3. In het derde gedeelte van het display wordt de versie van het programma van de bedieningskaart weergegeven.



18. INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN

Op het bedieningspaneel van de machine bevindt zich het bedieningsdisplay. Rechts bovenaan het werkscherm bevindt zich het grafische symbool (1) dat de indicator van het laadniveau van de batterijen aangeeft. De indicator heeft 5 laadniveaus, elk niveau stelt ongeveer 20% van de restlading voor. Wanneer de restlading 20% bedraagt, begint het grafische symbool te knipperen. Na enkele seconden wordt het groter en staat het in het midden van het scherm. In deze condities moet de machine naar de plaats gebracht worden die uitgerust is om de batterijen op te laden.

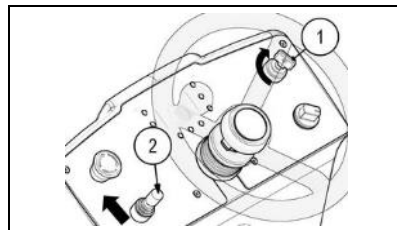


AANDACHT: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen 20% bereikt worden de borstelmotoren automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het nochtans mogelijk om het drogen te beëindigen alvorens met het opladen te beginnen

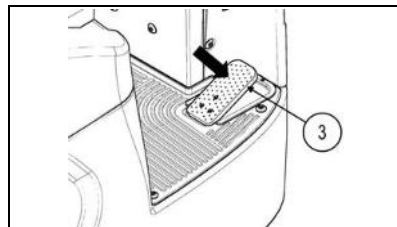
AANDACHT: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het niveau van 10% bereikt, wordt de motor van de aanzuiging automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het alleszins mogelijk om de machine tot aan de plaats voor het opladen te brengen

19. VOORTBEWEGING AAN DE WERKSNELHEID

Deze machine is uitgerust met een elektronisch bestuurd aandrijving. Om de machine te verplaatsen nadat de hoofdschakelaar (1) op "I" is gezet, dient u de richting van de voortbeweging te selecteren met de omschakelaar (2) op het bedieningspaneel (op de afbeelding hiernaast geeft de richting van de pijl de vooruitversnelling aan).



Om de machine te verplaatsen in de gewenste richting drukt u op het gaspedaal (3) - de snelheid regelt u door harder of minder op het pedaal te drukken - en de machine begint zich te verplaatsen. Tijdens de achteruitversnelling wordt een geluidssignaal geproduceerd.



20. RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER

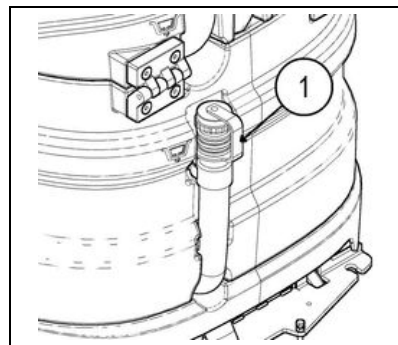
Voer eerst het volgende uit:

1. Breng de machine naar een geschikte plaats om het reservoir met oplossing te vullen.

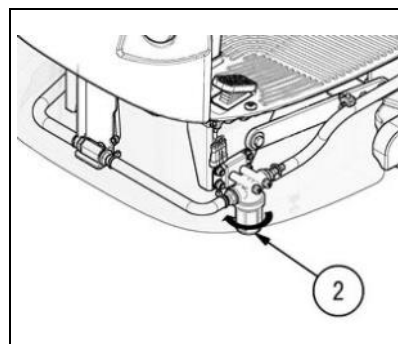


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Controleer of de dop van de afvoerslang van het reservoir met oplossing (1) is gesloten, anders moet deze rechtsonder worden gedraaid.



4. Controleer of de dop van de filter van de waterinstallatie (2) links voor op de machine is gesloten, anders moet deze rechtsonder worden gedraaid.

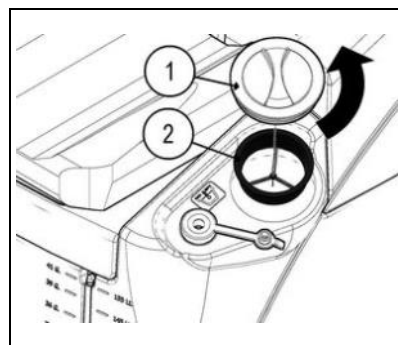


Het reservoir met oplossing kan op drie verschillende wijzen gevuld worden met water:

1. Draai de vuldop (1) met schroefdraad los en vul met een rubberslang of een emmer.



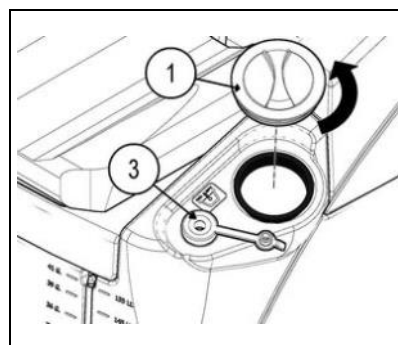
AANDACHT: Controleer of de filter (2) onder de vuldop (1) correct is gepositioneerd, zodat wordt belet dat vuil en onzuiverheden een storing van de werking van het watersysteem van de machine kunnen veroorzaken.



2. Gebruik de rubberen dop (3), deze laatste dient om de waterslang te ondersteunen. Verwijder de dop (1) om de correcte ontluchting toe te staan.



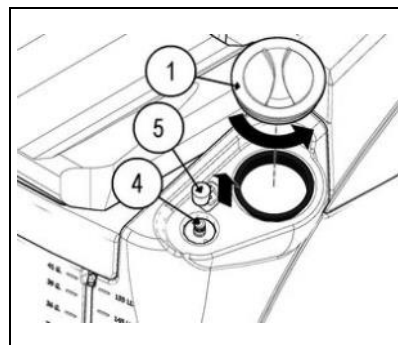
AANDACHT: Als de waterinstallatie erop voorzien is, kan de rubberen dop (3) rechtstreeks op het kraantje bevestigd worden.



3. Als u het optionele systeem (4) voor het automatisch bijvullen van schoon water gebruikt dat voorzien is van een vlotter om het overlopen te controleren, vergeet dan niet om de dop (1) te verwijderen om de correcte ontluchting toe te staan.



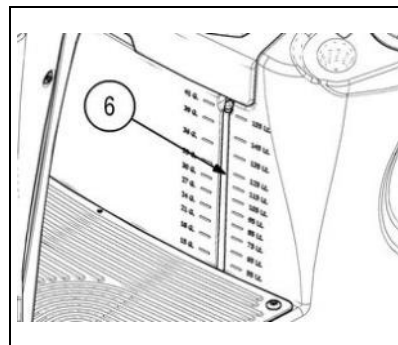
AANDACHT: Voordat u het vrouwelijke stuk in het mannelijke stuk (4) van de kit snel vullen steekt, mag u niet vergeten de dop (5) te verwijderen.





VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

Vul met schoon water dat niet warmer dan 50 °C en niet kouder dan 10 °C is. Het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (6) die zich vooraan links op de zit bevindt.



21. REINIGENDE OPLOSSING (enkel voor systeem zonder CDS)

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, kan een vloeibaar reinigingsmiddel toegevoegd worden waarvan de concentratie en de modaliteit wordt aangeduid op het etiket van de fabrikant van het reinigingsmiddel. Om te vermijden dat zeer veel schuim wordt gevormd dat de zuigmotor zou beschadigen, moet het voorgeschreven minimum percentage reinigingsmiddel gebruikt worden.



AANDACHT: Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket van de fabrikant de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplosende producten die deze tekst niet hebben.

AANDACHT: Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: Verwijder, chloor of broom, formaldehyde, minerale oplosmiddelen. De gebruikte reinigingsmiddelen moeten geschikt zijn voor de vloerreiniger.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om steeds beschermende handschoenen te dragen voordat reinigingsmiddelen of zure oplossingen of alkalines worden gehanteerd, om ernstige letsels aan de handen te vermijden.

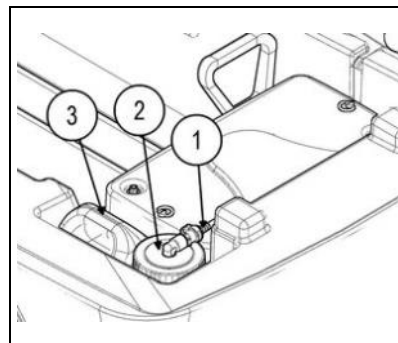


AANDACHT: Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

22. HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
2. Verwijder de slang (1) van de dop (2) van de bus met reinigingsmiddel.
3. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (3) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.



4. Verwijder de dop van de bus met reinigingsmiddel.
5. Vul de bus met het gewenste reinigingsmiddel, volgens de modaliteit die wordt aangeduid op het etiket dat bij de machine wordt geleverd.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om steeds beschermende handschoenen te dragen voordat reinigingsmiddelen of zure oplossingen of alkalines worden gehanteerd, om ernstige letsels aan de handen te vermijden.



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

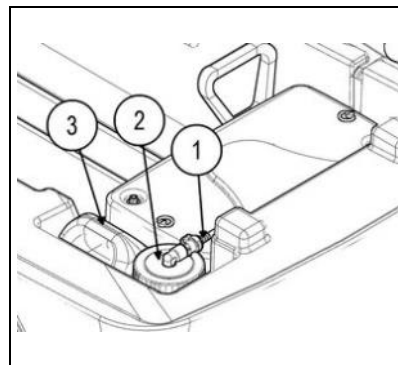


AANDACHT: Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

6. Sluit de dop (2) zodanig dat geen vloeistof kan uitstromen tijdens de werking, en let op dat de filter voor de toevoer van het reinigingsmiddel correct onderaan de bus is gepositioneerd.
7. Plaats de bus (3) terug in de ruimte voorzien in het reservoir met oplossing, de juiste positionering is die aangeduid op de afbeelding hiernaast.
8. Verbind de slang (1) met de dop (2) van de bus met reinigingsmiddel.



AANDACHT: Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket op de vaten de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplossende producten die deze tekst niet hebben. Er wordt ook aangeraden om reinigingsmiddelen van het schuimwerende type te gebruiken. Gebruik geen zuivere zuren en gebruik geen reinigingsmiddelen met een hoger graad dan die aangeduid op het bijbehorende plaatje.



9. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.
10. Voordat u de machine de eerste maal gebruikt leest u aandachtig de paragrafen "[REGELING REINIGINGSMIDDEEL \(enkel voor het systeem met CDS\)](#)" en "[KOPPELING VAN WATERINSTALLATIE MET SYSTEEM CDS](#)".



AANDACHT: Het doseersysteem komt erg van pas als regelmatig en onderhoudend moet gereinigd worden. Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: Verwijder, chloor of broom, formaldehyde, minerale oplosmiddelen. De gebruikte reinigingsmiddelen moeten geschikt zijn voor de vloerreiniger. Als het systeem niet dagelijks wordt gebruikt, moet het circuit van het reinigingsmiddel na gebruik gespoeld worden met water. Het systeem kan uitgesloten worden. Als onregelmatig reinigingsmiddelen met pH tussen 1-3 of 11-14 worden gebruikt, moet de vloerreiniger in de traditionele modaliteit gebruikt worden door reinigingsmiddel toe te voeren in het reservoir van schoon water en door het doseercircuit uit te sluiten.



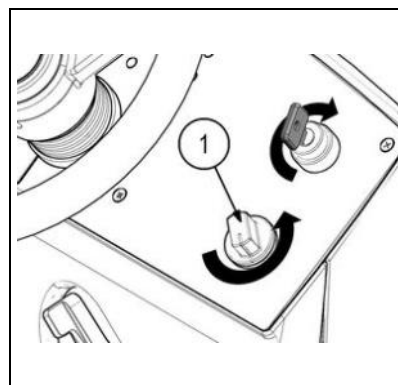
23. MONTAGE VAN DE WISSER

De wisser wordt om verpakkingsredenen gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage op de machine moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer of de wisserkoppeling opgetild is van de vloer, zoniet gebruikt u de omschakelaar (1) op het bedieningspaneel. Selecteer het programma "TRANSPORT".
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



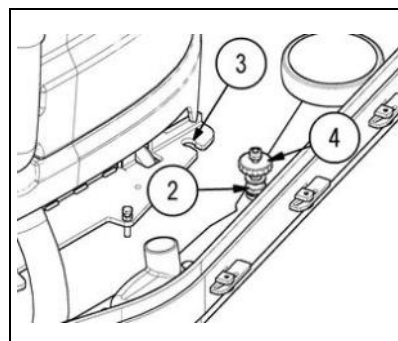
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



3. Duw eerst de rechterpin (2) van de wisser in de rechtersleuf (3) van de wisserkoppeling, let erop dat de veer en de sluitring boven het blad van de wisserkoppeling blijven.



AANDACHT: Om deze handeling te vergemakkelijken, moet eerst het wielje (4) gelost worden dat zich op de pin bevindt.



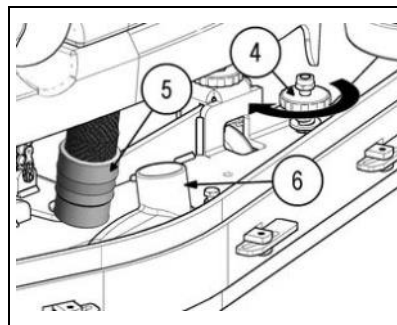


VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

4. Herhaal de eerder beschreven handeling voor de linkerpin.
5. Draai de handwiel (4) weer vast om de wisser te blokkeren.
6. Plaats uiteindelijk de aanzuigslang (5) van de wisser in de daarvoor bestemde mof (6) van de aanzuigopening.



AANDACHT: De wisser is al afgesteld, maar indien deze moet bijgesteld worden moeten de paragrafen "[REGELING WISSER](#)" doorgelezen worden.



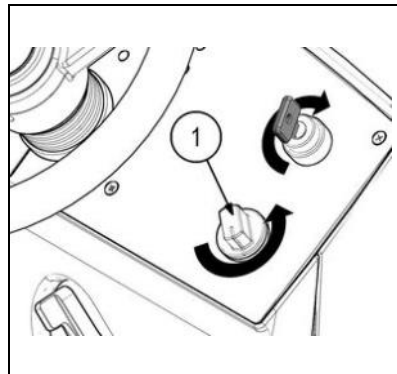
24. SCHIJFBORSTELS MONTEREN (enkel voor versies Optima 85-100 B)

De borstels worden gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage op het basishuis moet als volgt gehandeld worden:

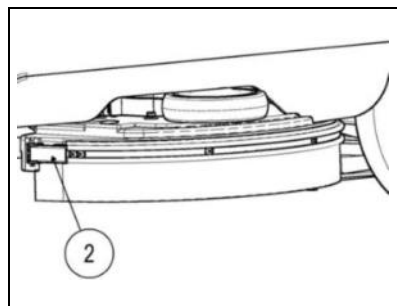
1. Controleer of de basis opgetild is van de vloer, zoniet gebruikt u de omschakelaar (1) op het bedieningspaneel. Selecteer het programma "TRANSPORT".
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



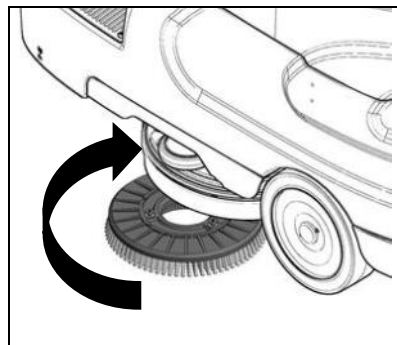
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



3. Als de basis hoog staat, verwijdert u de aggregaten spatborden op de basis, maak daarvoor de scharnieren (2) los op het aggregaat spatborden van de basis.

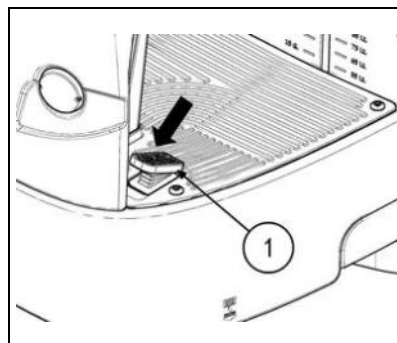


4. Plaats de borstels, wanneer de basis omhoog geplaatst is, in de zit van de plaat onder de basis, door ze te draaien tot de drie knoppen in de zittingen van de plaat zelf komen te zitten; duw de knop naar de koppelingsveer toe zodat de borstel geblokkeerd wordt. Op de foto staat de rotatierichting voor het bevestigen van de linkerborstel, voor de rechterborstel draait u in de tegengestelde richting.
5. Monteer de aggregaten spatborden terug, breng eerst het achterste gedeelte in en dan het voorste gedeelte aan, vergeet niet ze op de basis te bevestigen door middel van de scharnieren (2).



25. BEDRIJFSREM

De machine is uitgerust met een elektronisch remsysteem. Om in normale omstandigheden te remmen, moet u uw voet van het gaspedaal halen. In geval van slechte werking van de bedrijfsrem of in geval van nood activeert u het pedaal (1) door het omlaag te drukken.

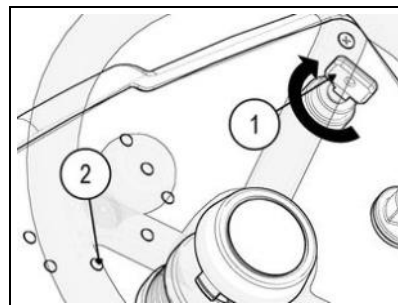




VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

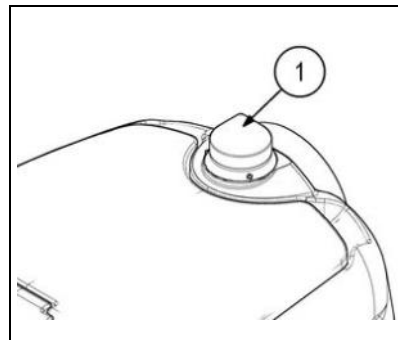
26. VOORSTE KOPLAMPEN

De machine is vooraan voorzien van koplampen; zet de hoofdschakelaar (1) op het bedieningspaneel op "I" om de betreffende koplampen te doen branden in de modus stadsluchten. Als u op de knop (2) op het bedieningspaneel drukt, schakelen de voorste koplampen over naar de modaliteit werklichten met een grotere lichtsterkte dan ervoor.



27. KNIPPERLICHT (OPTIE)

De machine kan voorzien worden van een knipperlicht (1) dat automatisch ingeschakeld wordt wanneer de sleutel van de hoofdschakelaar wordt gedraaid.



28. REGELING VAN ZITPLAATS

De machine is voorzien van een instelbare zitplaats zodat de bediener de meest geschikte rijstand kan kiezen.

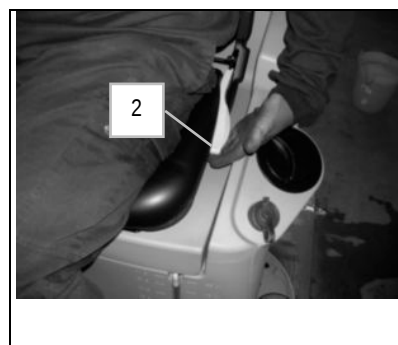
Ga als volgt te werk om de afstand tussen zitplaats en stuur af te stellen:

1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Bedien de hendel (1) op de linkerkant van de zitplaats.
3. Stel af naar wens.
4. Laat de hendel (1) los.



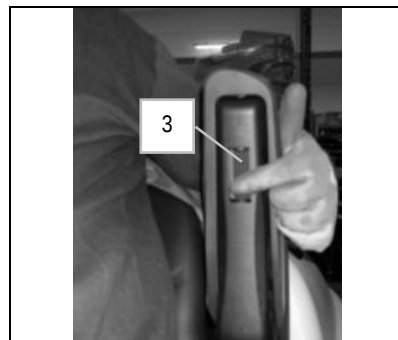
Ga als volgt te werk om de inclinatie van de rugleuning af te stellen:

1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Bedien de hendel (2) op de linkerkant van de zitplaats.
3. Stel af naar wens.
4. Laat de hendel (2) los.



Ga als volgt te werk om de hoogte van de armleuningen af te stellen:

1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Draai de armleuning omhoog.
3. Bedien het wiel (3) onder de armleuning.
4. Draai de armleuning omlaag.
5. Herhaal de werkzaamheid tot de gewenste hoogte bereikt is.



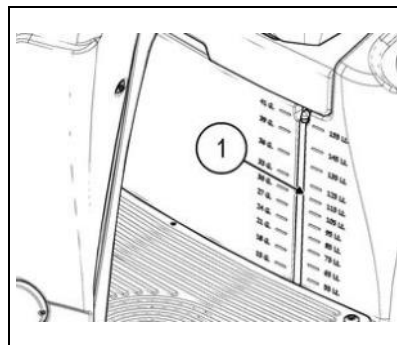


VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

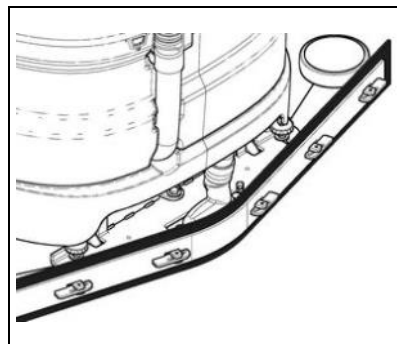
1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (enkel voor het systeem zonder CDS)

Voer eerst het volgende uit:

1. Controleer of het afvalreservoir leeg is, anders moet het volledig leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
2. Controleer of de hoeveelheid reinigende oplossing in het reservoir met oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet het reservoir met oplossing gevuld worden (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER](#)"). Controleer de peilleiding (1) vooraan links van de zitplaats.

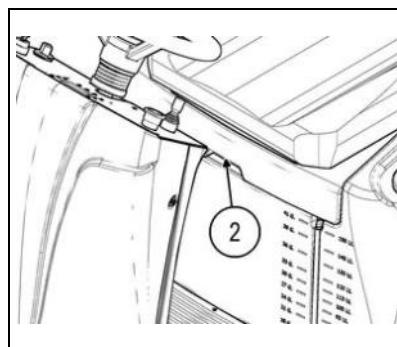


3. Controleer of de condities van de rubbers van de wisser geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moeten ze vervangen worden (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)" of "[VERVANGING RUBBERS WISSER](#)").

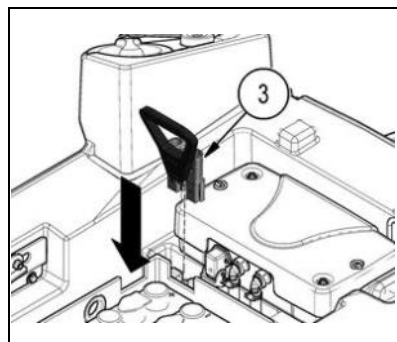


4. Controleer voor de versies Optima 85-100 B of de staat van de borstels geschikt is voor het werk, zoniet voert u het onderhoud uit (lees de paragrafen "[REINIGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)" of "[VERVANGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)").
5. Controleer voor de versies Optima 90 BS of de staat van de borstels geschikt is voor het werk, zoniet voert u het onderhoud uit (lees de paragrafen "[REINIGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)" of "[VERVANGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)").

6. Neem de handgreep (2) vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
7. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



8. Controleer of de connector van de batterijen (3) is verbonden met de connector van de hoofdinstallatie, anders moet deze verbinding uitgevoerd worden.
9. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



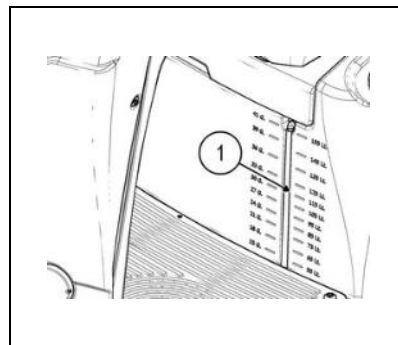


VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

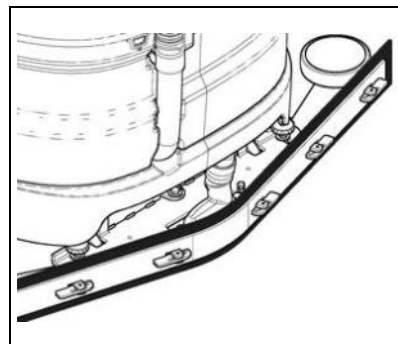
2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING (enkel voor het systeem met CDS)

Voer eerst het volgende uit:

1. Controleer of het afvalreservoir leeg is, anders moet het volledig leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
2. Controleer of de hoeveelheid reinigende oplossing in het reservoir met oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet het reservoir met oplossing gevuld worden (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER](#)"). Controleer de peilleiding (1) vooraan links van de zitplaats.

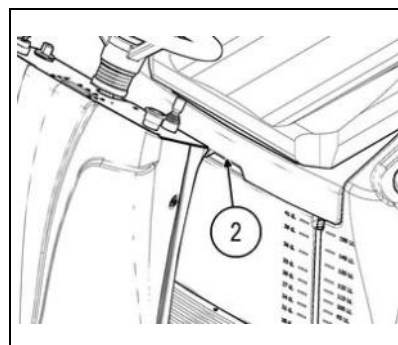


3. Controleer of de condities van de rubbers van de wisser geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moeten ze vervangen worden (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)" of "[VERVANGING RUBBERS WISSER](#)").

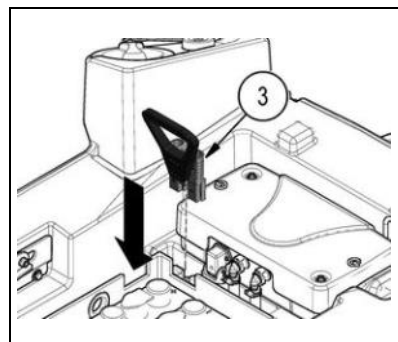


4. Controleer voor de versies Optima 85-100 B of de staat van de borstels geschikt is voor het werk, zoniet voert u het onderhoud uit (lees de paragrafen "[REINIGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)" of "[VERVANGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)").
5. Controleer voor de versies Optima 90 BS of de staat van de borstels geschikt is voor het werk, zoniet voert u het onderhoud uit (lees de paragrafen "[REINIGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)" of "[VERVANGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)").

6. Neem de handgreep (2) vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
7. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



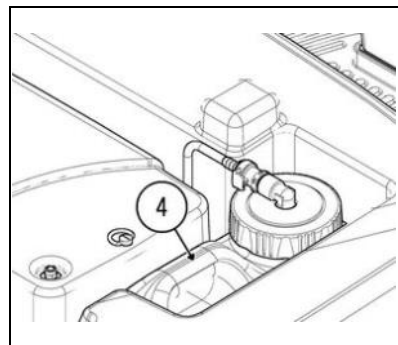
8. Controleer of de connector van de batterijen (3) is verbonden met de connector van de hoofdinstallatie, anders moet deze verbinding uitgevoerd worden.





VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

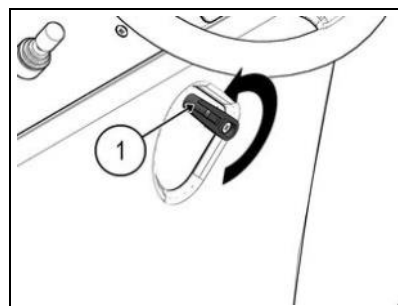
9. Controleer of de hoeveelheid reinigingsmiddel in de bus (4) geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moet de bus gevuld worden met reinigingsmiddel (lees de paragraaf "[HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL \(versies CDS\)](#)").



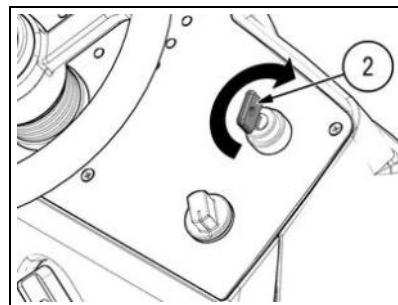
3. WATERINSTALLATIE INSCHAKELEN (enkel voor het systeem zonder CDS)

Voordat de machine de eerste keer wordt gebruikt, of na een lange periode van inactiviteit, moet als volgt gehandeld worden:

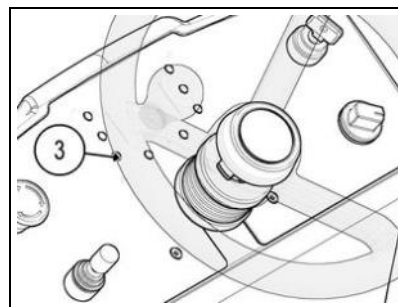
1. Controleer of het waterkraantje helemaal openstaat, de hendel (1) moet volledig omlaag geplaatst zijn.



2. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (2) een kwartdraai naar rechts.



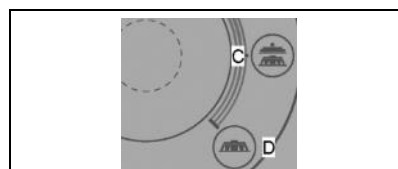
3. Wanneer op het bedieningsdisplay het werkscherm verschijnt, drukt u op de drukknop (3) van de regeling van de waterstroom.



4. Stel de maximale hoeveelheid water voor de reinigende oplossing in door op de knop (3) te drukken totdat het symbool hiernaast helemaal gevuld is.



5. Selecteer het werkprogramma "REINIGEN / DROGEN" door de omschakelaar tot in de stand "C" te draaien.



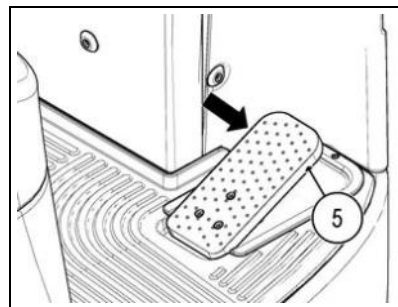


VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

6. Druk lichtjes op het gaspedaal (5) zodat de werking van de basis en van het doseersysteem mogelijk wordt.



AANDACHT: Zodra het gaspedaal (5) wordt ingedrukt, begint de machine zich te verplaatsen, de basis en de wisser dalen tot ze de vloer raken en beginnen te werken. Op hetzelfde ogenblik zorgen de elektromagnetische klep en het doseersysteem ervoor dat de reinigende oplossing naar buiten begint te stromen.

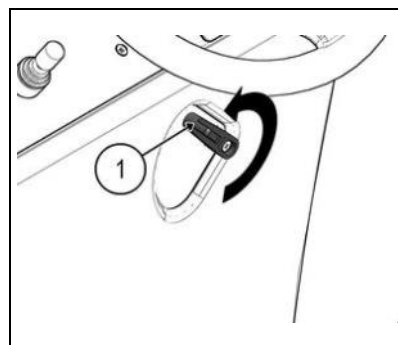


7. Wacht enkele seconden terwijl u het gaspedaal lichtjes ingedrukt houdt (gewoonlijk 40 - 60 seconden) zodat het systeem wordt ingeschakeld.

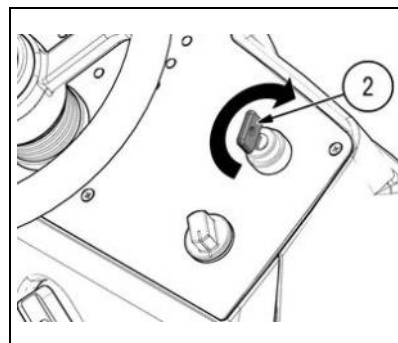
4. WATERINSTALLATIE INSCHAKELEN (enkel voor het systeem met CDS)

Voordat de machine de eerste keer wordt gebruikt, of na een lange periode van inactiviteit, moet als volgt gehandeld worden:

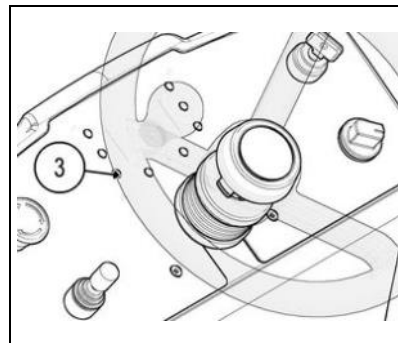
1. Controleer of het waterkraantje helemaal openstaat, de hendel (1) moet volledig omlaag geplaatst zijn.



2. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (2) een kwartdraai naar rechts.



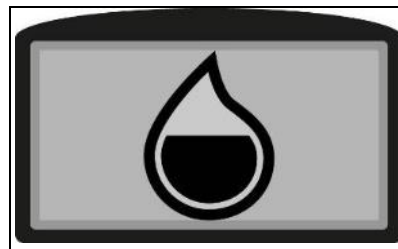
3. Wanneer op het bedieningsdisplay het werkscherm verschijnt, drukt u op de drukknop (3) van de regeling van de waterstroom.



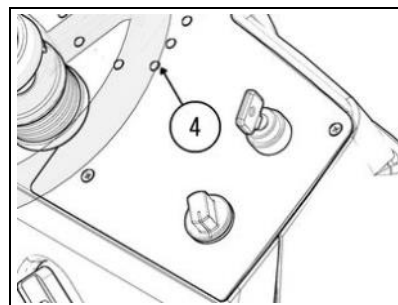


VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

4. Stel de maximale hoeveelheid water voor de reinigende oplossing in door op de knop (3) te drukken totdat het symbool hiernaast helemaal gevuld is.



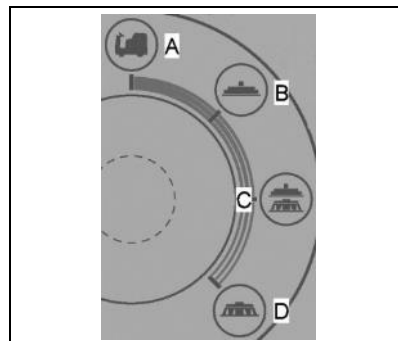
5. Na de regeling van het waterdebiet in de reinigende oplossing drukt u op de knop (4) van de regeling van het niveau van het percentage dat het doseersysteem afgeeft.



6. Stel de maximale hoeveelheid chemische stoffen voor de reinigende oplossing in door op de knop (4) te drukken totdat het symbool hiernaast helemaal gevuld is.



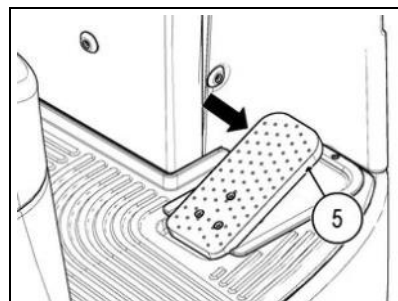
7. Selecteer het werkprogramma "REINIGEN / DROGEN" door de omschakelaar tot in de stand "C" te draaien.



8. Druk lichtjes op het gaspedaal (5) zodat de werking van de basis en van het doseersysteem mogelijk wordt.



AANDACHT: Zodra het gaspedaal (5) wordt ingedrukt, begint de machine zich te verplaatsen, de basis en de wisser dalen tot ze de vloer raken en beginnen te werken. Op hetzelfde ogenblik zorgen de elektromagnetische klep en het doseersysteem ervoor dat de reinigende oplossing naar buiten begint te stromen.



9. Wacht enkele seconden terwijl u het gaspedaal lichtjes ingedrukt houdt (gewoonlijk 40 - 60 seconden) zodat het systeem wordt ingeschakeld.

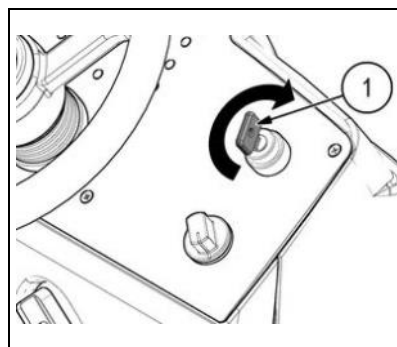


WERKING

1. DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN

Voer het volgende uit om het werk uit te voeren:

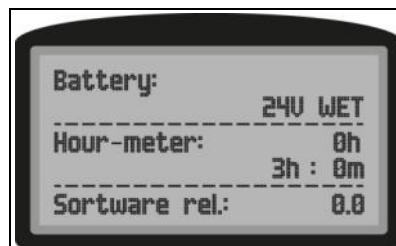
1. Voer alle controles uit die u vindt in het hoofdstuk "[VOORBEREIDING VOOR DE WERKING \(enkel voor het systeem zonder CDS\)](#)" of [VOORBEREIDING VOOR DE WERKING \(enkel voor het systeem met CDS\)](#)".
2. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
3. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", draai de sleutel een kwartdraai naar rechts. De display op het bedieningspaneel zal onmiddellijk oplichten.



Het eerste weergegeven scherm bevat het logo van de fabrikant van de machine.

Het tweede weergegeven scherm bevat de naam van de machine.

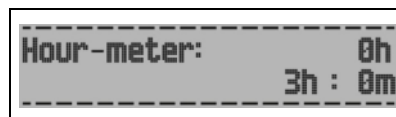
Het derde weergegeven scherm (afbeelding hiernaast) bevat de kenmerken van de programmering van de machine.



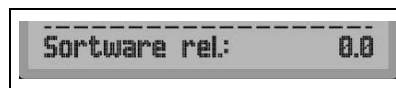
In het bovenste gedeelte van het scherm wordt de instelling van de typologie van de gebruikte batterijen weergegeven.



In het middelste gedeelte van het display wordt de totale tijdsduur (eerste reeks cijfers) en de partiële tijdsduur (tweede reeks cijfers) dat de machine wordt gebruikt weergegeven. De cijfers gevolgd door de letter "h" geven de uren aan, de cijfers gevolgd door de letter "m" geven de tienden van een uur aan (een tiende van een uur komt overeen met zes minuten).

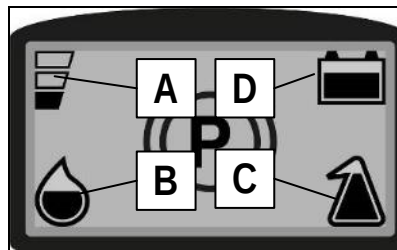


In het onderste gedeelte van het scherm wordt de distributieve versie van het programma dat op de bedieningskaart staat weergegeven.



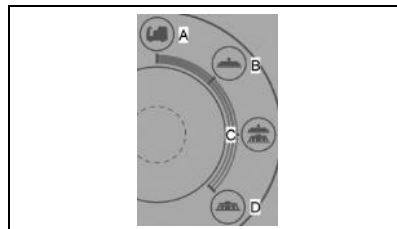
Het vierde weergegeven scherm (afbeelding hiernaast) bevat het werkpaneel. De symbolen erop betekenen het volgende:

- A. Niveau van snelheid van werk of transfer.
- B. Niveau van de hoeveelheid water in de waterinstallatie van de machine (enkel voor het systeem met CDS).
- C. Niveau van de hoeveelheid reinigingsmiddel in de waterinstallatie van de machine (enkel voor het systeem met CDS).
- D. Niveau van de lading van de batterijen.

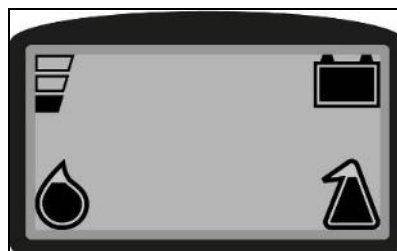


4. Kies het gewenste werkprogramma met het I-Drive systeem:

- A. Transfer: verplaatsing van de machine zonder werking
- B. Drogen: enkel gebruik van de wisser
- C. Reinigen / Drogen: gebruik van de borstels en van de wisser
- D. Enkel reinigen: enkel gebruik van de borstels



Als het programma "TRANSFER" wordt geselecteerd, wordt het scherm van het bedieningsdisplay zoals op de afbeelding hiernaast. Zowel de basis als de wisser zijn opgetild van de vloer en zijn niet in werking.



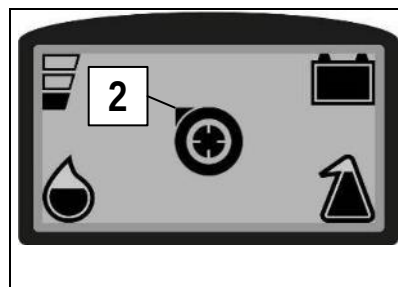


WERKING

Als het programma "DROGEN" wordt geselecteerd, wordt het scherm van het bedieningsdisplay zoals op de afbeelding hiernaast. De basis is opgetild van de vloer en is niet in werking. De wisser raakt de vloer zodra het gaspedaal wordt ingedrukt, op dat ogenblik begint de zuigmotor te werken.



AANDACHT: dit programma dient enkel gebruikt te worden voor het opdwelen van de vuile oplossing na een eerste reinigingsbeurt en mag in geen geval gebruikt worden om vloeistoffen op te zuigen.



Als tijdens de werkzaamheden van "DROGEN" de machine wordt stilgelegd en het gaspedaal wordt losgelaten, blijft het wisserhuis enkele seconden lang de vloer raken. Daarna wordt het opgetild en in de ruststand gezet. Tijdens de hele fase blijft de zuigmotor draaien. Slechts enkele seconden nadat hij terug in de werkstand is gezet, wordt hij uitgeschakeld zodat de motor de vloeistof in de zuigleiding kan opnemen. Tijdens deze fase knippert het symbool van de zuigmotor (2) op het bedieningsdisplay. Het houdt eerst op met knipperen wanneer de wisser in de werkstand staat en de zuigmotor uitstaat.

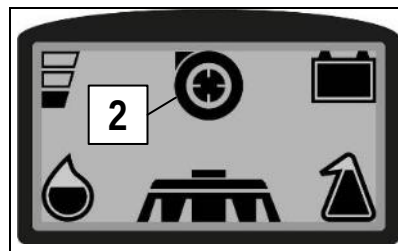


AANDACHT: Als op het gaspedaal wordt gedrukt, wordt er verder gewerkt met het eerder gebruikte werkprogramma en met dezelfde parameters die werden ingesteld voordat de machine werd gestopt.

AANDACHT: Als de achteruitversnelling wordt ingesteld wanneer dit programma actief is, wordt het wisserhuis van de vloer opgetild, de motor blijft draaien gedurende een vooraf ingestelde tijd en valt vervolgens stil.

AANDACHT: Als er opnieuw op het gaspedaal wordt gedrukt, gaat de vloerreiniger terug normaal werken.

Als het programma "REINIGEN - DROGEN" wordt geselecteerd, wordt het scherm van het bedieningsdisplay zoals op de afbeelding hiernaast. Zowel de basis als de wisser raken de vloer zodra het gaspedaal wordt ingedrukt, op dat ogenblik beginnen zowel de borstelmotor als de zuigmotor te werken. Ook de elektromagnetische klep begint de reinigende oplossing naar de borstels te leveren.



Als tijdens de werkzaamheden van "REINIGEN - DROGEN" de machine wordt stilgelegd en het gaspedaal wordt losgelaten, worden de borstelmotor en de elektromagnetische klep uitgeschakeld. Na enkele seconden wordt het basishuis van de vloer opgetild en in de ruststand gezet. Het wisserhuis blijft enkele seconden lang de vloer raken. Daarna wordt het opgetild en in de ruststand gezet. Tijdens de hele fase blijft de zuigmotor draaien. Slechts enkele seconden nadat hij terug in de werkstand is gezet, wordt hij uitgeschakeld zodat de motor de vloeistof in de zuigleiding kan opnemen. Tijdens deze fase knippert het symbool van de zuigmotor (2) op het bedieningsdisplay. Het houdt eerst op met knipperen wanneer de wisser in de werkstand staat en de zuigmotor uitstaat.



AANDACHT: Als op het gaspedaal wordt gedrukt, wordt er verder gewerkt met het eerder gebruikte werkprogramma en met dezelfde parameters die werden ingesteld voordat de machine werd gestopt.

AANDACHT: Als de achteruitversnelling wordt ingesteld wanneer dit programma actief is, wordt het wisserhuis van de vloer opgetild, de motor blijft draaien gedurende een vooraf ingestelde tijd en valt vervolgens stil.

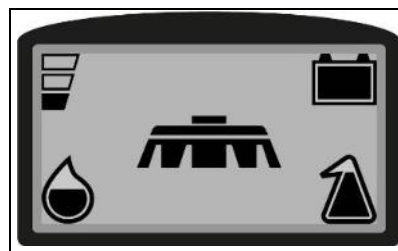
AANDACHT: Als achteruit gereden wordt wanneer dit programma geactiveerd is, blijft het basishuis de vloer raken, de motor blijft werken maar de elektromagnetische klep levert geen reinigende oplossing naar de borstels.

AANDACHT: Als er opnieuw op het gaspedaal wordt gedrukt, gaat de vloerreiniger terug normaal werken.



WERKING

Als het programma "REINIGEN" wordt geselecteerd, wordt het scherm van het bedieningsdisplay zoals op de afbeelding hiernaast. De wisser is opgetild van de vloer en is niet in werking. De basis raakt de vloer zodra het gaspedaal wordt ingedrukt, op dat ogenblik begint de borstelmotor te werken. Ook de elektromagnetische klep begint de reinigende oplossing naar de borstels te leveren.

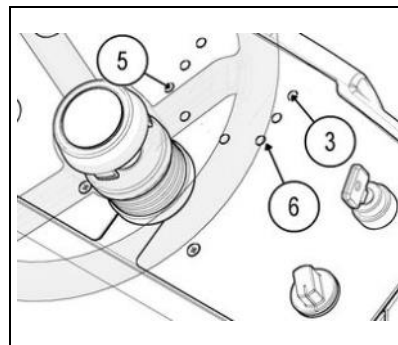


Als tijdens de werkzaamheden van "REINIGEN" de machine wordt stilgelegd en het gaspedaal wordt losgelaten, worden de borstelmotor en de elektromagnetische klep uitgeschakeld. Na enkele seconden wordt het basishuis van de vloer opgetild en in de ruststand gezet.



AANDACHT: Als op het gaspedaal wordt gedrukt, wordt er verder gewerkt met hetzelfde programma en met dezelfde parameters die werden ingesteld voordat de machine werd gestopt.

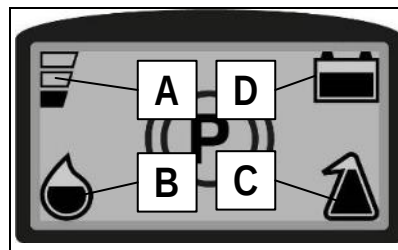
5. Kies de voortbewegingssnelheid voor het werk door te drukken op de knop (3) op het bedieningspaneel.



Op deze machine kunt u drie verschillende voortbewegingssnelheden selecteren. Druk op de knop (3), de omschakeling van een niveau naar het andere is continu. Het snelheidsniveau wordt weergegeven met het symbool (A) links in het bovenste gedeelte van het bedieningsdisplay.



AANDACHT: De snelheid van de achteruitversnelling is beperkt ten opzichte van die van de vooruitversnelling, overeenkomstig de normen betreffende de werkveiligheid.

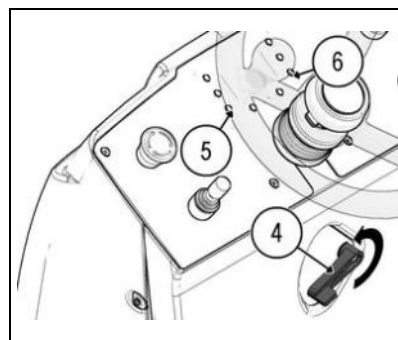


6. Draai de hendel (4) helemaal omlaag om de doorgang van de reinigende oplossing (enkel voor het systeem zonder CDS) of van het water (enkel voor het systeem met CDS) volledig te openen.



AANDACHT: Gebruik de hendel (4) nooit tijdens het werk. Voor de correcte dosering van de reinigende oplossing naar de borstels gebruikt u alleen de drukknop (5). Raadpleeg de paragraaf "[REGELING REINIGINGSMIDDEL ZONDER SYSTEEM CDS](#)".

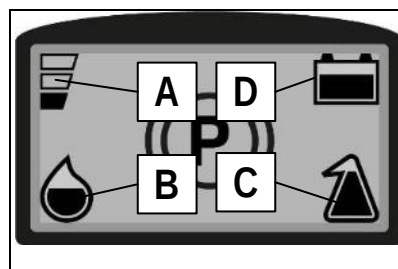
AANDACHT: Gebruik de hendel (4) nooit tijdens het werk. Voor de correcte dosering van de reinigende oplossing naar de borstels gebruikt u alleen de drukknoppen (5) en (6). Raadpleeg de paragraaf "[REGELING REINIGINGSMIDDEL MET SYSTEEM CDS](#)".



Het niveau van de hoeveelheid reinigende oplossing (enkel geldig voor het systeem zonder CDS) in de waterinstallatie van de machine wordt weergegeven met het symbool (B) links in het onderste gedeelte van het bedieningsdisplay.

Het niveau van de hoeveelheid water (enkel geldig voor het systeem met CDS) in de waterinstallatie van de machine wordt weergegeven met het symbool (B) links in het onderste gedeelte van het bedieningsdisplay.

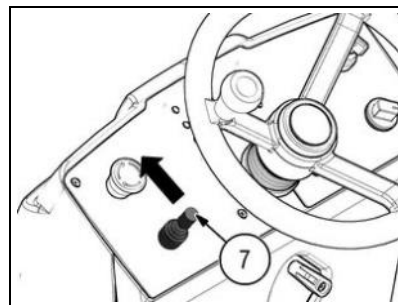
Het niveau van het percentage reinigingsmiddel in de waterinstallatie van de machine wordt weergegeven met het symbool (C) rechts in het onderste gedeelte van het bedieningsdisplay.





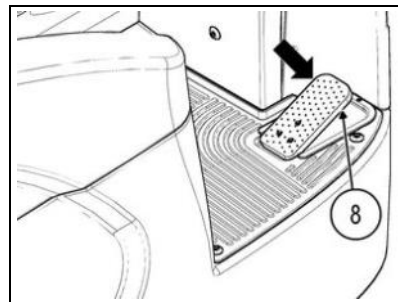
WERKING

7. Selecteer de richting "vooruit", verplaats de keuzeschakelaar (7) naar de gewenste richting.



8. Druk op het pedaal voor het rijden (8) zodat de machine begint te rijden.

Als het geselecteerde werkprogramma "REINIGEN - DROGEN" is, worden de wisser en de basis laaggezet tot ze de vloer raken. Zodra het gaspedaal wordt ingedrukt, beginnen de basismotor en de zuigmotor te werken, bijgevolg gaat ook de elektromagnetische klep werken en op de borstels wordt de reinigende oplossing aangebracht. Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is, en of de wisser perfect droogt. De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn.

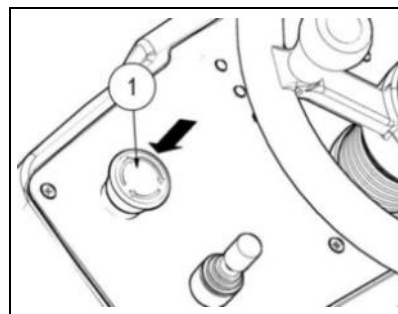


2. NOODSTOPKNOP

In geval van problemen tijdens het werk drukt u op de noodknop (1) op het bedieningspaneel. Dit bedieningsmiddel onderbreekt de tractie en zet de op dat ogenblik actieve programma's om van "PROGRAMMA WERK" in "PROGRAMMA TRANSFER". Zowel het basishuis als het wisserhuis worden bijgevolg van de vloer opgetild en automatisch uitgeschakeld op de wijzen voorzien in het programma transfer.

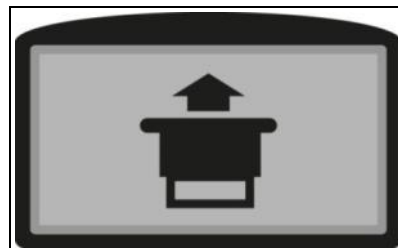


AANDACHT: Zodra de noodknop (1) wordt ingedrukt, verschijnt op het bedieningsdisplay het betreffende noodknopsymbool.



Ga als volgt te werk om het werk verder uit te voeren zodra de machine is stilgelegd en het probleem verholpen:

1. Draai de hoofdschakelaar in positie "0", draai de sleutel een kwartdraai naar links.
2. Draai de noodschakelaar (9) in de ruststand, draai de schakelaar een kwartdraai naar rechts (zoals aangeduid met de pijltjes die erop gedrukt zijn).
3. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", draai de sleutel een kwartdraai naar rechts.



3. ALARM BEDRIJFSREM INGESCHAKELD

Als tijdens het werk het symbool op de afbeelding hiernaast verschijnt, betekent dit dat de bedrijfsrem langer dan vijf seconden geactiveerd is.

Zodra de machine stilstaat, controleert u het volgende:

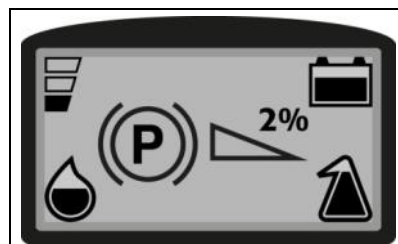
- of het bedrijfsrempedaal niet is ingedrukt
- of de slag van het bedrijfsrempedaal juist is

Als u het probleem niet kunt verhelpen, neemt u contact op met het erkende servicecentrum.



4. ALARM AFWIJKing ELEKTRISCHE REM

Als er tijdens het aanzetten van de machine een probleem met de elektrische rem wordt vastgesteld, wordt het continu geluidssignaal geactiveerd dat tien seconden duurt. Gedurende deze tijdspanne knipperen de symbolen, die op de afbeelding hiernaast staan, om beurt op het bedieningsdisplay. Om het probleem te verhelpen neemt u contact op met het erkende servicecentrum.



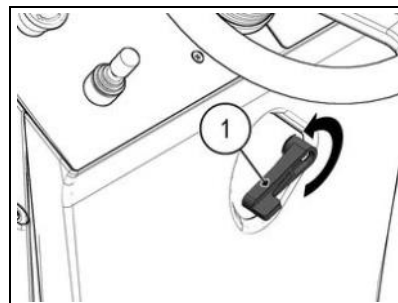


WERKING

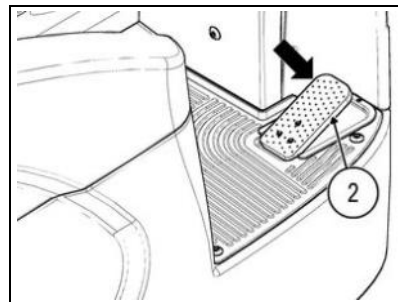
5. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem zonder CDS)

Voor de regeling van de reinigende oplossing op de borstels moet als volgt gehandeld worden:

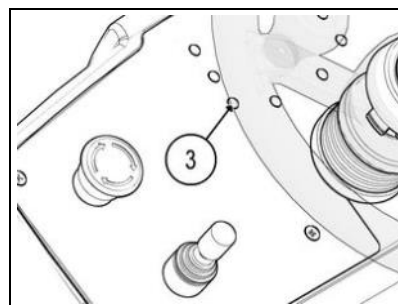
1. Open de kraan vooraan de machine helemaal, door de hendel (1) achteraan de stuuras naar onder te draaien.
2. Kies het gewenste werkprogramma met het I-Drive systeem, "REINIGEN – DROGEN" of "REINIGEN".



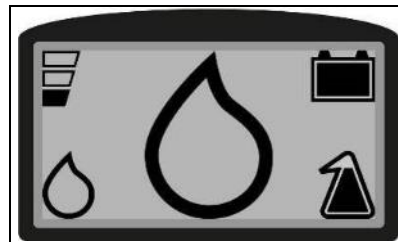
3. Als op het gaspedaal (2) wordt gedrukt, worden de basis en de wisser of alleen de basis (afhankelijk van het gekozen programma) laaggezet in de werkstand en de machine begint zich te verplaatsen. Zowel de motor van de borstels als de zuigmotor (afhankelijk van het gekozen programma) beginnen te werken en de elektromagnetische klep begint reinigende oplossing te leveren naar de borstels.



Tijdens het eerste aantal meter moet gecontroleerd worden of de oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel zodat ze niet uit de spatborden komt. De levering van het reinigingsmiddel wordt geregeld met de knop (3) op het bedieningspaneel.

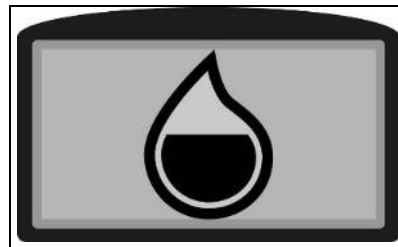


Druk een maal op de knop (3) van regeling van niveau van hoeveelheid reinigende oplossing in het waterinstallatiecircuit om het ingestelde niveau weer te geven. In het midden van het display verschijnt het betreffende symbool met het geaccentueerde niveau (op de afbeelding hiernaast staat het symbool met afgifte van reinigende oplossing uitgeschakeld).

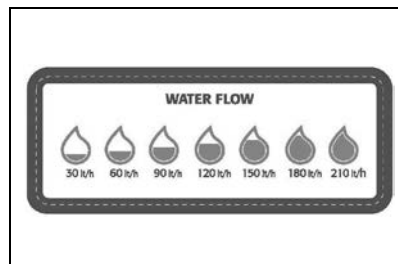


Druk nogmaals op de knop (3) van regeling van niveau van hoeveelheid reinigende oplossing in het waterinstallatiecircuit om het niveau te variëren.

De hoeveelheid water gaat van een minimum van 30 liter/uur tot een maximum van 210 liter/uur, met 7 vastgelegde doseerniveaus. Het correcte debiet van de reinigende oplossing moet geregeld worden in functie van de aard van de vloer. Het moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer en met de voortbewegingssnelheid. Houd er ook rekening mee dat de tijd ter beschikking om zonder onderbrekingen te kunnen werken ook afhangt van de hoeveelheid water in het reservoir.



Om de instelling van de parameter van het debiet van de reinigende oplossing in het waterinstallatiecircuit te vergemakkelijken is er een tabel met de waarden en de variatie van het symbool van de reinigende oplossing zich aan de achterzijde van de stuuras.



AANDACHT: In geval van storingen van de werking van de toevoerpomp van de reinigende oplossing (enkel voor systeem zonder CDS) van de waterinstallatie moet de paragraaf "[TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN](#)" geraadpleegd worden

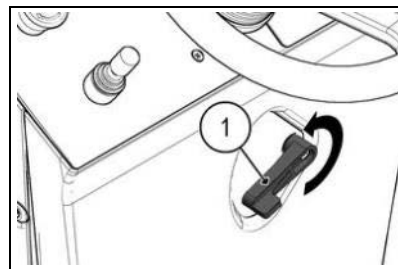


WERKING

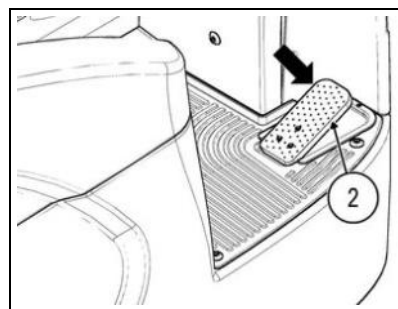
6. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)

Voor de regeling van de reinigende oplossing op de borstels moet als volgt gehandeld worden:

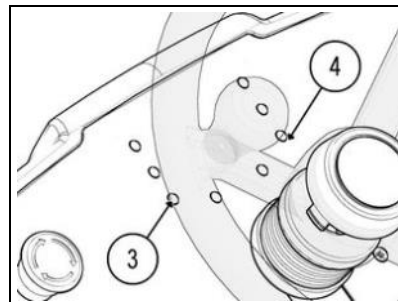
1. Open de kraan vooraan de machine helemaal, door de hendel (1) achteraan de stuuras naar onder te verplaatsen.
2. Kies het gewenste werkprogramma met het I-Drive systeem, "REINIGEN – DROGEN" of "REINIGEN".



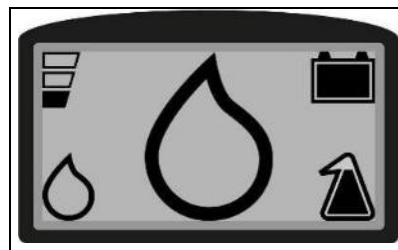
3. Als op het gaspedaal (2) wordt gedrukt, worden de basis en de wisser of alleen de basis (afhankelijk van het gekozen programma) laaggezet in de werkstand en de machine begint zich te verplaatsen. Zowel de motor van de borstels als de zuigmotor (afhankelijk van het gekozen programma) beginnen te werken en de elektromagnetische klep begint reinigende oplossing te leveren naar de borstels.



Tijdens het eerste aantal meter moet gecontroleerd worden of de oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel zodat ze niet uit de spatborden komt. De levering van het reinigingsmiddel wordt geregeld met de drukknop (3) die het niveau van de hoeveelheid water in het waterinstallatiecircuit regelt en de drukknop (4) die het niveau van het percentage reinigingsmiddel in het waterinstallatiecircuit regelt. Beide knoppen bevinden zich op het bedieningspaneel.

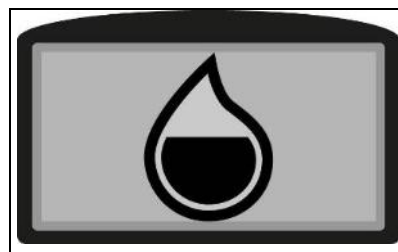


4. Druk een maal op de knop (3) van regeling van niveau van hoeveelheid water in het waterinstallatiecircuit om het ingestelde niveau weer te geven. In het midden van het display verschijnt het betreffende symbool met het geaccentueerde niveau (op de afbeelding hiernaast staat het symbool met afgifte van water uitgeschakeld).

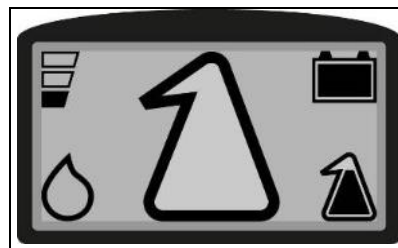


5. Druk nogmaals op de knop (3) van regeling van niveau van hoeveelheid water in het waterinstallatiecircuit om het niveau te variëren.

De hoeveelheid water gaat van een minimum van 30 liter/uur tot een maximum van 210 liter/uur, met 7 vastgelegde doseerniveaus. Het correcte debiet van het water moet geregeld worden in functie van de aard van de vloer. Het moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer en met de voortbewegingssnelheid. Houd er ook rekening mee dat de tijd ter beschikking om zonder onderbrekingen te kunnen werken ook afhangt van de hoeveelheid water in het reservoir.



6. Druk een maal op de knop (4) van regeling van niveau van percentage reinigingsmiddel in het waterinstallatiecircuit om het ingestelde niveau weer te geven. In het midden van het display verschijnt het betreffende symbool met het geaccentueerde niveau (op de afbeelding hiernaast staat het symbool met afgifte van reinigingsmiddel uitgeschakeld).





WERKING

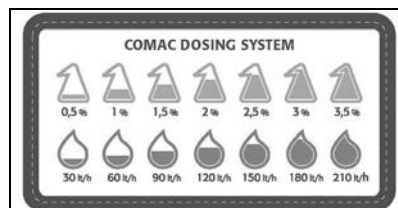
7. Druk nogmaals op de knop (4) van regeling van niveau van percentage reinigingsmiddel in het waterinstallatiecircuit om het percentage te variëren.

De percentage reinigingsmiddel in de oplossing gaat van een minimum van 0,5% tot een maximum van 3,5%, met 7 vastgelegde doseerniveaus. Het correcte debiet van het reinigingsmiddel moet geregeld worden in functie van de aard van de vloer. Het moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer en met de voortbewegingssnelheid. Houd er ook rekening mee dat de tijd ter beschikking om zonder onderbrekingen te kunnen werken ook afhangt van de hoeveelheid water in het reservoir.

Om de instelling van de parameters op het bedieningspaneel te vergemakkelijken is er een tabel met de waarden en de variatie van de symbolen, zowel voor het waterniveau als voor het percentage van het reinigingsmiddel.



AANDACHT: In geval van storingen van de werking van de toevoerpomp van het water (enkel voor systeem met CDS) van de waterinstallatie moet de paragraaf "[TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN](#)" geraadpleegd worden

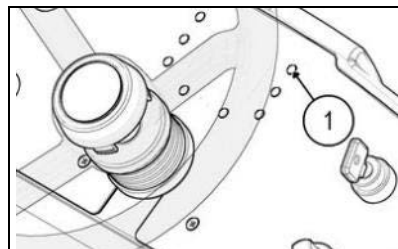


7. REGELING VAN VOORTBEWEGingssNELHEID - WERKSNELHEID

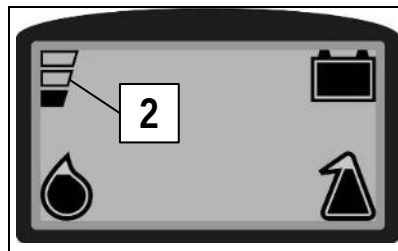
Op deze machine kunnen drie verschillende voortbewegingssnelheden geselecteerd worden met de drukknop (1) op het bedieningspaneel. De selectie heeft een continue cyclus, druk op de knop om van het ene niveau naar het andere te gaan.



LET OP! De snelheid van de achteruitversnelling is beperkt ten opzichte van die van de vooruitversnelling, overeenkomstig de normen betreffende de werkveiligheid.

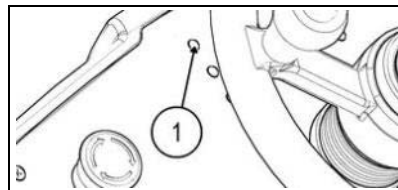


Om het ingestelde snelheidsniveau te kennen kijkt u naar het symbool (2) op het controledisplay.

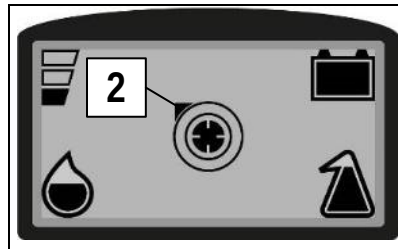


8. SYSTEEM "ECO"

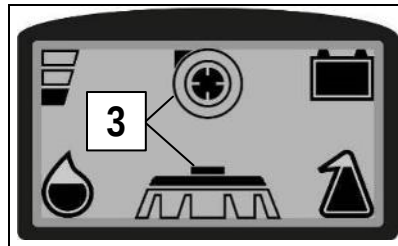
Wanneer de modaliteit "ECO-MODE" wordt geactiveerd via de toets (1) op het bedieningspaneel, wordt de energie verminderd die door de machine wordt gebruikt, door het vermogen van de motor van de borstels en de zuigmotor te verminderen. Om de functie "ECO MODE" te verwijderen drukt u op de knop (1) op het bedieningspaneel.



Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "DROGEN" op de knop voor de "ECO MODE" wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (2) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN - DROGEN" op de knop voor de "ECO MODE" wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (3) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



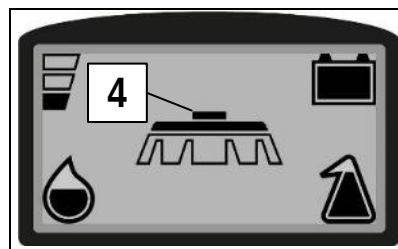


WERKING

Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN" op de knop voor de "ECO MODE" wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (4) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



LET OP! De afbeeldingen in deze paragraaf verwijzen naar de schermen van de versie Optima reiniger, maar de uitgelegde procedure geldt ook voor de versie Optima veger.



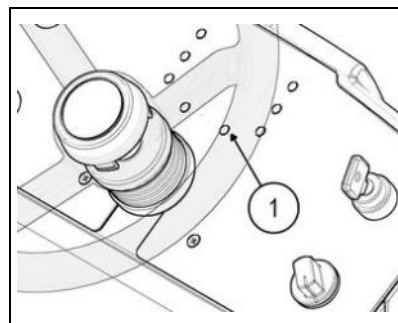
9. EXTRA DRUK BASISHUIS

Op deze machine kunnen drie verschillende drukken op de borstels geselecteerd worden met de drukknop (1) op het bedieningspaneel. De selectie heeft een continue cyclus, druk op de knop om van het ene niveau naar het andere te gaan.

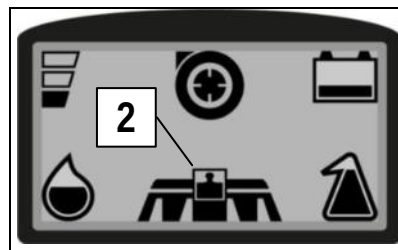


AANDACHT: De extra druk moet ingevoerd worden op basis van het type vloer en van de hoeveelheid vuil. Toename van de druk veroorzaakt meer slijtage van de borstels en een hoger energieverbruik.

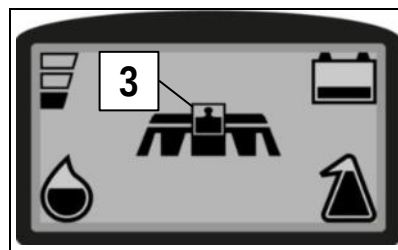
AANDACHT: De extra druk kan alleen geactiveerd worden wanneer de basis in de werkstand staat, dat betekent wanneer de borstels de vloer raken.



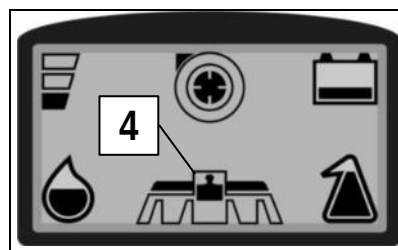
Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN - DROGEN" op de knop voor extra druk wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (2) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN" op de knop voor extra druk wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (3) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN - DROGEN in modaliteit ECO MODE" op de knop voor extra druk wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (4) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



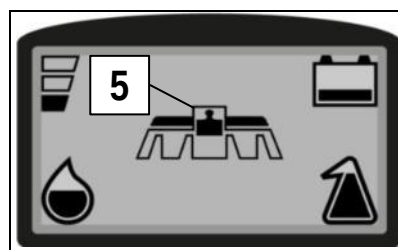
Als tijdens de werkzaamheden in de modaliteit "REINIGEN in modaliteit ECO MODE" op de knop voor extra druk wordt gedrukt, verandert het bedieningsdisplay (5) zoals beschreven op de afbeelding hiernaast.



LET OP! Als tijdens de werkzaamheden met geactiveerde extra druk de machine wordt stilgelegd en het gaspedaal wordt losgelaten, wordt de basis niet van de vloer opgetild om ernstige schade aan de machine te voorkomen.



LET OP! De afbeeldingen in deze paragraaf verwijzen naar de schermen van de versie Optima reiniger, maar de uitgelegde procedure geldt ook voor de versie Optima veger.

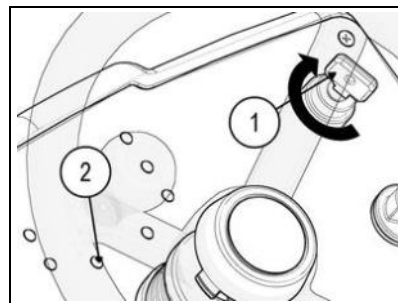




WERKING

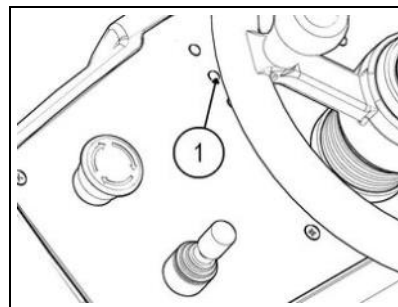
10. VOORSTE KOPLAMPEN

De machine is vooraan voorzien van koplampen; draai de hoofdschakelaar (1) op het bedieningspaneel op "I" om de betreffende koplampen te doen branden in de modus stadslichten. Als meer licht nodig is, drukt u op de knop (2) op het bedieningspaneel: de voorste koplampen schakelen over naar de modaliteit grotere helderheid (ze hebben een grotere lichtsterkte dan in de vorige modaliteit).



11. GELUIDSSIGNALERING

De machine is voorzien van een geluidssignalering. Druk op de knop (1) op het bedieningspaneel als deze geluidssignalering moet geactiveerd worden.

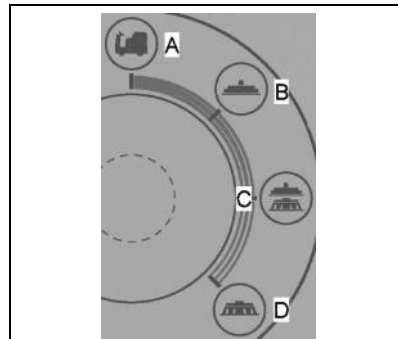


12. OVERLOOPMECHANISME

De machine is voorzien van een mechanisme (vlotter) onder de bedekking van het afvalreservoir dat, wanneer het afvalreservoir vol is, de luchtdoorgang naar de zuigmotor sluit en de motor zelf dus beschermt; in dit geval zal de zuigmotor meer lawaai maken.

Voer in dit geval het volgende uit:

1. Selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A). De borstelmotoren en de elektromagnetische klep houden op met werken en na enkele seconden wordt het basishuis opgetild van de vloer. De wisser rust nog enkele seconden op de vloer om de droogwerkzaamheden te beëindigen en vervolgens wordt het van de vloer opgetild. Enkele seconden nadat de wisser in de ruststand is gezet, houdt de zuigmotor op met werken, om al de vloeistof in de zuigleiding te kunnen wegzuigen.
2. Breng de machine naar een geschikte plaats voor de afvoer van het vuile water en maak het afvalreservoir leeg (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").



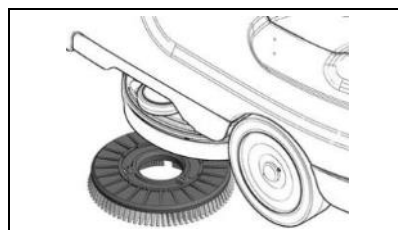
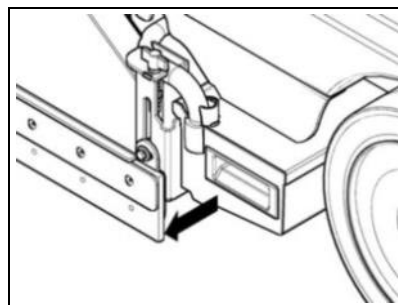
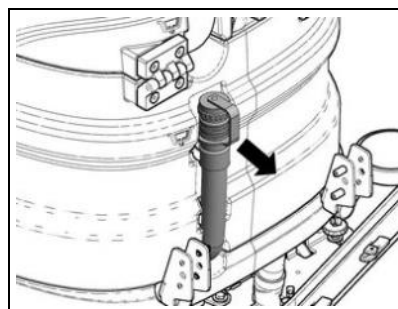
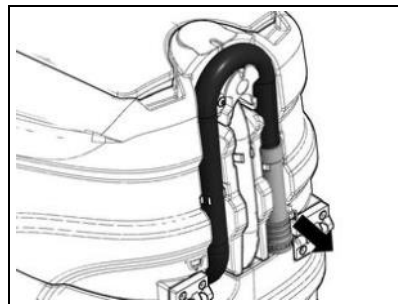
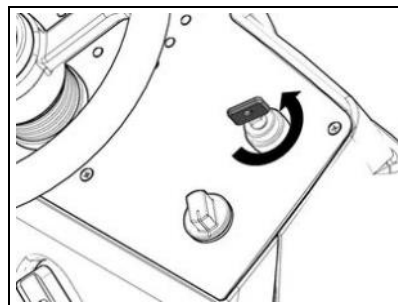
LET OP! Telkens als het reservoir met oplossing wordt bijgevuld, moet het afvalreservoir leeggemaakt worden via de daarvoor bestemde afvoerleiding.



NA DE WERKING

Nadat de reiniging is uitgevoerd en voordat eender welk type van onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

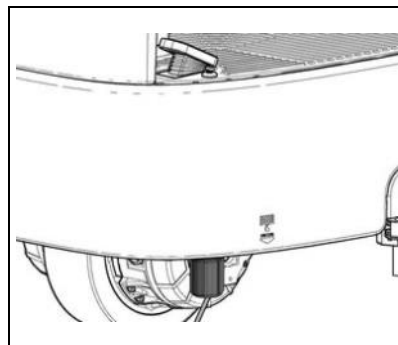
1. Breng de machine naar de plek waar het vuile water afgevoerd wordt.
2. Zet de hoofdschakelaar in positie "0" en draai de sleutel in het bedieningspaneel een kwartdraai naar links.
3. Maak het afvalreservoir leeg (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
4. Maak het reservoir met oplossing leeg (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN](#)").
5. Maak de opvangbak leeg (lees de paragraaf "[OPVANGBAK LEEGMAKEN \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)").
6. Verwijder het wisserhuis en maak hem schoon van de onzuiverheden (lees de paragraaf "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)").
7. Verwijder de borstels en maak ze schoon van de onzuiverheden (lees de paragraaf "[REINIGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)" of de paragraaf "[REINIGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)").





NA DE WERKING

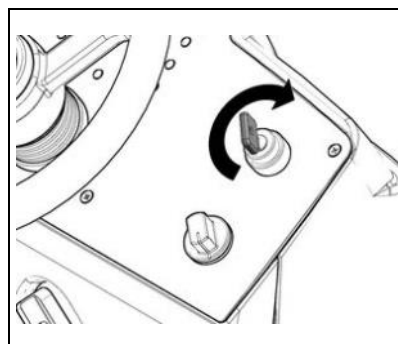
8. Verwijder de filter van de waterinstallatie en maak hem schoon van de onzuiverheden (lees de paragraaf "[REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE](#)").



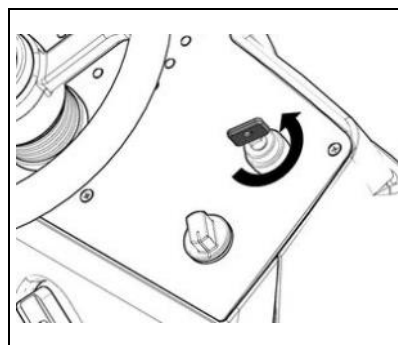
9. Zet de hoofdschakelaar in positie "I" en draai de sleutel in het bedieningspaneel een kwartdraai naar rechts.
10. Breng de machine naar de parkeerplaats.



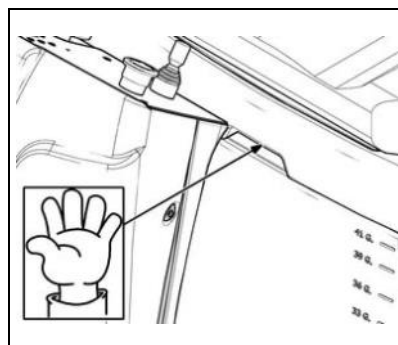
AANDACHT: Parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.



11. Zet de hoofdschakelaar in positie "0" en draai de sleutel in het bedieningspaneel een kwartdraai naar links.
12. Haal de sleutel uit het bedieningspaneel.



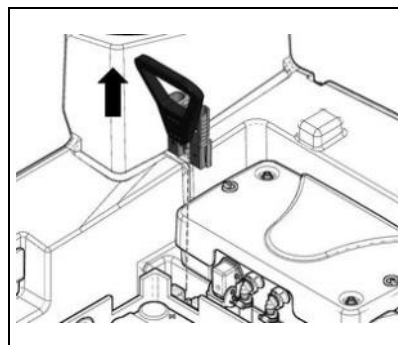
13. Neem de handgreep vast die zich in het voorste gedeelte van het afvalreservoir bevindt.
14. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



15. Koppel de connector van de batterijen los van de connector van de elektrische installatie.
16. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



AANDACHT: Na het werk wordt aangeraden om het deksel van het afvalreservoir te verwijderen en aan zijn haak, aan de achterzijde van het afvalreservoir, te bevestigen.





DAGELIJKS ONDERHOUD

VOER ALLE ONDERHOUDSHANDELINGEN UIT IN SEQUENTIE

1. AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN

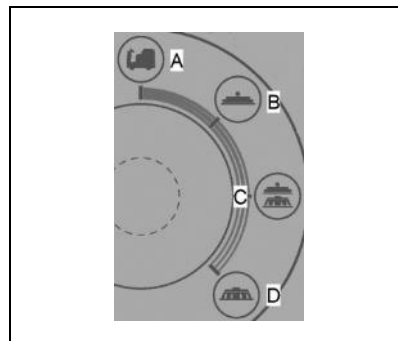
Om het afvalreservoir leeg te maken moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

3. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het afvalreservoir, achteraan het toestel.



4. Buig het einddeel van de afvoerleiding zodat een vernauwing wordt gecreëerd en de inhoud niet kan uitstromen; positioneer de leiding op het afvoervlak en laat de leiding geleidelijk aan los.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

5. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



2. HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING

Om het afvalreservoir leeg te maken moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



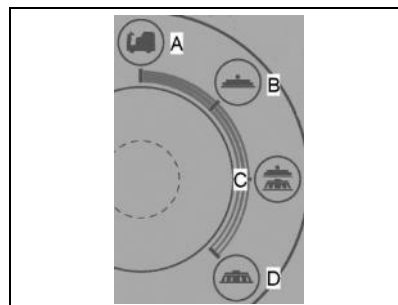
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

3. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het reservoir met oplossing, achteraan het toestel.
4. Positioneer de leiding op het afvoervlak en draai de dop los.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

5. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.





DAGELIJKS ONDERHOUD

3. OPVANGBAK LEEGMAKEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

Om de opvangbak van de basis van de veger leeg te maken moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

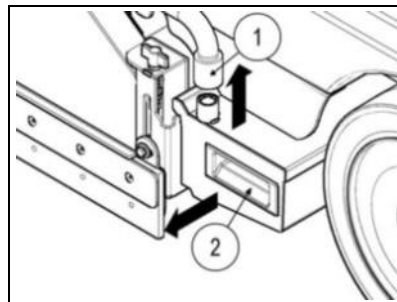
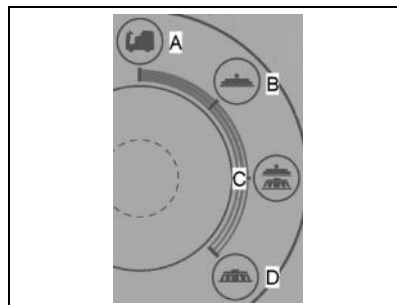


AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

3. Koppel de zuigleiding van de bak (1) los.
4. Trek hem met de handgreep (2) in de opvangbak uit het aggregaat basis.
5. Breng hem met de handgrepen (2) aan de zijkanten van de opvangbak naar de plaats voor de afvoer en maak hem leeg. Voer ook de fasen uit om de opvangbak te reinigen (lees de paragraaf "[OPVANGBAK REINIGEN \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)").
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

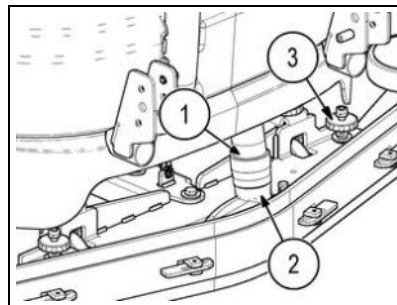
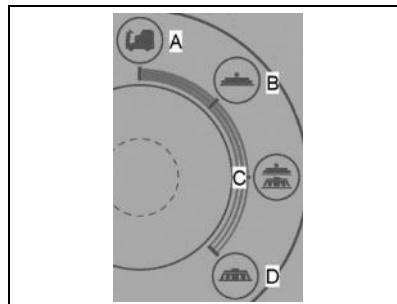


4. REINIGING BEHUIZING WISSER

De zorgvuldige reiniging van de hele aanzuiggroep garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, en een langere levensduur van de zuigmotor. Voor de reiniging van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

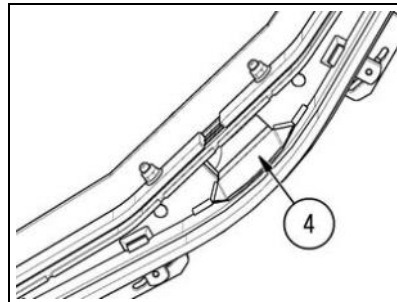
3. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) in de behuizing van de wisser.
4. Draai de knoppen (3) los die aanwezig zijn in het aggregaat behuizing van de wisser.



5. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
6. Reinig de aanzuigkamer (4) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.



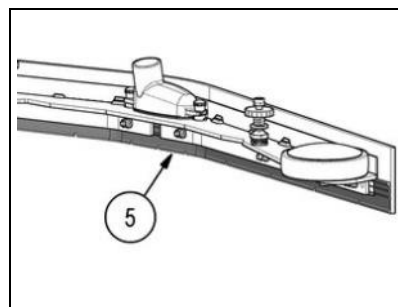
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



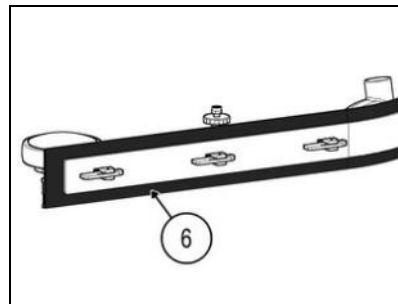


DAGELIJKS ONDERHOUD

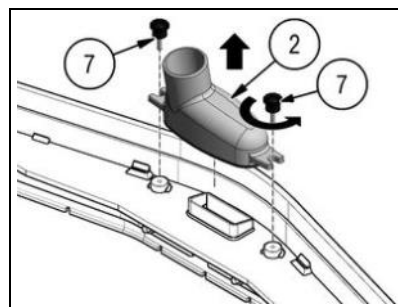
7. Reinig het voorste rubber (5) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
8. Controleer de staat van slijtage van het voorste rubber (5) van de behuizing van de wisser. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Zie de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS BEHUIZING WISSER](#)".



9. Reinig het voorste rubber (6) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
10. Controleer de staat van slijtage van het achterste rubber (6) van de behuizing van de wisser. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Zie de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS BEHUIZING WISSER](#)". Men kan het rubber ook draaien op de vier hoeken.



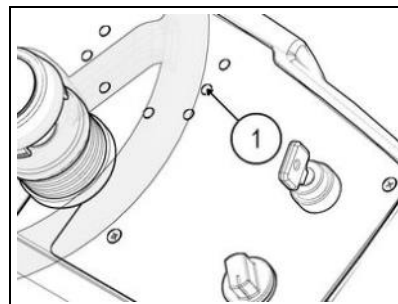
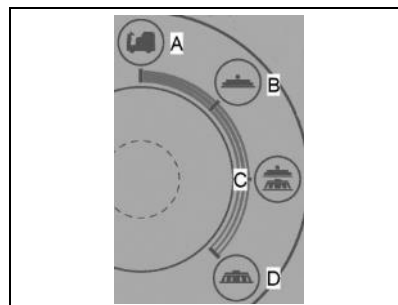
11. Draai de knoppen (7) los die de zuigopening (2) op de behuizing van de wisser bevestigen.
12. Reinig de zuigopening (2) eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek. Reinig ook het steunvlak van de behuizing van de wisser.
13. Plaats de zuigopening (2) op de behuizing van de wisser en bevestig ze met behulp van de knoppen (7).
14. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren



5. REINIGING SCHIJFBORSTELS (enkel geldig voor versies Optima 85-100 B)

Een zorgvuldige reiniging van de borstels garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de borstels te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Druk op de knop (1) van de loskoppeling van de borstel die zich op het bedieningspaneel bevindt. Wanneer op de knop wordt gedrukt, verschijnt het beeldscherm "LOSKOPPELING?". Druk nogmaals op de knop (1) van de loskoppeling van de borstel die zich op de stuurstang bevindt om de handeling te bevestigen.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



DAGELIJKS ONDERHOUD

3. Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet minstens 10 mm uitsteken). Lees de paragraaf "[VERVANGING SCHIJFBORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B\)](#)" voor de vervanging van de borstels.
4. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

Er wordt aanbevolen dagelijks de positie van de rechter en de linker borstel om te keren. Als de borstels niet nieuw zijn en de haren vervormd zijn, worden ze beter in dezelfde positie gemonteerd (de rechter rechts en de linker links) om te vermijden dat de verschillende helling van de haren een overbelasting van de motor van de borstels en excessieve trillingen veroorzaken.

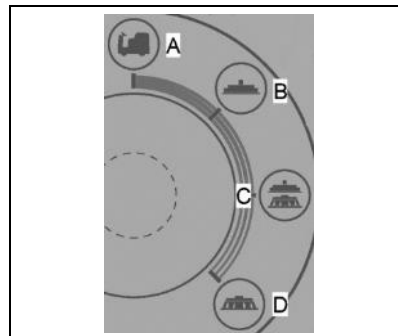
6. REINIGING CILINDERVORMIGE BORSTELS (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

Een zorgvuldige reiniging van de borstels garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de borstels te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

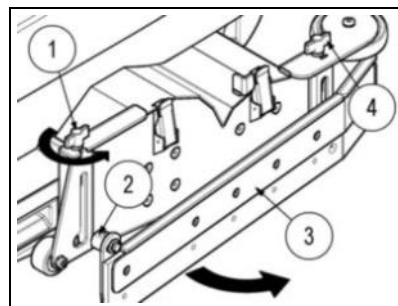
1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



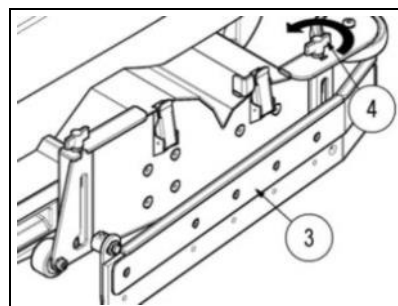
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



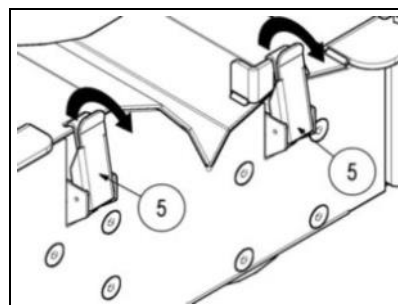
3. Draai de vleugelmoer (1) naar links tot de leipen (2) in het aggregaat rubber van het laterale spatbord rechts (3) loskomt.
4. Draai het aggregaat rubber van het rechterspatbord (3) een beetje naar de buitenkant van de behuizing van de basis.



5. Draai de vleugelmoer (4) naar links tot de leipen in het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) loskomt.
6. Verwijder het aggregaat rubber van het rechterspatbord (3) uit de behuizing van de basis.



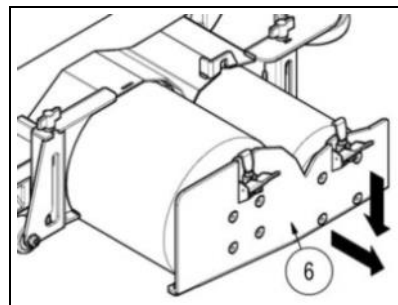
7. Maak de scharnieren (5) los die zich op het aggregaat zijflank rechts van de behuizing van de basis bevinden.



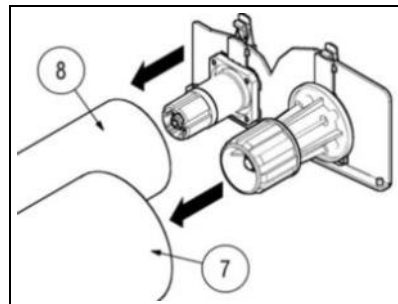


DAGELIJKS ONDERHOUD

8. Verwijder het aggregaat zijflank rechts (6) uit de behuizing van de basis: druk het een beetje omlaag en trek het naar de buitenkant van de machine.
9. Verwijder uit het aggregaat zijflank rechts de voorste borstel (8) en de achterste borstel (7).



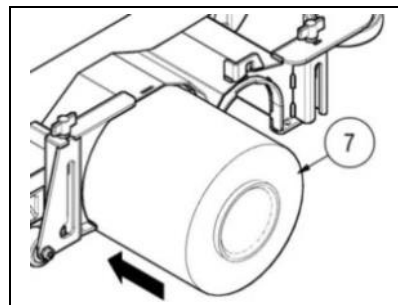
10. Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet minstens 10 mm uitsteken). Lees de paragraaf "[VERVANGING CILINDERVORMIGE BORSTELS \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)" voor de vervanging van de borstels.



11. Positioneer de achterste borstel (7) in het wisserhuis, let erop dat u de borstel juist aanbrengt op de naaf in het wisserhuis.



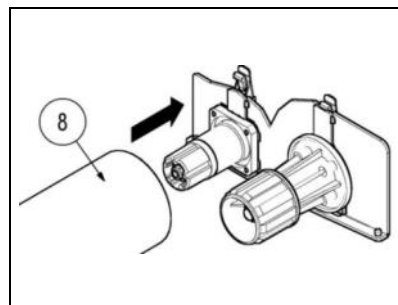
AANDACHT: De achterste borstel is correct gemonteerd wanneer de punt ervan de letter "V" vormt als u het van boven in de werkrichting bekijkt.



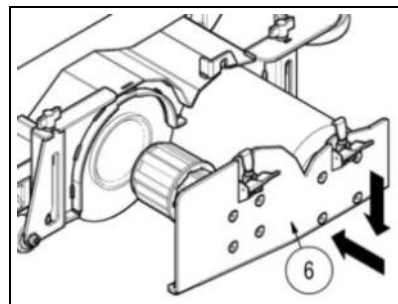
12. Positioneer de voorste borstel (8) in het aggregaat zijflank rechts, let erop dat u de naaf in het aggregaat zijflank rechts correct aanbrengt op de borstel.



AANDACHT: De voorste borstel is correct gemonteerd wanneer de punt ervan een omgekeerde letter "V" vormt als u het van boven in de werkrichting bekijkt.



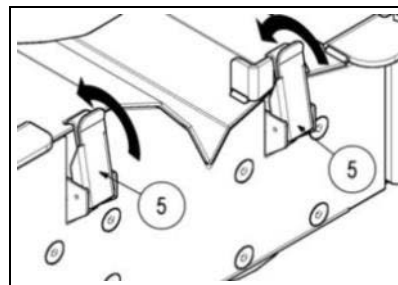
13. Positioneer het aggregaat zijflank rechts (6) in de behuizing van de basis: druk het een beetje omlaag en verplaats het dan naar de binnenkant van de machine.



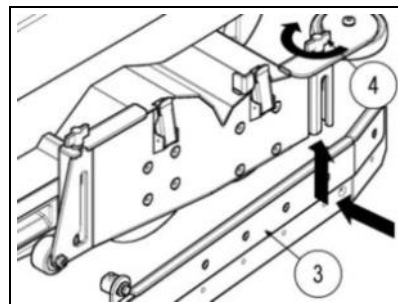


DAGELIJKS ONDERHOUD

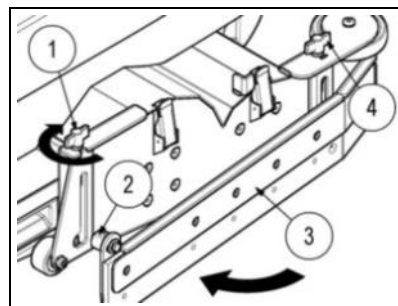
14. Bevestig het aggregaat zijflank rechts op het wisserhuis met de scharnieren (5) in het aggregaat zijflank rechts.



15. Bevestig het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) in de behuizing van de basis. Breng eerst de voorzijde aan, en let erop dat de leipen in het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) correct terecht komt in de sleuf in het wisserhuis.
16. Draai de vleugelmoer (4) naar rechts tot de leipen (2) uitgelijnd ligt met de sleuf in het wisserhuis.



17. Roteer het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) een beetje tot het wisserhuis raakt.
18. Draai de vleugelmoeren (1) en (4) naar rechts tot het rubber van het aggregaat laterale rechterspatbord (3) in de werkstand staat.

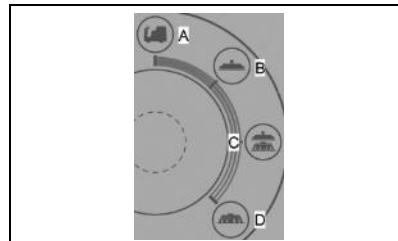


AANDACHT: Lees na de assemblage de paragraaf "[REGELING RUBBERS SPATBORDEN \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)".

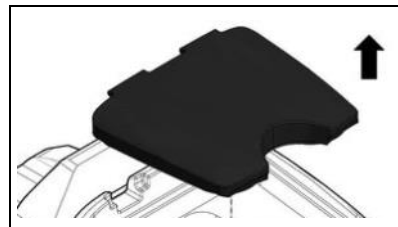
7. REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR

Een zorgvuldige reiniging van de filter van het afvalreservoir garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de zuigmotor. Om de filter van het afvalreservoir te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

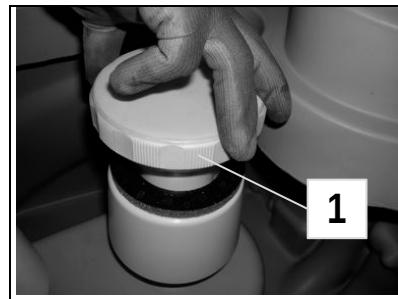


3. Verwijder de bedekking van het afvalreservoir.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

4. Verwijder de filter van de vlotter (1) door het naar links te draaien.





DAGELIJKS ONDERHOUD

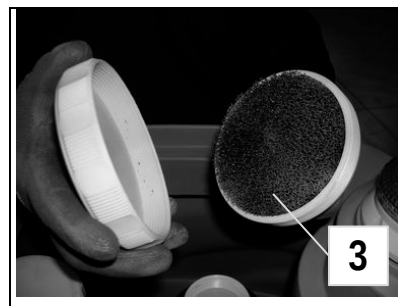
5. Verwijder de bedekking van de vlotter (2) door het naar links te draaien.



6. Verwijder de aanzuigfilter (3).
7. Reinig de filter en de vlotter met een waterstraal.
8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



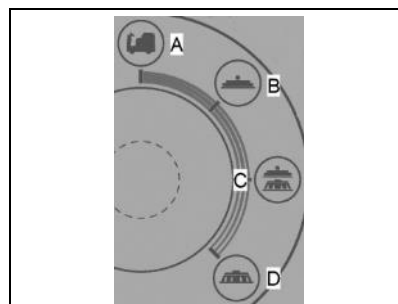
8. OPVANGBAK REINIGEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

Om de opvangbak van de basis van de veger leeg te maken moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



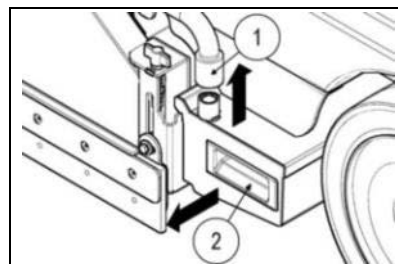
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



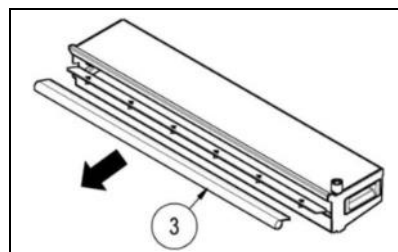
3. Koppel de zuigleiding van de bak (1) los.
4. Trek hem met de handgreep (2) in de opvangbak uit het aggregaat basis.
5. Breng hem met de handgrepen (2) aan de zijkanten van de opvangbak naar de plaats voor het onderhoud.



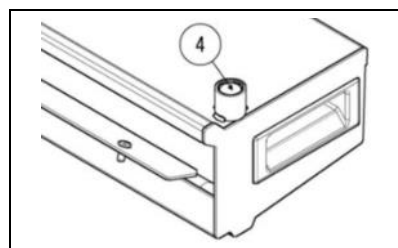
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



6. Verwijder de filter van de bak (3) en reinig hem met stromend water.
7. Reinig de binnenzijde van de opvangbak met stromend water.



8. Reinig de binnenzijde van de zuigleiding van de opvangbak (4) met stromend water.
9. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.





WEKELIJKS ONDERHOUD

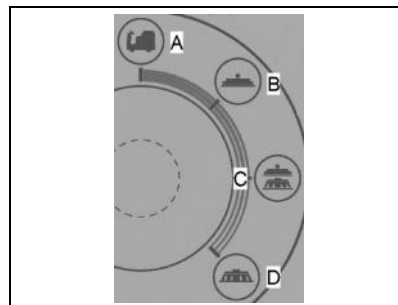
1. REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR

De zorgvuldige reiniging van het afvalreservoir garandeert een betere duurzaamheid van het toestel. Om het afvalreservoir te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het afvalreservoir, achteraan de machine, draai de dop los en leg deze op de grond.
4. Neem de handgreep vast die zich aan de rechterzijde van het afvalreservoir bevindt.
5. Hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het eerste punt is bevestigd.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



6. Verwijder de bedekking van het afvalreservoir.
7. Spoel de binnenzijde met behulp van een waterstraal, en gebruik eventueel een borstel om alle afzettingen op de bodem van het reservoir te verwijderen.
8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



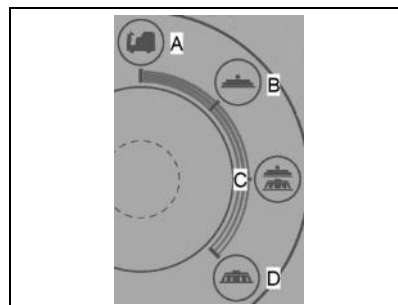
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



2. REINIGING RESERVOIR MET OPLOSSING

De zorgvuldige reiniging van het reservoir met oplossing garandeert een betere duurzaamheid van de machine. Om het reservoir met oplossing te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

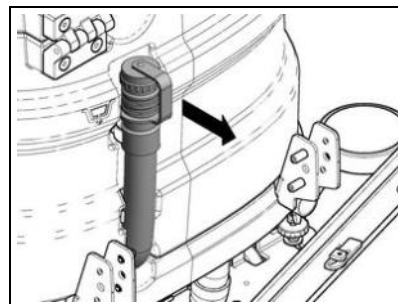
1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



3. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het reservoir met oplossing, aan de linkerkant van de machine, draai de dop los en leg deze op de grond.



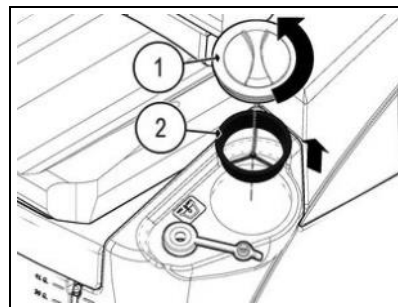
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.





WEKELIJKS ONDERHOUD

4. Verwijder de vuldop (1) en de filter (2) aan de linkerzijde van de machine. Reinig de filter (2) met behulp van een waterstraal, en verwijder alle onzuiverheden.



5. Reinig de binnenkant van het reservoir met oplossing met een ononderbroken waterstraal.
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



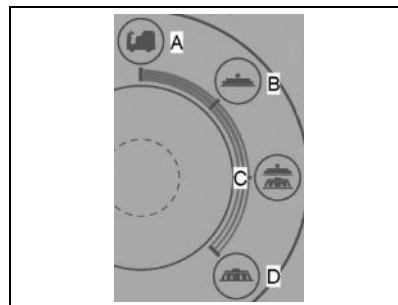
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



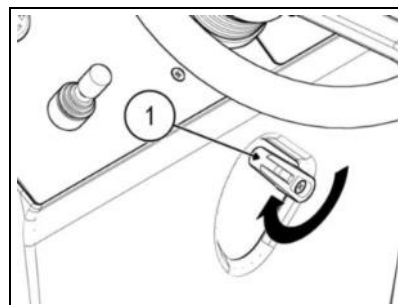
3. REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE

De zorgvuldige reiniging van de filter van de waterinstallatie garandeert een betere reiniging van de vloer en een langere duurzaamheid van alle elementen waaruit de waterinstallatie bestaat. Om de filter van de waterinstallatie te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



3. Draai de hendel (1) van het kraantje achteraan de stuuras van de machine omhoog.

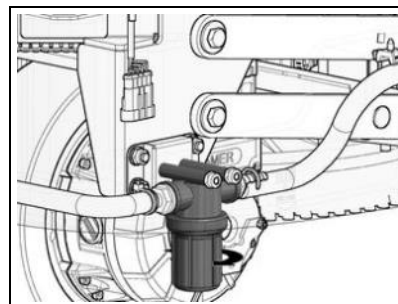


4. Draai de dop van de filter van de waterinstallatie los, de filter bevindt zich vooraan de machine.
5. Verwijder het filterelement en reinig het met een waterstraal, verwijder de onzuiverheden die er eventueel aan vastplakken.
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.





WEKELIJKS ONDERHOUD

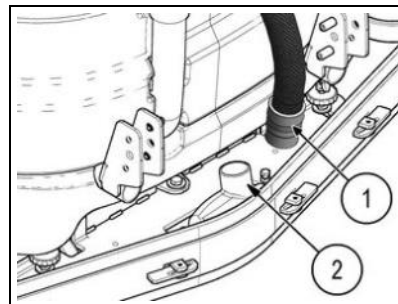
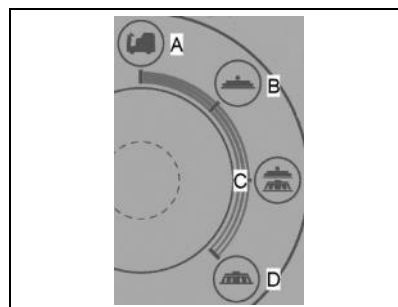
4. REINIGING ZUIGLEIDING (enkel geldig voor de versies Optima 85-100 B)

Een zorgvuldige reiniging van de zuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de zuigleiding te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

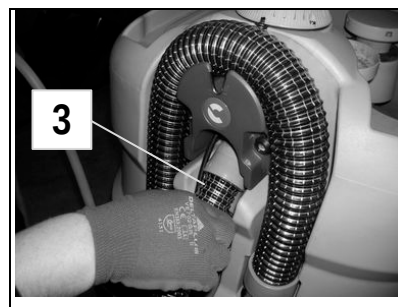
1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Haal de zuigleiding (1) uit de opening (2) in de behuizing van de wisser.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



4. Haal de zuigleiding (3) uit de opening in het afvalreservoir.



5. Reinig de binnenkant met behulp van stromend water, steek de leiding in het deel van de opening dat is bevestigd op het afvalreservoir.
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



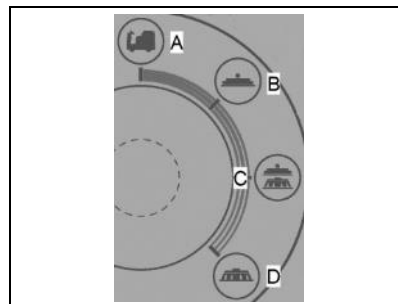
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



5. REINIGING ZUIGLEIDING (enkel geldig voor de versies Optima 90 BS)

Een zorgvuldige reiniging van de zuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de zuigleiding te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



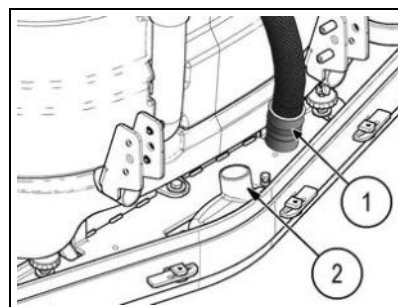


WEKELIJKS ONDERHOUD

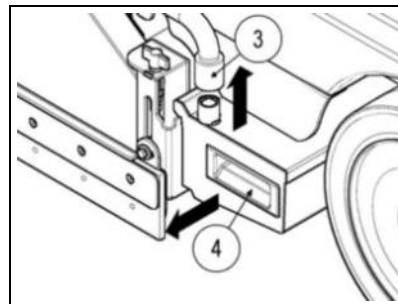
3. Haal de zuigleiding (1) uit de opening (2) in de behuizing van de wisser.



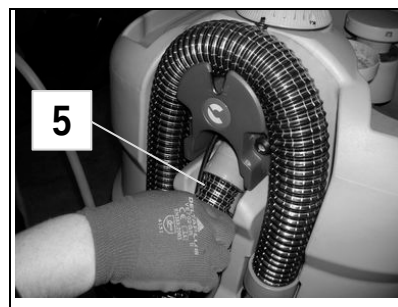
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



4. Koppel de zuigleiding van de opvangbak (3) los.
5. Trek hem met de handgreep (4) in de opvangbak uit de basis.



6. Haal de zuigleiding (5) uit de opening in het afvalreservoir.



7. Reinig de binnenkant met behulp van stromend water, steek de leiding in het deel van de opening dat is bevestigd op het afvalreservoir.
8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



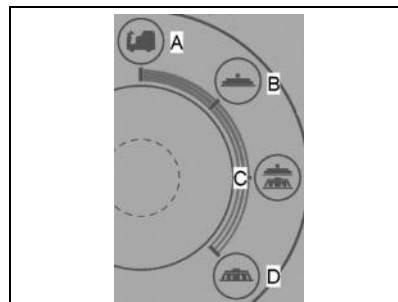
AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.



6. REINIGING BUS REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met CDS)

Een zorgvuldige reiniging van de zuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de zuigleiding te reinigen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



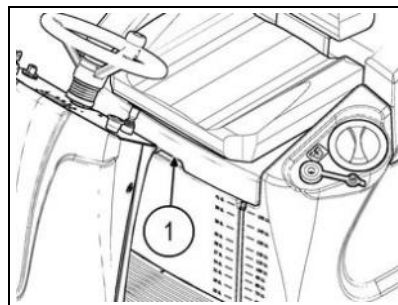


WEKELIJKS ONDERHOUD

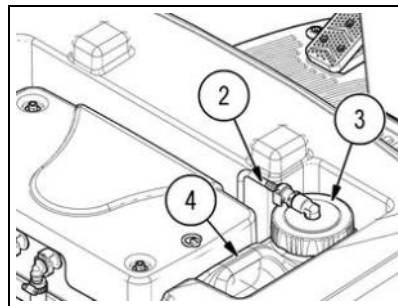
3. Grijp de handgreep (1) in het voorste gedeelte van het afvalreservoir en hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



4. Verwijder de slang (2) van de dop (3) van de bus met reinigingsmiddel.
5. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (4) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.

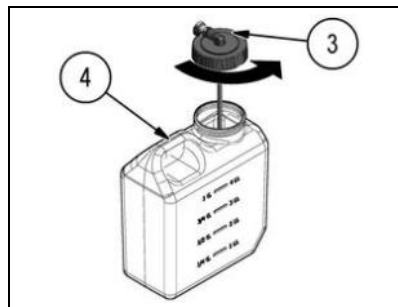


6. Verwijder de dop (3) van de bus met reinigingsmiddel (4).
7. Verwijder eventuele resten reinigingsmiddel.
8. Reinig de binnenkant van de bus met een waterstraal.
9. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

AANDACHT: Giet het reinigingsmiddel niet in de riolering, maar respecteer de geldende normenstelsels betreffende de milieubescherming.



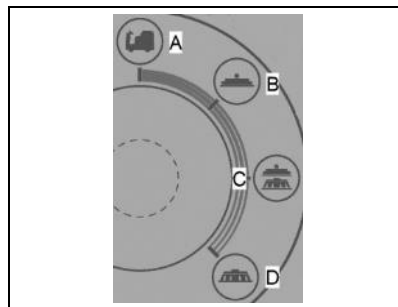


BUITENGEWOON ONDERHOUD

1. VERVANGING VAN DE RUBBERS VAN DE WISSER

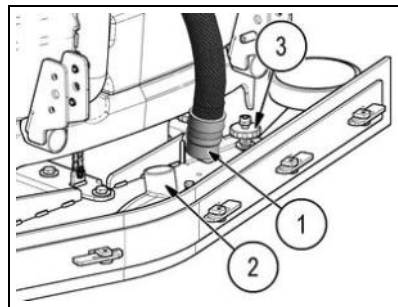
De optimale staat van de rubbers van de wisser garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de vervanging van de rubbers van de wisser met ijzeren wisserhuis, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) in de behuizing van de wisser.



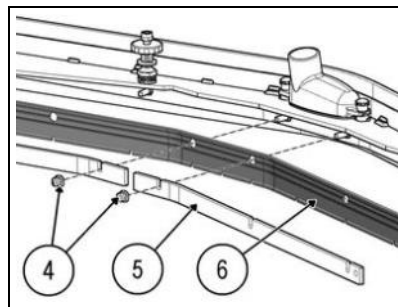
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

4. Draai de knoppen (3) los die aanwezig zijn in het aggregaat behuizing van de wisser.
5. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.



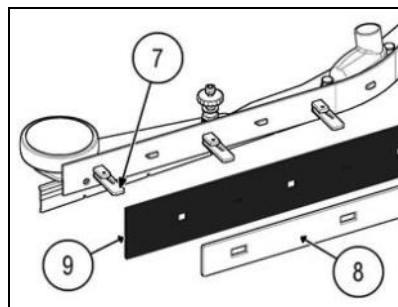
Voor de vervanging van het voorste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Verwijder met het speciale gereedschap de moeren (4) die de rubberblokkeringen (5) bevestigen.
2. Verwijder de voorste rubberblokkeringen (5).
3. Verwijder het rubber (6) en vervang het.
4. Handel in de omgekeerde zin om het rubber weer te monteren.



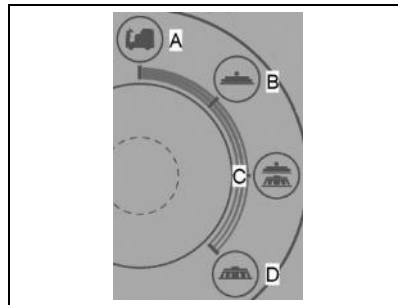
Voor de vervanging van het achterste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Roteer de pallen (7).
2. Verwijder de achterste rubberblokkering (8).
3. Verwijder het rubber (9) en vervang het.
4. Handel in de omgekeerde zin om het rubber weer te monteren.



Voor de vervanging van de rubbers van de wisser met aluminium wisserhuis, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").





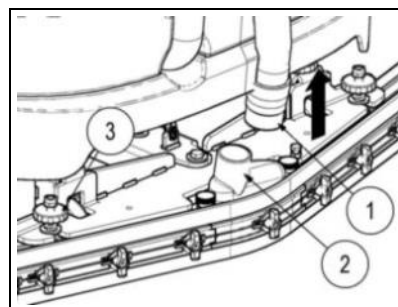
BUITENGEWOON ONDERHOUD

3. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening (2) in de behuizing van de wisser.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

4. Draai de knoppen (3) los die aanwezig zijn in het aggregaat behuizing van de wisser.
5. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.

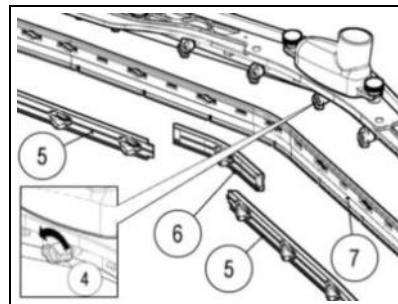


Voor de vervanging van het voorste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Draai de vleugelmoeren (4) horizontaal
2. Verwijder de laterale (5) en middelste (6) rubberblokkeringen vooraan.
3. Verwijder het voorste rubber (7) en vervang het.



AANDACHT: Let erop dat u eerst de middelste rubberblokkering vooraan (6) plaatst en vervolgens de twee laterale rubberblokkeringen vooraan (5).

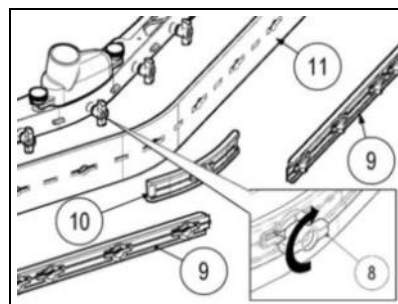


Voor de vervanging van het achterste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Draai de vleugelmoeren (8) horizontaal
2. Verwijder de laterale (9) en middelste (10) rubberblokkeringen achteraan.
3. Verwijder het achterste rubber (11) en vervang het.



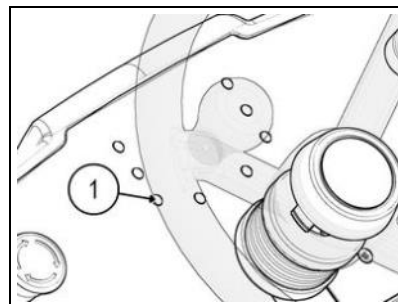
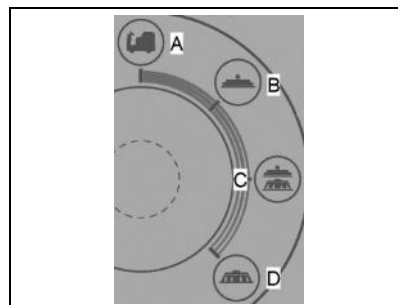
AANDACHT: Let erop dat u eerst de middelste rubberblokkering achteraan (9) plaatst en vervolgens de twee laterale rubberblokkeringen achteraan (10).



2. REGELING WISSER

De optimale staat van de regeling van de hoogte tussen de rubbers van de wisser en de vloer garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de regeling van de rubbers van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "REINIGEN - DROGEN" (C).
2. Regel de stroom van de reinigende oplossing met de drukknop (1) op het bedieningspaneel.



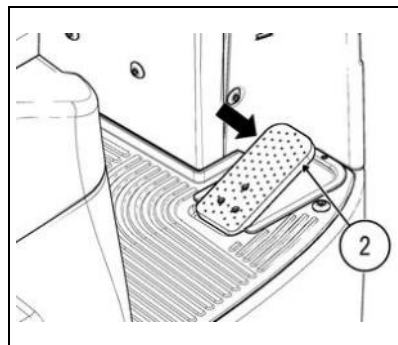


BUITENGEWOON ONDERHOUD

3. Als u op het pedaal voor vooruitrijden (2) drukt, worden de borstels en de zuigmotor geactiveerd en de machine begint zich te verplaatsen.



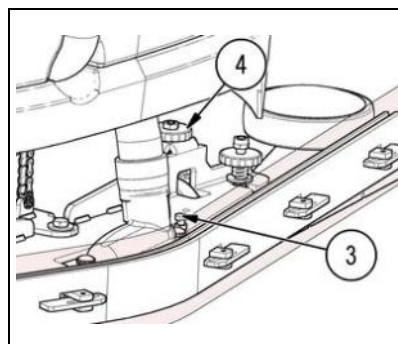
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



Voor de eventuele vergroting van de inclinatie van het rubber in het centrale deel moet de schroef (3) vastgedraaid worden; om de inclinatie te verkleinen, moet de schroef (3) in de andere richting gedraaid worden. Tijdens het rijden moet het achterste rubber over de ganse lengte lichtjes en op uniforme wijze ongeveer 30°-45° gebogen werken, ten opzichte van de vloer. Regel daarom de hoogte van de wisser: draai de knop (4) (op de afbeelding wordt enkel de rechter knop getoond) linksom om de wisser hoger te stellen, of rechtsom om de wisser laag te stellen.



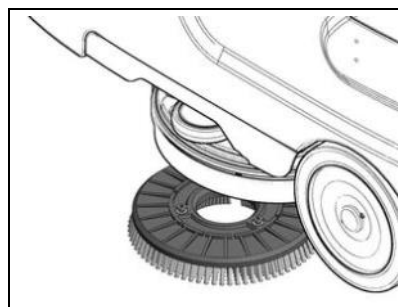
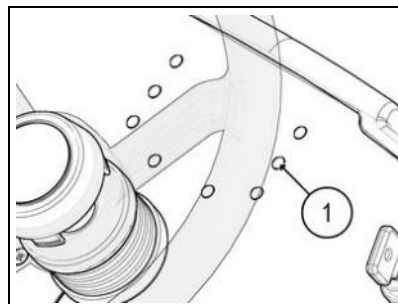
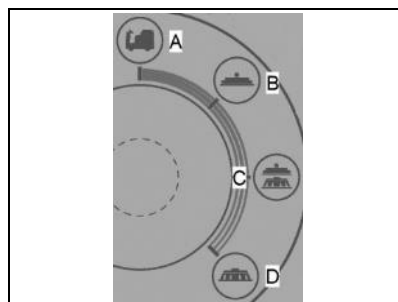
AANDACHT: De wieltjes rechts en links moeten op dezelfde hoogte afgesteld worden zodat de wisser evenwijdig aan de vloer werkt.



3. VERVANGING SCHIJFBORSTELS (enkel geldig voor versies Optima 85-100 B)

De optimale onbeschadigde staat van de borstels garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de borstels te vervangen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Druk op de knop (1) van de loskoppeling van de borstel die zich op het bedieningspaneel bevindt. Wanneer op de knop wordt gedrukt, verschijnt het beeldscherm "LOSKOPPELING?". Druk op de knop (1) van de loskoppeling van de borstel die zich op de stuurstang bevindt om de handeling te bevestigen.
3. Vervang de oude borstel door de nieuwe (lees paragraaf "[BORSTELS MONTEREN](#)").





BUITENGEWOON ONDERHOUD

4. VERVANGING CILINDERVORMIGE BORSTELS (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

De optimale onbeschadigde staat van de borstels garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de borstels te vervangen moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Draai de vleugelmoer (1) naar links tot de leipen (2) in het aggregaat rubber van het laterale spatbord rechts (3) loskomt.
4. Draai het aggregaat rubber van het rechterspatbord (3) een beetje naar de buitenkant van de behuizing van de basis.

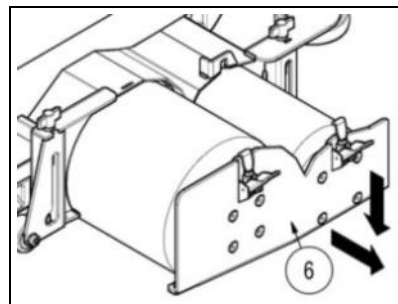
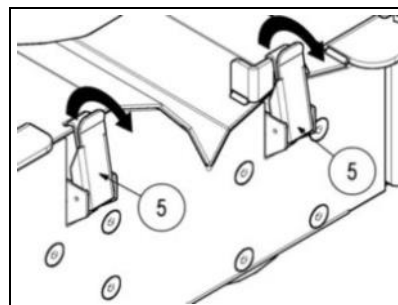
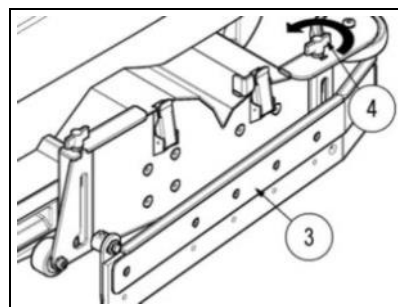
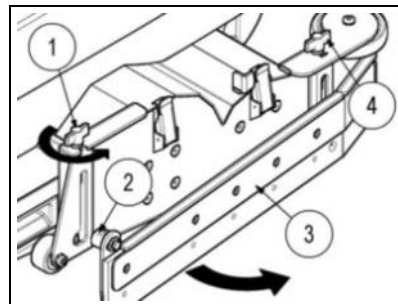
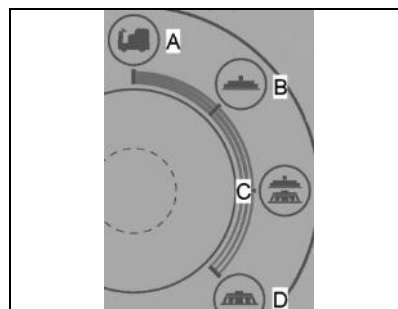


AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

5. Draai de vleugelmoer (4) naar links tot de leipen in het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) loskomt.
6. Verwijder het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) uit de behuizing van de basis.

7. Maak de scharnieren (5) los die zich op het aggregaat zijflank rechts van de behuizing van de basis bevinden.

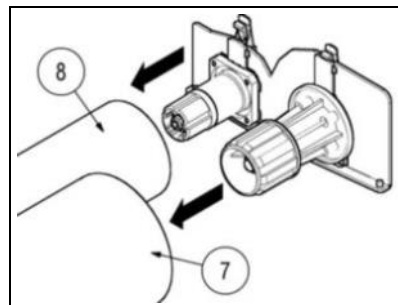
8. Verwijder het aggregaat zijflank rechts (6) uit de behuizing van de basis: druk het een beetje omlaag en trek het naar de buitenkant van de machine.
9. Verwijder uit het aggregaat zijflank rechts de voorste borstel (8) en de achterste borstel (7).





BUITENGEWOON ONDERHOUD

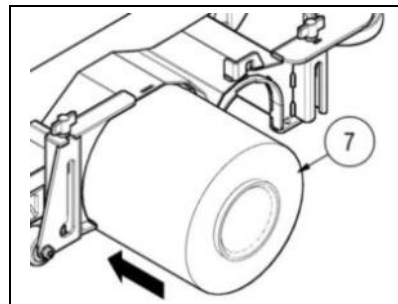
10. Vervang de oude borstels door de nieuwe.



11. Positioneer de achterste borstel (7) in het wisserhuis, let erop dat u de borstel juist aanbrengt op de naaf in het wisserhuis.



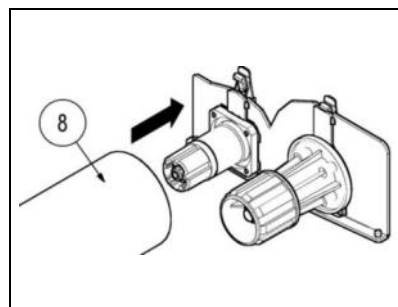
AANDACHT: De achterste borstel is correct gemonteerd wanneer de punt ervan de letter "V" vormt als u het van boven in de werkrichting bekijkt.



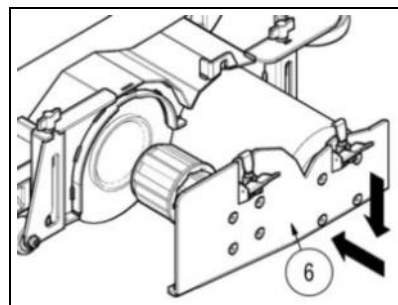
12. Positioneer de voorste borstel (8) in het aggregaat zijflank rechts, let erop dat u de naaf in het aggregaat zijflank rechts correct aanbrengt op de borstel.



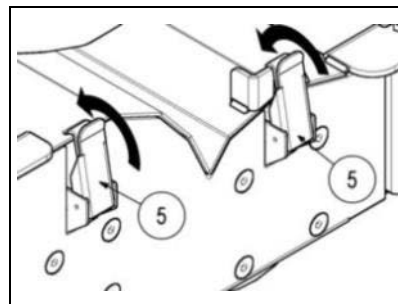
AANDACHT: De voorste borstel is correct gemonteerd wanneer de punt ervan een omgekeerde letter "V" vormt als u het van boven in de werkrichting bekijkt.



13. Positioneer het aggregaat zijflank rechts (6) in de behuizing van de basis: druk het een beetje omlaag en verplaats het dan naar de binnenkant van de machine.



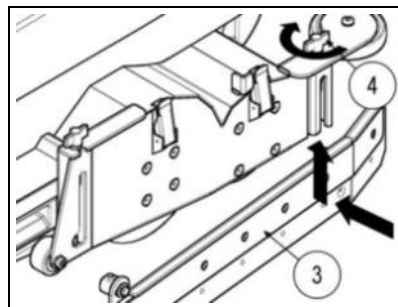
14. Bevestig het aggregaat zijflank rechts op het wisserhuis met de scharnieren (5) in het aggregaat zijflank rechts.





BUITENGEWOON ONDERHOUD

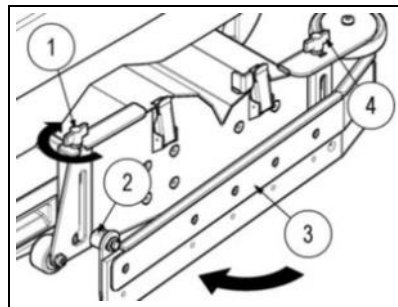
15. Bevestig het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) in de behuizing van de basis. Breng eerst de voorzijde aan, en let erop dat de leipen in het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) correct terecht komt in de sleuf in het wisserhuis.
16. Draai de vleugelmoer (4) naar rechts tot de leipen (2) uitgelijnd ligt met de sleuf in het wisserhuis.



17. Roteer het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) een beetje tot het wisserhuis raakt.
18. Draai de vleugelmoeren (1) en (4) naar rechts tot het rubber van het aggregaat laterale rechterspatbord (3) in de werkstand staat.



AANDACHT: Lees na de assemblage de paragraaf "[REGELING RUBBERS SPATBORDEN \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)".



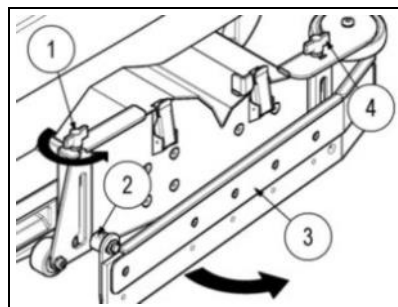
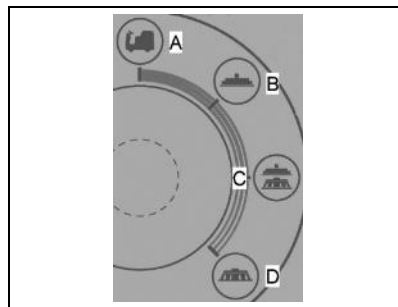
5. VERVANGING RUBBERS SPATBORDEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

De optimale onbeschadigde staat van de rubbers van de spatborden garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de rubbers van de spatborden te vervangen moet als volgt gehandeld worden:

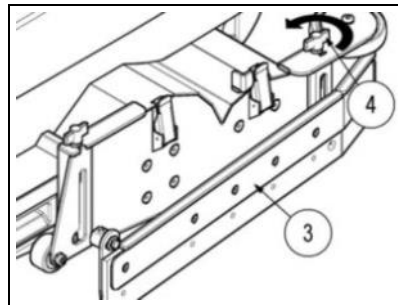
1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Draai de vleugelmoer (1) naar links tot de leipen (2) in het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3) loskomt, op de afbeeldingen hier wordt de rechterzijde van de machine voorgesteld.
4. Draai het aggregaat rubber van het spatbord (3) een beetje naar de buitenkant van de behuizing van de basis.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



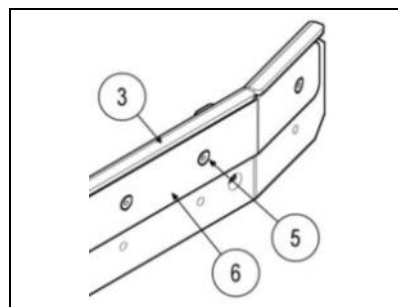
5. Draai de vleugelmoer (4) naar links tot de leipen in het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3) loskomt.
6. Verwijder het aggregaat rubber van het spatbord (3) uit de behuizing van de basis.



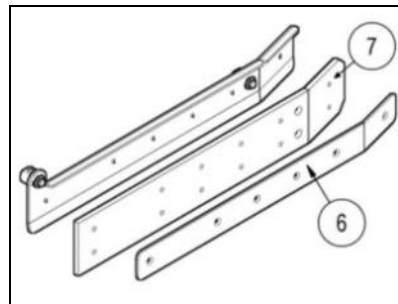


BUITENGEWOON ONDERHOUD

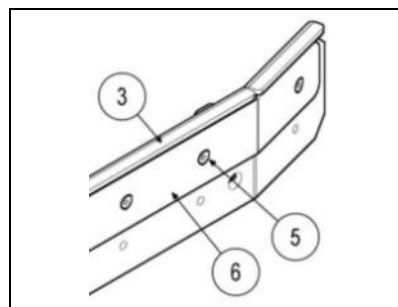
7. Verwijder met het speciale gereedschap de schroeven (5) die de laterale rubberblokkering (6) bevestigen aan het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3).
8. Verwijder de rubberblokkering (6) en het rubber van het laterale spatbord (7) uit het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3).



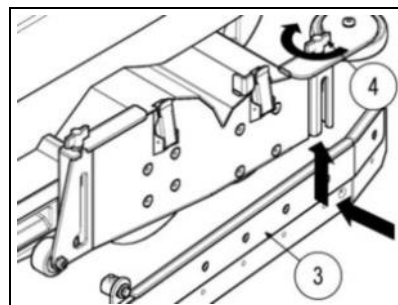
9. Controleer de staat van slijtage van het rubber van het laterale spatbord (7). Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. U kunt in ieder geval het rubber omdraaien en het twee maal gebruiken.



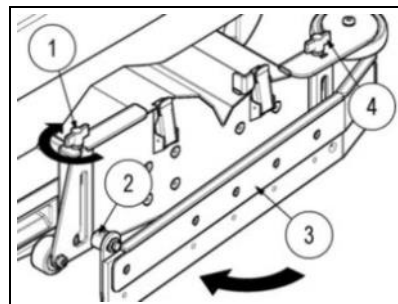
10. Positioneer de rubberblokkering (6) en het rubber van het laterale spatbord (7) op het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3).
11. Bevestig met het speciale gereedschap met de schroeven (5) de laterale rubberblokkering (6) aan het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3).



12. Bevestig het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) in de behuizing van de basis. Breng eerst de voorzijde aan, en let erop dat de leipen in het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3) correct terecht komt in de sleuf in het wisserhuis.
13. Draai de vleugelmoer (4) naar rechts tot de leipen (2) uitgelijnd ligt met de sleuf in het wisserhuis.



14. Roteer het aggregaat rubber van het laterale rechterspatbord (3) een beetje tot het wisserhuis raakt.
15. Draai de vleugelmoeren (1) en (4) naar rechts tot het aggregaat rubber van het laterale spatbord (3) in de werkstand staat.



AANDACHT: Lees na de assemblage de paragraaf "[REGELING RUBBERS SPATBORDEN \(enkel geldig voor de versies Optima 90BS\)](#)".

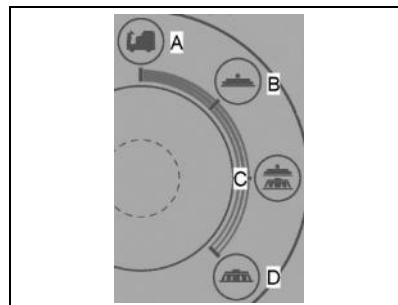


BUITENGEWOON ONDERHOUD

6. REGELING RUBBERS SPATBORDEN (enkel geldig voor de versies Optima 90BS)

De optimale staat van de regeling van de hoogte tussen de rubbers van de laterale spatborden van het basishuis en de vloer garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de regeling van de rubbers van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

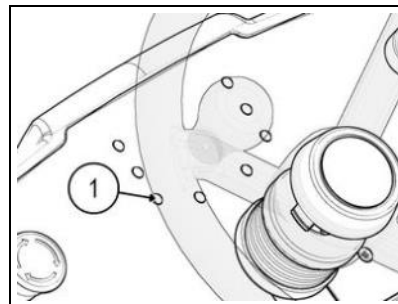
1. Selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "REINIGEN - DROGEN" (C).



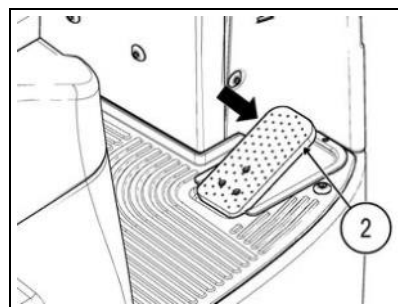
2. Regel de stroom van de reinigende oplossing met de drukknop (1) op het bedieningspaneel.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



3. Als u op het pedaal voor vooruitrijden (2) drukt, worden de borstels en de zuigmotor geactiveerd en de machine begint zich te verplaatsen.

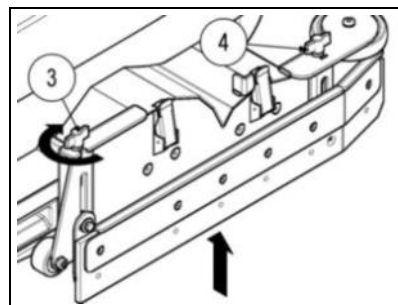


4. Draai de vleugelmoeren (3) en (4) naar rechts om het rubber van het laterale spatbord te verwijderen van de vloer, draai de vleugelmoeren (3) en (4) naar links om het rubber van het laterale spatbord dichterbij de vloer te zetten.



AANDACHT: Tijdens het rijden moet het rubber van het laterale spatbord over de ganse lengte lichtjes en op uniforme wijze ongeveer 30°-45° gebogen werken, ten opzichte van de vloer.

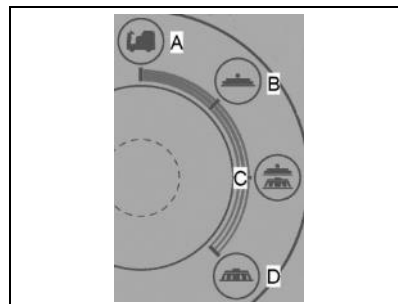
AANDACHT: Voer de hiervoor beschreven werkzaamheden uit zowel voor het rubber van het laterale spatbord rechts als voor het rubber van het laterale spatbord links.



7. REINIGING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met CDS)

In geval de machine gedurende een lange periode niet gebruikt wordt (langer dan 48 uren) wordt aangeraden om het doseersysteem te reinigen. Handel als volgt:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Controleer of het reservoir met oplossing vol is, anders moet het gevuld worden (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER](#)").



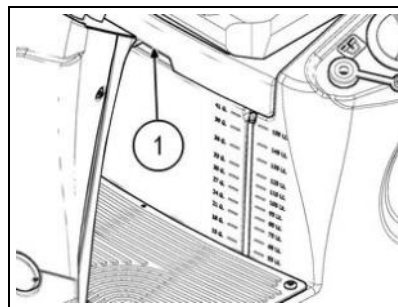


BUITENGEWOON ONDERHOUD

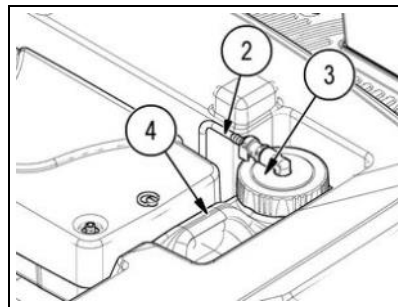
4. Grijp de handgreep (1) in het voorste gedeelte van het afvalreservoir en hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



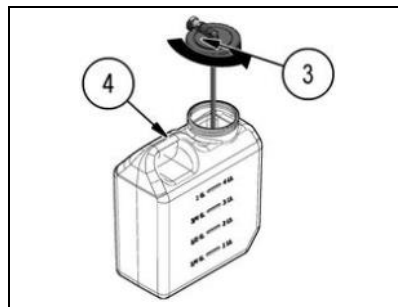
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



5. Verwijder de slang (2) van de dop (3) van de bus met reinigingsmiddel.
6. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (4) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.



7. Verwijder de dop (3) van de bus met reinigingsmiddel (4).
8. Verwijder eventuele resten reinigingsmiddel.
9. Reinig de binnenkant van de bus met een waterstraal.
10. Vul de bus met schoon water.

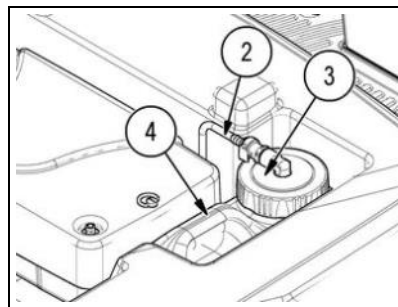
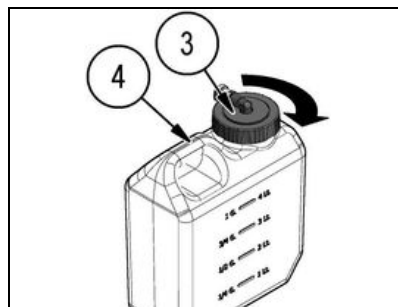


AANDACHT: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

AANDACHT: Giet het reinigingsmiddel niet in de riolering, maar respecteer de geldende normenstelsels betreffende de milieubescherming.

AANDACHT: Vul met schoon water dat niet warmer dan 50 °C en niet kouder dan 10 °C is.

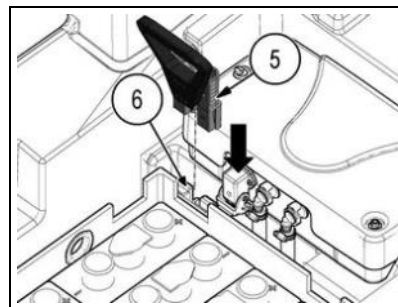
11. Draai de dop (3) van de bus met het reinigingsmiddel (4) vast, let erop dat de filter voor de toevoer van het reinigingsmiddel correct onderaan de bus is gepositioneerd.
12. Plaats de bus (4) terug in de ruimte voorzien in het reservoir met oplossing, de juiste positionering is die aangeduid op de afbeelding hiernaast.
13. Verbind de slang (2) met de dop (3) van de bus met reinigingsmiddel.



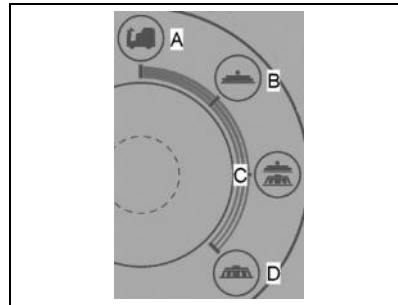


BUITENGEWOON ONDERHOUD

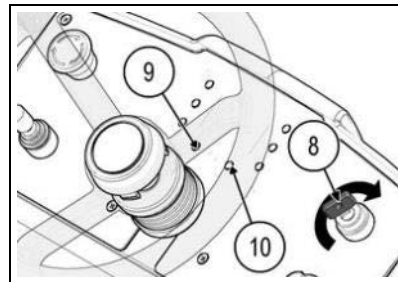
14. Sluit de connector van de batterijen (5) aan op de connector van de hoofdininstallatie (6).
15. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



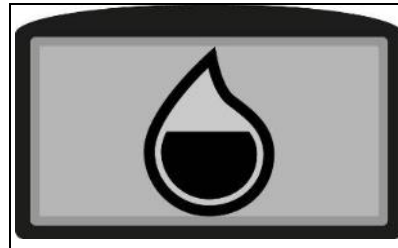
16. Selecteer met de omschakelaar (7) op het bedieningspaneel het programma "REINIGEN - DROGEN" (C).



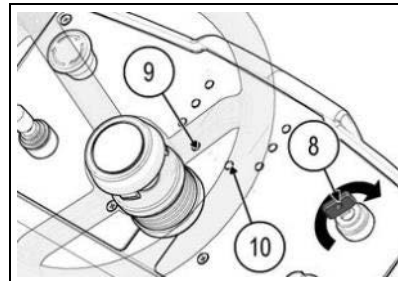
17. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (8) een kwartdraai naar rechts.
18. Wanneer het bedieningsdisplay het werkschema weergeeft, drukt u op de knop (9).



19. Stel de maximale hoeveelheid water voor de reinigende oplossing in door op de knop (9) te drukken totdat het symbool hiernaast helemaal gevuld is.



20. Na de regeling van het waterdebiet in de reinigende oplossing drukt u op de knop (10).



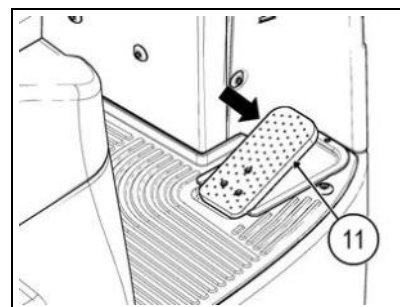
21. Stel de maximale hoeveelheid chemische stoffen voor de reinigende oplossing in door op de knop (10) te drukken totdat het symbool hiernaast helemaal gevuld is.





BUITENGEWOON ONDERHOUD

22. Druk lichtjes op het gaspedaal (11) zodat de werking van de basis en van het doseersysteem mogelijk wordt.



23. Wacht enkele minuten, gewoonlijk 2 – 4 minuten, zodat het doseersysteem gereinigd kan worden.



AANDACHT: Tijdens deze werkzaamheid levert de machine oplossing.

24. Maak het reservoir met oplossing en de bus met reinigingsmiddel volledig leeg (lees de paragraaf [“RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN”](#) en de paragraaf [“REINIGING BUS REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem met CDS\)”](#)).



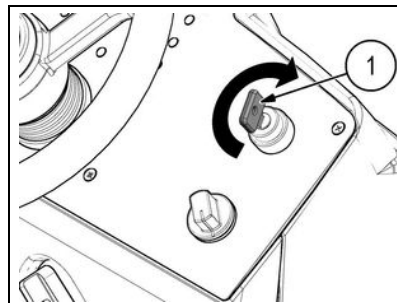
CONTROLE VAN DE WERKING

1. OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT

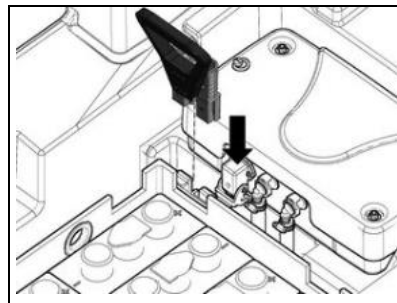
Als tijdens de inschakeling of het gebruik van de machine op de bedieningsdisplay een alarmbericht verschijnt, moet de machine onmiddellijk gestopt worden en moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

2. DE MACHINE START NIET

1. Controleer of de hoofdschakelaar (1) op "I" staat. Als de hoofdschakelaar op "0" staat, draai de sleutel een kwartdraai naar rechts.
2. Controleer of bij de inschakeling op de display geen alarmbericht verschijnt; lees de paragraaf ["OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT"](#).



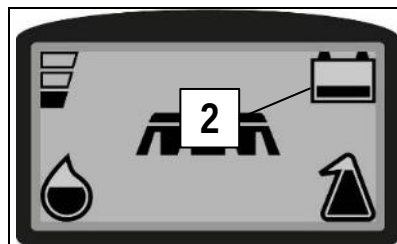
3. Controleer of de connector van de batterijen is vastgekoppeld op de connector van de hoofdinstallatie. Als de connector van de batterijen niet is vastgekoppeld met de connector van de hoofdinstallatie, dient u hem vast te koppelen.



4. Controleer het laadniveau van de batterijen, controleer het symbool (2) op de bedieningsdisplay. Indien de batterijen niet voldoende opgeladen zijn, voer dan een complete laadcyclus uit (lees de paragraaf ["AANSLUITING BATTERIJEN"](#)).

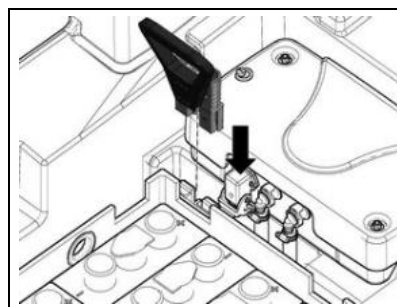


AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



3. DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN

1. Controleer of de connector van de batterijlader is vastgekoppeld op de connector van de batterijen. Als de connector van de batterijlader niet is vastgekoppeld met de connector van de batterijen, dient u hem vast te koppelen.



2. Controleer of de gebruikte batterijlader geschikt is voor de batterijen die aanwezig zijn in de machine en ingesteld is voor de op de machine geïnstalleerde batterijen.
3. Controleer, met behulp van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader, de betekenis van de knipperingen van de batterijlader tijdens de fase van het opladen van de batterijen.



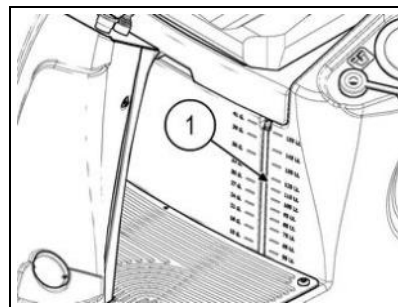
AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



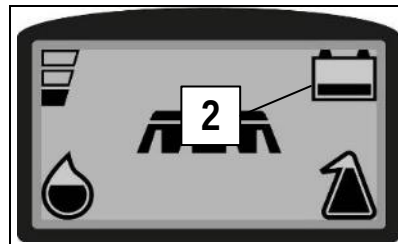
CONTROLE VAN DE WERKING

4. DE MACHINE HEEFT EEN ERG LAGE AUTONOMIE

1. Controleer of water aanwezig is in het reservoir met oplossing; het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (1) die zich vooraan links van de zitplaats bevindt.

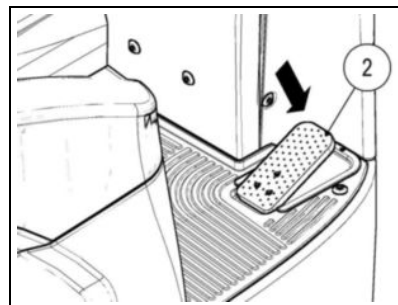
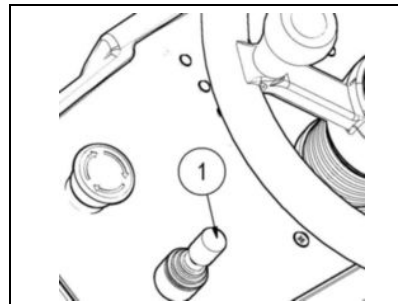


2. Controleer het laadniveau van de batterijen, controleer het symbool (2) op de bedieningsdisplay. Indien de batterijen niet voldoende opgeladen zijn, voer dan een complete laadcyclus uit (lees de paragraaf "[AANSLUITING BATTERIJEN](#)").



5. DE MACHINE BEWEEGT NIET

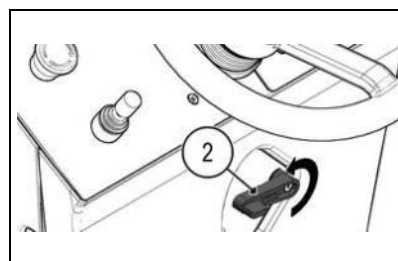
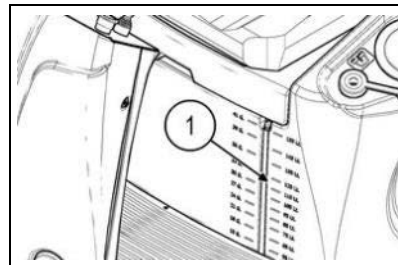
1. Controleer of het toestel correct wordt ingeschakeld, lees de paragraaf "[HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD](#)".
2. Controleer of de microschakelaar van de zitplaats actief is, ga op de juiste wijze op de zitplaats zitten.
3. Controleer of de omschakelaar van de rijrichting (1) op het controlepaneel gepositioneerd is op de richting die u wenst te nemen. Als de omschakelaar van de rijrichting (1) op het controlepaneel niet gepositioneerd is op de richting die u wenst te nemen, dient u hem te positioneren door de hendel op vooruit te zetten (als dat de richting is die u wenst te nemen) of op achteruit (als dat de richting is die u wenst te nemen).
4. Controleer of er niets is dat de slag van het gaspedaal (2) hindert. In het geval van de slag van het gaspedaal (2) wordt belemmerd, moet u de belemmeringen verwijderen.



AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

6. ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS

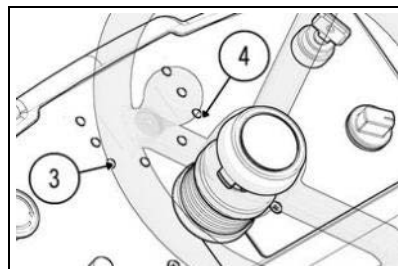
1. Controleer of water aanwezig is in het reservoir met oplossing; het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (1) die zich vooraan links van de zitplaats bevindt.
2. Controleer het kraantje van de reinigende oplossing open staat, controleer of de hendel (2) in het achterste gedeelte van de stuuras helemaal laag staat.





CONTROLE VAN DE WERKING

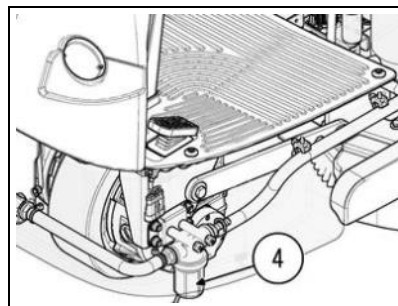
3. Controleer of het waterdebiet in de waterinstallatie niet nul bedraagt, druk als de machine werkt een maal op de knop (3) om het afgifteniveau te bekijken.
4. Controleer of het debiet van het reinigende middel in de waterinstallatie niet nul bedraagt, druk als de machine werkt een maal op de knop (4) om het afgifteniveau te bekijken. (enkel voor systeem met CDS).



5. Reinig de oplossingsfilter (5) vooraan op de machine.



AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



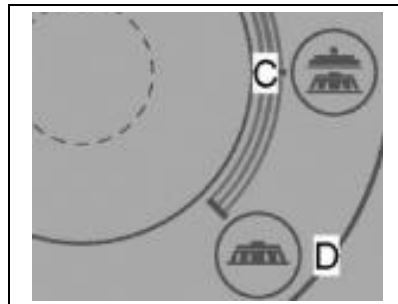
7. DE MACHINE REINIGT NIET CORRECT

1. Controleer of het toestel correct wordt ingeschakeld, lees de paragraaf "[HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD](#)".
2. Controleer of de reinigende oplossing correct op de borstels stroomt; lees de paragraaf "[ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS](#)".

3. Controleer of het geselecteerde werkprogramma het juiste is, draai de keuzeschakelaar i-drive tot u het volgende selecteert:

C - Reinigen / Drogen: gewoonlijk gebruikt om tegelijkertijd te reinigen en te drogen, het basishuis en het wisserhuis raken de vloer (werkstand). In dit geval zijn zowel de reductiemotoren op het basishuis als de zuigmotor actief.

D - Reinigen: gewoonlijk gebruikt om alleen te reinigen, het basishuis raakt de vloer (werkstand) en het wisserhuis is opgetild van de vloer (ruststand). In dit geval zijn enkel de reductiemotoren op het basishuis actief.



4. Controleer of de hoeveelheid reinigende oplossing (versies zonder CDS) of de hoeveelheid water en reinigingsmiddel (versies met CDS) in de waterinstallatie van de machine correct is voor de werkzaamheden die uitgevoerd moeten worden. Lees de paragraaf "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem zonder CDS\)](#)" of "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem met CDS\)](#)".
5. Controleer of de borstels die op de machine zijn gemonteerd geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden; lees het hoofdstuk "[KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS](#)".
6. Controleer de staat van de slijtage van de borstels, en vervang ze eventueel. De borstels moeten vervangen worden wanneer de borstelharen ongeveer 15 mm hoog zijn. Voor de vervanging wordt verwezen naar de paragraaf "[VERVANGING BORSTELS](#)". Als gereinigd wordt met excessief versleten borstels kan de vloer beschadigd worden.



AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



CONTROLE VAN DE WERKING

8. DE WISSER DROOGT NIET PERFECT

1. Controleer of de wisser schoon is (lees de paragraaf "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)").
 2. Controleer de regelingen van de wisser "[REGLING WISSER](#)".
 3. Reinig de gehele aanzuiggroep (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)", "[REINIGING ZUIGLEIDING \(enkel geldig voor versies Optima 85-100 B\)](#)" of "[REINIGING ZUIGLEIDING \(enkel geldig voor versies Optima 90 BS\)](#)").
 4. Vervang de rubbers als ze zijn versleten (lees de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS WISSER](#)").
-
5. Controleer of de dop van de afvoerleiding van het afvalreservoir goed is vastgedraaid.
 6. Controleer of het deksel van de aanzuiging correct is gepositioneerd.



AANDACHT: Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

9. EXCESSIEVE PRODUCTIE VAN SCHUIM

Controleer of een schuimwerend middel gebruikt werd. Voeg eventueel een kleine hoeveelheid schuimwerend middel toe in het afvalreservoir.

Er wordt alleszins meer schuim gevormd wanneer de vloer niet erg vuil is, en dus moet de reinigende oplossing meer verdund worden.

10. DE ZUIGER WERKT NIET

1. Controleer of het afvalreservoir vol is, en maak het eventueel leeg.
2. Controleer of de vlotter in het afvalreservoir correct werkt (lees de paragraaf "[REINIGING AFVALRESERVOIR](#)" en "[REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR](#)").

11. DE BASIS OF DE WISSER KAN NIET OMLAAG OF OMHOOG GEPLAATST WORDEN

De machine is voorzien van elektrische beschermingen die de reductiemotor van de stijging/daling van de basis en de wisser controleren. In geval van een overbelasting wordt de stroomtoevoer onderbroken. Na de controle van de oorzaak van het probleem en nadat het probleem zelf werd opgelost, moet om de werking te herstellen de machine uitgeschakeld en weer aangeschakeld worden. Als het probleem aanhoudt, moet het gespecialiseerde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

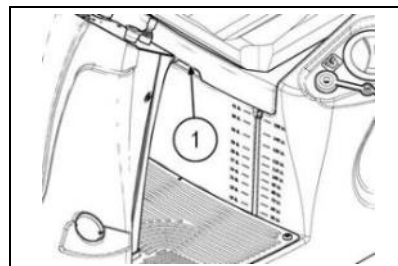
12. TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN

Het automatische doseersysteem water/reinigingsmiddel werd ontworpen volgens de criteria van extreme robuustheid en betrouwbaarheid; als de toevoerpomp niet zou functioneren, kan de machine toch werken wanneer dit systeem buiten gebruik is. Om de toevoerpomp te omzeilen, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng de machine naar de plaats uitgerust voor het onderhoud van de machine en selecteer met de omschakelaar op het bedieningspaneel het programma "TRANSPORT" (A).
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg de paragraaf "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Grijp de handgreep (1) in het voorste gedeelte van het afvalreservoir en hef het afvalreservoir tot de veiligheidspal aan het laatste punt is bevestigd.



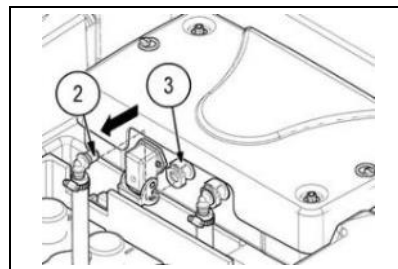
AANDACHT: Er wordt aanbevolen om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



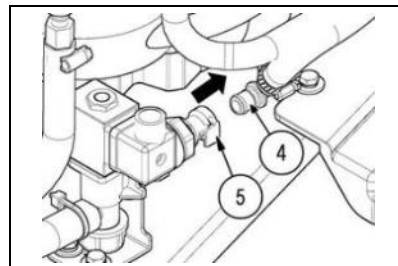


CONTROLE VAN DE WERKING

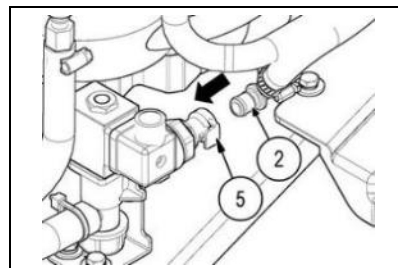
4. Koppel de toevoerleiding (2) los van de koppeling (3) in de kit van de pompen.
5. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



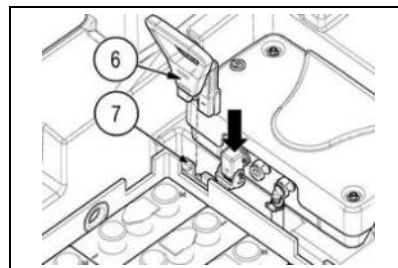
6. Koppel de toevoerleiding (4) los van de koppeling (5) in de basis.



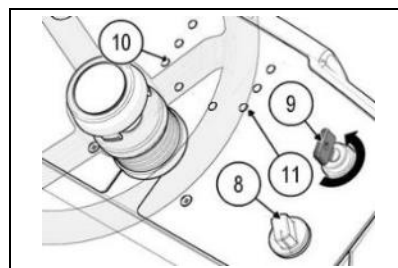
7. Verbind de toevoerleiding (2) met de koppeling (5) in de basis.



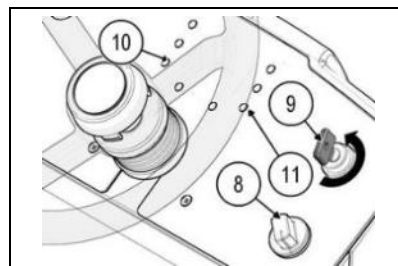
8. Sluit de connector van de batterijen (6) aan op de connector van de hoofdinstallatie (7).
9. Grijp de handgreep in de veiligheidspal vast en zet het afvalreservoir laag tot de werkpositie wordt bereikt.



10. Selecteer met de omschakelaar (8) op het bedieningspaneel het programma "REINIGEN - DROGEN" (C).



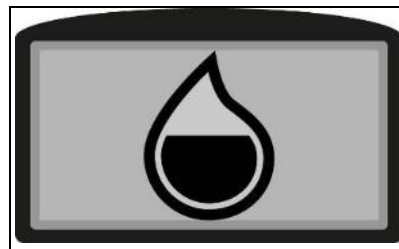
11. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (9) een kwartdraai naar rechts.
12. Wanneer het bedieningsdisplay het werkschema weergeeft, drukt u op de knop (10).



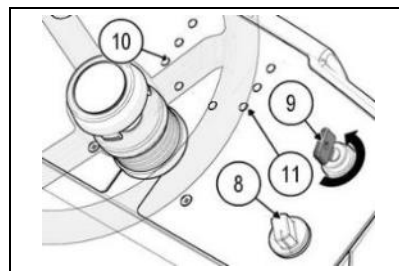


CONTROLE VAN DE WERKING

13. Stel de hoeveelheid water voor de reinigende oplossing in op nul door op de knop (10) te drukken totdat het symbool hiernaast niet helemaal gevuld is.



14. Na de regeling van het waterdebiet in de reinigende oplossing drukt u op de knop (11). (enkel voor systeem met CDS)



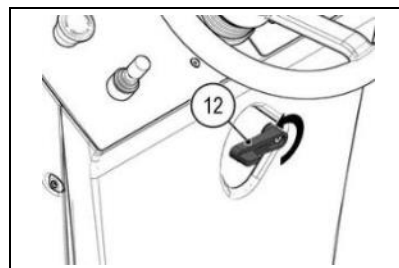
15. Stel de hoeveelheid chemische stoffen voor de reinigende oplossing in op nul door op de knop (11) te drukken totdat het symbool hiernaast niet helemaal gevuld is. (enkel voor systeem met CDS)



Vanaf nu werkt de machine zonder de toevoerpomp water/reinigend middel te gebruiken, de werkkenmerken van de machine hebben een lagere waarde dan de standaard. Om de afgifte van de reinigende oplossing te regelen gebruikt u de hendel (12) achteraan de stuuras.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om de paragraaf "[REINIGENDE OPLOSSING \(zonder CDS\)](#)" te lezen.





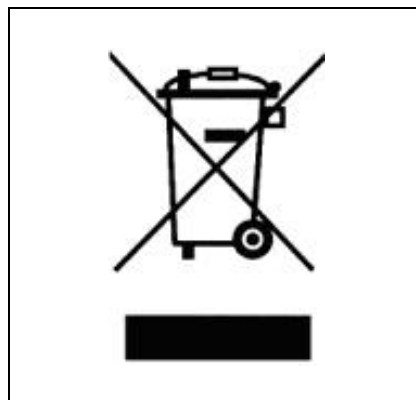
VERWERKING

Voor de afdanking van de machine moet ze naar een sloopbedrijf of erkend inzamelcentrum gebracht worden.

Voordat de machine wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden, en naar een centrum voor gescheiden inzameling gebracht worden volgens de geldende normen betreffende de milieubescherming:

- Borstels
- Vilt
- Elektrische en elektronische delen*
- Batterijen
- Plastic delen (reservoirs en stuurstang)
- Metalen delen (hendels en basis)

(*) Vooral voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet de verdeler van de zone gecontacteerd worden.





KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS

BORSTEL VAN POLYPROPEEN (PPL)

Wordt op elk type van vloer gebruikt en heeft een goede weerstand tegen slijtage en warm water (maximum 60 graden). PPL is niet hygroscopisch en behoudt dus zijn eigenschappen als in het nat wordt gewerkt.

BORSTEL VAN NYLON

Wordt gebruikt voor alle types van vloeren, en heeft een uitstekende bestendigheid tegen slijtage en warm water (ook boven 60 °C). Nylon is hygroscopisch, en neigt dus mettertijd zijn eigenschappen te verliezen wanneer op een natte ondergrond wordt gewerkt.

SCHUURBORSTEL

De borstelharen van deze borstel worden voorzien van zeer agressieve schuurmiddelen. Dit type wordt gebruikt om erg vuile vloeren te reinigen. Om schade aan de vloer te vermijden, wordt aanbevolen om te werken met de strikt noodzakelijke druk.

DIKTE VAN DE BORSTELHAREN

Dikkere borstelharen zijn harder, en moeten dus gebruikt worden op een gladde vloer of op een vloer met kleine voegen.

Op onregelmatige vloeren, of met reliëf of diepe voegen, wordt aanbevolen om zachtere borstelharen te gebruiken die beter in de diepte werken.

Houd er rekening mee dat versleten en dus te korte borstelharen stijf worden en bijgevolg niet meer in de diepte werken en reinigen, ook omdat de borstel dan de neiging heeft om op en neer te springen, zoals borstels met te dik borstelhaar.

AANDRIJFSCHIJF

De aandrijfschijf wordt aanbevolen om glanzende oppervlakken te reinigen.

Er bestaan twee types van aandrijfschijven:

1. De traditionele aandrijfschijf is voorzien van een reeks ankerpunten die de schijf bevestigen en aandrijven tijdens de werkzaamheden.
2. De CENTER LOCK aandrijfschijf is voorzien van ankerpunten en van een centraal blokkersysteem met plastic klemverbinding, waardoor de schijf perfect kan gecentreerd worden en veilig kan vastgekoppeld blijven, zonder gevaar voor loskoppeling. Dit type van aandrijfschijf is vooral geschikt voor machines met meerdere borstels, waar de centrering van de schijven moeilijk kan zijn.

TABEL VOOR DE KEUZE VAN DE BORSTELS

Machine	Aant.° borst.	Code	Type borstelhaar	Ø Borstelhaar	Ø Borst.	Lengte.	Opmerkingen	
OPTIMA 85B	2	405562	PPL	0.3	430		AZUURBLAUWE BORSTEL	
		405563	PPL	0.6			WITTE BORSTEL	
		405564	PPL	0.9			ZWARTE BORSTEL	
		405565	SCHUREND	1			AANDRIJFSCHIJF + CENTER LOCK	
		421819						
OPTIMA 100B	2	405613	PPL	0.6	510		WITTE BORSTEL	
		405609	PPL	1			ZWARTE BORSTEL	
		405610	SCHUREND	AANDRIJFSCHIJF + CENTER LOCK				
		405517						
OPTIMA 90BS	1	439098	PPL	0.7	150	855	WITTE BORSTEL VOORAAN	
		439099	PPL	1			ZWARTE BORSTEL VOORAAN	
	1	404628	PPL	0.7	210	862	WITTE BORSTEL ACHTERAAN	
		404630	PPL	1			ZWARTE BORSTEL ACHTERAAN	
		404631	SCHUREND	1				



EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het ondergetekende bedrijf:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGERS mod. OPTIMA 85B – OPTIMA 100B

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

2006/42/EG: Machinerichtlijn.

2004/108/EG: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.

Bovendien voldoet het product aan de volgende normen:

EN 60335-1: Veiligheid van elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.

EN 60335-2-72: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor automatische machines voor vloerbehandeling voor industrieel en commercieel gebruik.

EN 12100-1: Machineveiligheid - Fundamentele concepten, algemene ontwerpprincipes - Deel 1: Basisterminologie en methodologie.

EN 12100-2: Machineveiligheid - Fundamentele concepten, algemene ontwerpprincipes - Deel 2: Technische principes.

EN 61000-2-6: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunititeit voor industriële omgevingen.

EN 61000-6-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissie voor residentiële, commerciële en licht industriële omgevingen.

EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Elektromagnetische velden - Methodes voor de beoordeling en de metingen.

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio, 06/02/2014

COMAC S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY

Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it of info@comac.it - www.comac.it



EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Het ondergetekende bedrijf:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGERS model OPTIMA 90BS

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2004/108/EG: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.
- 2000/14/EG: Richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad van 8 mei 2000. Geluidsemissie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis.

Valt onder de categorie veegmachine volgens de definitie in bijlage I nr. 46 van de Richtlijn 2000/14/EG van het Europees Parlement en van de Raad en is bijgevolg alleen onderworpen aan de markering van het geluid.

De evaluatie van de conformiteit werd uitgevoerd volgens de uitleg in bijlage III.B.46 van dezelfde richtlijn.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA, gewaarborgd [dB(A)]
Optima 90BS	85.7	88.5

En bovendien in overeenstemming zijn met de volgende normen:

- EN 60335-1: Veiligheid van elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.
- EN 60335-2-72: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor automatische machines voor vloerbehandeling voor industrieel en commercieel gebruik.
- EN 12100-1: Machineveiligheid - Fundamentele concepten, algemene ontwerpprincipes - Deel 1: Basisterminologie en methodologie.
- EN 12100-2: Machineveiligheid - Fundamentele concepten, algemene ontwerpprincipes - Deel 2: Technische principes.
- EN 61000-2-6: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunititeit voor industriële omgevingen.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissie voor residentiële, commerciële en licht industriële omgevingen.
- EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk - Elektromagnetische velden - Methodes voor de beoordeling en de metingen.

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio, 06/02/2014

COMAC S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY

Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



OPMERKINGEN:

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 - E-mail: com@comac.it of info@comac.it - www.comac.it